



近十年变化

Changes in the last 10 years

本地宣教

Local missions

云彩见证

Cloud of witnesses

Church Mission:

Pittsburgh Chinese Church Oakland exists to glorify God through
Loving God (Matthew 22:37)
Loving One Another (John 13:34-35)
Loving All Peoples (Matthew 28:18-20)

Church Vision:

We want to see the brothers and sisters of Pittsburgh Chinese Church
Oakland grow together to
Deeper Faith in Christ,
Stronger Community of Christ,
Greater Impact for Christ,
from the campus of Pittsburgh to our homeland, to all nations.

教会使命：

匹兹堡华人教会欧克兰堂存在，是为了荣耀神，通过
爱神（马太福音22:37）
爱彼此（约翰福音 13:34-35）
爱万民（马太福音28:18-20）

教会异象：

看到匹兹堡华人教会欧克兰堂的弟兄姐妹们，
同有更深切的信心，
成为更健壮的群体，
发挥更广大的影响，
从校园到我们的家园、到万国。

匹兹堡华人教会欧克兰堂
Pittsburgh Chinese Church Oakland

Phone: 412-687-3060
Web: www.pccoakland.org
Address: 134 North Dithridge Street, Pittsburgh, PA 15213

目录

Contents

前言 Preface

i

近十年变化 Changes In The Last Ten years

1

本地宣教 Local Missions

18

细胞小组 Cell Groups

36

事工团队 Ministries

52

云彩见证 Cloud Of Witnesses

64

结语 Epilogue

85

前言

在《圣经》里有两段不起眼但有力的经文是关于神为祂的教会的美妙旨意。在《以弗所书》3章10-11节，使徒保罗在圣灵感动下写下这些文字：“为要借着教会使天上执政的、掌权的，现在得知神百般的智慧。这是照神从万世以前，在我们主基督耶稣里所定的旨意。”它总让我惊奇地想到神会使用教会这个由有罪的、破碎的、自义的、懒惰的和心存畏惧的人群组成的社区来展现祂对宇宙甚至是天上的天使与魔鬼的智慧！但那正是祂已经做的，而且仍在作的工。祂的具有改变能力的恩典，即福音，经由祂的教会向失丧的世界展现和传扬下去。我们匹兹堡华人教会欧克兰堂已经经历这个真理有20年了！

打从1995年匹兹堡华人教会欧克兰堂（以下作PCCO）兴起伊始，神已在使用我们将许多华人学生、学者、职业人士和家庭带到耶稣基督面前得救。通过探访、细胞小组、门徒培训、主日学和其他具战略性的PCCO的活动，我们见证和经历了不少生命被改变。我们想在这本杂志跟你分享一些神是如何作工以及通过我们所作的工的见证分享。希望这些见证分享可以祝福你、鼓励你、感动你，和促使你向神感谢祂的信实。希望这些见证分享还能提醒你为PCCO祷告，让其继续为神使用，改变生命和展现祂的百般的智慧、慈爱和恩典。

我们的异象表述有说“我们在主里要同有更深切的信心，成为更健壮的主的群体，为主发挥更广大的影响，从校园到我们的家园、到万国。”自创立PCCO至今，我们的接触、训练和差派匹兹堡大学城的华人及其他国家的人的使命没有改变，而今日甚至有更多的华人及其他国家的学生来到匹兹堡。《马太福音》9章37-38节里主耶稣的话语仍然真实：“要收的庄稼多，做工的人少。所以，你们当求庄稼的主打发工人出去收他的庄稼。”所以当我们对主祂在过去20年里的信实表示感谢时，我们也要在我们的祷告事项里和定睛于通过PCCO更多展现祂的百般智慧、慈爱和恩典时一同寻求祂和祂的旨意。希望有更多的学生、学者、职业人士及家庭逐渐认识耶稣的拯救恩典，并经过培训和装备成为祂忠实和有果效的门徒来影响这个世界！我们知道祂是信实的，希望祂在未来这些年里帮助我们成为回归祂的更忠实的一群！

单单为主，单单仰望主
程德鹏牧师

Preface

There are two small but powerful verses tucked away in the Bible about God's amazing purpose for His church. In the letter of Ephesians, chapter 3, verses 10 and 11, the Apostle Paul wrote these words inspired by the Holy Spirit: "so that **through the church the manifold wisdom of God might now be made known** to the rulers and au-

thorities in the heavenly places. This was according to the eternal purpose that he has realized in Christ Jesus our Lord." It always amazes me to think that God would chose the church, a community made up of people that are sinful, broken, selfish, prideful, lazy, and fearful to display His wisdom to the universe, even angles and demons in the heavenly places! But that is exactly what He has done and continues to do. The power of His transforming grace-- the gospel, is displayed and carried forth to the lost world by His church. We at PCCO have been experiencing this truth for 20 years now!

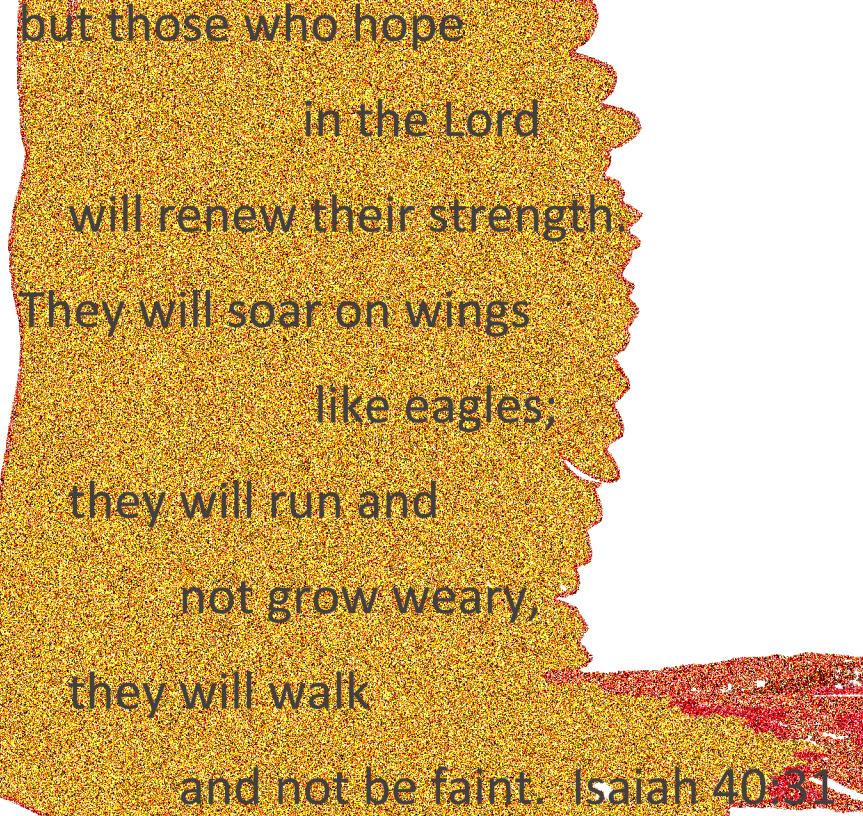
Since the start of PCCO in 1995, God has been using us to bring many Chinese students, scholars, professionals, and families to salvation in Jesus Christ. We have witnessed and experienced lives transformed by God through the outreaches, cell groups, discipleship training, Sunday Schools, and other strategic activities here at PCCO. In this magazine, we want to share with you some of the stories of what God has done in and through us. May these stories bless you, encourage you, inspire you, and cause you to give thanks to our God for His faithfulness. May these stories also remind you to pray for PCCO to continue be used by God to transform lives and to display His manifold wisdom, mercy and grace.

Our vision statement says "we want to grow deeper in our faith in Christ, grow stronger as a community of Christ, and make a greater impact for Christ, in the university area to the ends of the earth!" Our mission of reaching, training, and sending out the Chinese and other internationals in the university area has not changed since the start of our church. Today, even more Chinese and other international students are coming to Pittsburgh. The Lord Jesus's words in Matthew 9:37--38 still rings true: "The harvest is plentiful, but the laborers are few; therefore pray earnestly to the Lord of the harvest to send out laborers into his harvest." So while we give thanks to the Lord for His faithfulness in the last 20 years, we have our prayers and focus sat on an even greater display of His manifold wisdom, mercy, and grace through PCCO as we seek Him and serve His purpose together. **May a much greater number of students, scholars, professionals, and families come to know the saving grace of Jesus, be trained and mobilized as His faithful and fruitful disciples to impact the world!** We know He is faithful always, may He help us to be all the more faithful back to Him in the coming years!

For His Glory Alone, By His Grace Alone, Pastor Hugo Cheng



CHANGES IN THE LAST 10 YEARS



but those who hope
in the Lord
will renew their strength.
They will soar on wings
like eagles;
they will run and
not grow weary,
they will walk
and not be faint. Isaiah 40:31

近十年变化

In March 1937,
Mrs. Lizzie Shaw
establish the Pittsburgh
Chinese Mission
in Pittsburgh's
Chinatown

神早在1937年，
使用Mrs Lizzie Shaw
Mabel 向中国人传福音

In May 1965
Pittsburgh Chinese
Church was
established

1965年，匹兹堡
华人教会成立

In 1995, Elder Leaf Huang
and Elder John Shen with another
3 families were commissioned to
plant "Pittsburgh Chinese
Church Oakland" or
the university area
of Pittsburgh

1995年神差派
五对夫妇回Oakland校园
向学生传福音，
建立教会

1999年请
Pastor Hugo
回牧养教会

In 1999,
Rev. Hugo Cheng
was called as the pastor
of Pittsburgh Chinese
Church Oakland

In 2000,
"Oakland International
Fellowship" was established
for the needs of international
students in
Pittsburgh

2000年，
OIF国际堂成立

In 2005, purchased
the building of the New Hope
Christian Church (134 N.
Dithridge Street) and
celebrated the first service
in the new building on
May Fifteenth

2005年，
购下the New Hope
Christian Church，
并于5月15日
开始第一次敬拜

In 2012, Pastor
Michael Liang was
called as the pastor
of Youth and
Children Ministry

2012年，
Pastor Michael
正式按立为儿童
牧师

近十年变化 之中文堂

来匹华人学生学者的变化

因为美国经济不景气的影响，需要很多国际学生补助其预算，因此学校开始扩招国际学生，其中中国学生占很大部分。所以华人学生人数一直在增加，幅度也很大。

华人学生的组成有比较大变化。在刚开始开放留学的时候，Phd占大多数。后来硕士慢慢增加得很快，之后就是本科生。对于教会的发展来说，phd program让学生有足够的时间了解、接受信仰，并且成长。但是硕士的上学时间越来越短，从两年变成一年半到一年，这对他们信主和成长比较不利。另一个改变是，以前的留学生是在国内工作过，有了人生的历练之后来美国。因此他们比较愿意思考人生和真理，也愿意和你辩论真理。但现在的学生是所谓的“后现代”，他们对凡事都采取包容接纳的态度，认为人人都可以有不一样的真理，因此不愿意辩论，认为你我各持不同的意见就好。

在本科生方面，虽然数量越来越多，但是来到教会的却很少。这也是PCCO要面临的挑战之一。目前教会只有一个本科生小组，叫爱加倍。之前他们都是在教会聚会，但是从实际经验来看，他们在学校聚会的方式能更多地吸引年轻学生。因为一方面，年轻人对基督教有一些成见和防备，在学校聚会的话，他们更愿意参与；另一方面，年轻人的群体性比较强，比较喜欢轻松的集体活动。最后，年轻人喜欢参与性而非受教式的学习，游戏和敬拜是很重要的环节，配合在学校这样的地点，效果更好。爱加倍小组已经在2014年的夏天开始在学校聚会，并且有属灵长辈星光、家壁夫妇辅导。这是我们教会的本科生小组的发展方向，总的来说就是以在学校举行的团契为基础、在此基础上划分小组并配备属灵辅导。

另外，来到匹兹堡的华人学生也不再仅限于匹兹堡大学或CMU，还有其他学校。因此PCCO会一步步地进入到每个学校，首先是匹大、CMU，经验比较充足的时候会去更多地接触Chatham、Duquesne的华人学生。

总的来说，PCCO是被神放在一个宣教禾场里的教会，因此我们要改变我们的心态，要认识到不是只有出远门才是宣教，而是要好好照顾这一大片禾场。另外，因为学生的流动性很大，我们教会的模式比较不能参考其他教会的模式，而是要倚靠神的带领慢慢摸索。



Terence牧师：1991年来到匹兹堡，参加PCC校园团契。1995年PCCO成立的时候，因为是母堂的执事，被差派来作为治堂的核心家庭。做过长老。2005念神学院，2008受呼召回PCCO做牧师至今。

Pastor Terence came to Pittsburgh in 1991 and joined then-PCC Campus Fellowship. When PCCO was founded in 1995, Liu was dispatched to the governing body of PCCO as a PCC deacon, and was an elder prior to being enrolled at a theological seminary in 2005. In 2008, he echoed the call and is a pastor at PCCO till this day.

社会环境， 生活环境的变化

PCCO是留学生离开自己的家乡之后第一个接触到的地方，因此他们来到美国之后，对新的生活模式和对信仰的态度是持有很大的开放态度的。他们来的时候是学生，离开的时候是社会的中坚力量，因此PCCO是他们人生一个很关键的塑造时期的驿站。如果他们在这里信主并接受装备，之后他们去工作的时候，就能帮助到更多的人。访问学者就更是这样。他们在原来的工作位都是被重点培养的对象，如果他们能够信主并成长，回到国内之后，无论是否在领导层，他们的见证和影响都是很大的。

在过去十年内，我们已经看到在PCCO信主并接受装备之后回到国内的留学生的巨大影响力。从前他们回去都是去找好的教会和小组，一个不好就换新的。而现在，他们所在的地方如果没有成熟的教会团契或小组，他们就自己成立查经班和小组。在中国上海、美国硅谷、Boston都已经有这样的经验了（可能有进一步采访）。



宣教环境的变化

Oakland堂成立的第一年（1995年）开始，每一年都有短宣队出去，去欧洲的国家，每次都是大概有6个人左右的小团队。但大概到十年之后，因为本地华人学生成倍地增长，我们教会的流动性越来越大，越来越少有人能去做这种短宣。另外，我们自身的需求也很大，因此无法再支持这么多的短宣队出去。此后的短宣都是小规模的，1-3个人。此外，以前教会的奉献大部分都给了宣教士，单现在会适当放到我们本地的宣教需求上来，比如给各个小组的补贴，支持他们去关怀慕道友。这些外在形势的变化对PCCO是很大挑战，因为我们要不断地调试我们的模式，没有很多现成的经验可以参考。但是感谢神一直都有保守。另外要说的是，虽然我们的宣教重心有转移，但是我们不会局限在自己的身上。PCCO一直在金钱和祷告上支持很多的宣教士，胸怀神在各地的工作。



教会人员和组织结构的变化

教会人员改变的目标是要看我们的组织结构、运行模式有没有达成教会的异象和目标。一般的教会都设立执事分管不同的事务，比如宣教执事、资金执事。但是我们教会因为特殊性（学生是我们重点服务的对象，其流动性很大），因此我们没有设立这些执事，而是建立一个核心同工团队。近十年的改变也主要在这上面。之前教会比较小的时候，同工团队是以家庭为单位，并且没有明显地划分责任。因为教会小，关注的焦点都是人的情况，比如个人信仰的阶段和属灵的状况等等。但是教会的规模变大之后，渐渐将讨论的重点放到事务上面，而不仅仅是人。那段时期，教会的核心同工和区牧往往是同一批人，责任划分不明确。这样的模式也被证明并不十分有效。因此，今年10月份教会确定实行新的模式，就是分立核心同工和区牧，并且以个人为单位；核心同工负责管理教会的事务，策略性地安排教会资源，并且可以自行负责，不需要太多讨论；而区牧主要负责关怀小组同工的生活属灵生命，也是教会集体讨论的重点。



关怀原则的变化

我们清楚知道教会的使命是给在匹兹堡的学生学者传福音，因此这一直是我们的焦点，任何发展规划都是要围绕着这个核心来的。换句话说，我们会最大程度地利用发展我们现有的和可能拥有的资源来为学生学者服务，对于教会其他的团体，比如长者，我们不会因为其有被牧养的需要而专门调动资源去服事他们。但是如果神感动弟兄姐妹自发来服事这些团体，我们会鼓励并支持。举两个例子。一个是教会的诗班。如果最初没有人去组织，我们不会因为别的教会有诗班，或是弟兄姐妹爱唱歌敬拜，就去分散我们的资源去发起一个诗班。诗班的成立是由有感动的弟兄姐妹自发成立的。他们有这样的负担，我们就尽最大的力量去支持。再比如教会在2013年招聘的儿童牧师。因为我们看到来到教会的学者越来越多，但他们大多数是有孩子的，如果他们想来教会的时候，孩子没有人看顾和教导，就会阻拦他们来教会的心。因此神让我们看到我们牧养这些孩子的需要。

对于个人信仰阶段的关怀原则，教会一直都持有很一致的原则，就是将最多的资源给那些最对神敞开的人。不是因为我们的骄傲和对人的评判，而是因为我们的资源很有限，而我们的人员流动性很大。因此我们要充分利用我们有限的资源给那些更愿意去探索真理的人。如同耶稣，他来是要拯救所有人，但他拣选了12门徒。我们也是一样，自己能接触的人很有限，但是我们可以花时间培育另一个可以去为神传福音的人，这样的果效是更大的。但同时我们也相信领人信主是神的工作，不是靠着我们的努力。所以同工的工作是要学会平衡、要向神祷告求智慧，如何具体情况具体分析，顺从神的带领。





Ten Years Changing The Chinese Congregation

Chinese students and scholars coming to Pittsburgh

Due to USA's Great Recession and in need of lots of international students to boost their budgets, many universities began to expand the enrollment of international students, of which the Chinese students made the majority. So the number of Chinese students increases and by a large extent.

The composition of Chinese students undergoes big changes. At the beginning of Chinese economic reform, the majority of them were pursuing PhD. Later on, those pursuing master's degree gradually increase and become the majority, and then the undergraduates' turn. From the aspect of church growth, those enrolled with the PhD programs have enough time to understand and accept Christianity and grow up, but the duration of master's degree decreases from two years to one and a half or even only one year, and this put their believing in God and spiritual growth at a disadvantage.

Another change is in the past, the international students worked in China and gained life experience before coming to USA, so they were more willing to think thoroughly about life and truth as well as debating the truth with you. But nowadays the students are the so-called "postmodern generation," featured by their inclusive attitude toward everything and thinking that people could possess different truths, so they are reluctant to debate and counter that everybody can agree to disagree.

One of the challenges PCCO is facing is that though more and more undergraduates come to Pittsburgh, not that many come to church. Right now there's only one undergraduate cell group named Agape. Agape used to

have cell group meetings at church, but from a practical angle, having meetings on campus can attract more undergraduates. On one hand, undergrads are quite a bit opinionated and defensive about Christianity, so if the meetings occur on campus, then they're more willing to attend. On the other hand, undergraduates tend to affiliate with a group and prefer relaxed group activities. Lastly, undergraduates prefer gaining learning experiences via participating rather than being lectured, and since ice-breaking and worshipping are both important activities, so if they're both held on campus, they can yield better impact. Agape has already met on campus since the summer of 2014, and assisted by spiritual mentors Mr. & Mrs. Steve Sheng. This is where the undergraduate cell groups are heading, and generally characterized as having fellowships on campus, and then on which the cell groups are multiplying and mentored by spiritual guidance.

Meanwhile, the Chinese students in Pittsburgh are no longer limited to University of Pittsburgh or Carnegie Mellon University, but also from other universities, so PCCO will gradually develop its footprint into each university, first Pitt and CMU, then more outreach to the Chinese students at Chatham University and Duquesne University once more experience is accumulated.

Generally speaking, PCCO is placed by God as a church on a missionary field, so we have to change our attitude and understand that going abroad is not the only way to conduct missionary work, caring the field here is also another way to do it. Also, since students come and go in big numbers, so our church model couldn't copy other counterparts', but could only gradually explore the uncharted waters under God's guidance.



The changing social and living conditions

PCCO is the first place the international students reach after leaving their hometowns, so after coming to USA, they are very open to the new lifestyle and faith. They come here as students, and they leave here as the pillars of society, so PCCO is a critical stop to mold their lives. If they believe in God and are equipped here, then they could help more people once they start to work. Visiting scholars is a case in point---they're already groomed in their original entities, so if they would accept God and grow spiritually, then once they go back to China, their testimony and impact could be huge at whichever leadership positions.

During the past decade, we've already witnessed those Chinese who believed in God and were equipped as international students at PCCO have been exerting huge influence in China. In the past, they sought a good church or cell group when they went back, and switched to another one if not satisfied with; But now, if there're no mature church fellowship or cell groups where they're stationed, then they would establish their Bible study groups and cell groups, like in Silicon Valley and Boston in USA or in Shanghai, China. (More in-depth interviews are to be conducted on this front)

Missionary work

Since 1995 when PCCO was founded, a short-term missionary team, consisting of about 6 people, was dispatched annually to European countries. But about a decade later, due to the exponential growth of the Chinese students in Pittsburgh and the transient nature of PCCO members, less and less people are able to do the short-term missionary work. Meanwhile PCCO has other needs to meet, so is no longer able to support and dispatch that many short-term missionary teams. Later on, the short-term missionary teams are consisted of only 1-3 people. What's more, the majority of church donation was allocated to the missionaries, but now PCCO would appropriate a portion of it on the needs of local missionary work, like providing subsidies to our cell groups to support their work of caring the seekers. The changing circumstances are big challenges for PCCO, so we need to constantly adjust our model despite not much empirical cases to consult with, but thank Lord for His constant support. Also, though the main focus of missionary work shifts, we won't care only ourselves. PCCO always supports lots of missionaries financially and by prayer, and keeps an eye on Lord's works around the world.



Church members and organizational structure

The aim of changing church members is to look at our organizational structure and operating model to see whether they accomplish PCCO's vision and mission. Usually, a church would establish the position of deacon to be in charge of different affairs, like those for missionary work or finance. But due to the uniqueness in our church(our primary serving target is students, which are transient in nature), we don't establish the position of deacon but a core co-worker team, so the team itself reflects the changes during the past decade. When PCCO was still a small church, family was the basic unit of co-worker team, but didn't clearly separate the responsibilities. And since the church was small, so it tended to focus on a personal level, like the spiritual phase and others. But when the church grows, the focus is no longer limited to person, but also church affairs. During that period, the church core co-workers were the same as division leaders with vague responsibilities, which turned out ineffective. Hence, PCCO would implement a new operating model this October, that is, separating the roles of core co-workers and division leaders and with the person as its basic unit---the core co-workers are responsible for the church affairs and strategically allocate church resources as well as govern themselves without too much discussion, whereas the division leaders focus primarily on the daily and spiritual lives of cell group co-workers, which is also discussed by PCCO.

PCCO caring principles

We clearly know that PCCO's mission is to spread the Gospel to the students and scholars in Pittsburgh, so that always is our focus, and any planning and development should revolve around it. In other words, we would maximize the usage and development of our current and potential resources to serve the students and scholars, but for other groups in our church, like elders, we won't earmark the resources to serve them as in the case of students and scholars.

But if brothers and sisters echo Lord's call to serve these groups voluntarily, then we definitely would encourage and support. One of the examples is our church choir. If nobody organized it at the beginning, we wouldn't have set aside some resources to organize a choir just because other churches have choirs or simply because brothers and sisters like singing and worshipping. So PCCO choir is totally organized by those brothers and sisters who voluntarily echoed Lord's call, and since they have shouldered such burden, we support them as much as possible.

Another example is the hiring of children and youth pastor in 2012. Since there were more and more visiting scholars coming to PCCO, but many of them had children, so if they came to church but found out that nobody would take care of and teach their children, that would become an obstacle for them to coming to church. So God let us recognize the need of shepherding these children.

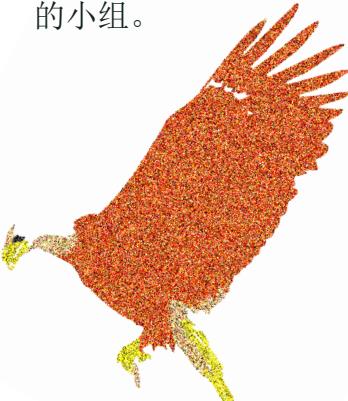
Regarding the caring principles of personal spiritual phases, PCCO always has its consistent principle, that is, bestow the most resources upon those most open to God. This is not out of our proud or being judgmental, but because of the limited resources as well as the transient nature here, so we have to make full use of our limited resources to help those more willing to explore the truth. Just like Jesus, He comes to save all of us, but He only chooses 12 apostles. We also face the same problem that we might reach out to limited number of people, but we can spend time grooming another one to spread Gospel, yielding a larger effect. But at the same time we also believe that believing in Lord is God's work, not as a result of our own efforts, so the co-workers need to learn to balance, pray to God and seek the wisdom from Him, as well as analyze the situations within different constraints and obey God's guidance.

近十年变化 之国际生

事工的变化

PCCO刚成立的时候没有英文堂，但是有一些说英文的弟兄姐妹参加，因此后来设立英文堂的目的就是喂养当时PCCO已有讲英语的弟兄姐妹，他们当中有ABC、马来西亚人、泰国人、美国人。在英文堂成立之前他们都去美国教会或者是母堂，但是都会来中文堂帮忙，做很多幕后工作，比如排椅子、教英文、端菜端饭。但是后来弟兄姐妹希望有一个教会他们可以commit to，因此考虑开始进行英文崇拜，于是在2000年有了XO主日崇拜（X stands for “exciting”），每个月一次。过了一段时间，在同工足够了之后，主日崇拜才变成一个星期一次。

刚开始OIF只有英文主日学这一个事工（从95年开始，后文有比较详细的介绍。）除了主日学，OIF成立之前也有一个8个人的细胞小组。在小组的事工上也看到神的工作。曾经细胞小组倍增到4个，但是因为人员流动性大，一度降到2个小组，现在则是有5个稳定的小组。



新兴起的ministry：印度事工。起因是从过去的经验当中发现虽然OIF的异象是向国际学生传福音，但是当面对的对象很广的时候，收效就会很有限。直到前两年，印度弟兄Ramesh及其太太Chandaleela愿意开始一个针对印度学生的事工，在每隔一周的周六晚上，叫做“Game Night”。在这个事工里面，他们会玩印度学生很喜欢玩的桌上游戏，Chandaleela的妈妈会给他们做地道的印度菜，在中间穿插一个15分钟的简短的个人分享。这个事工吸引了很多印度学生，从最一开始的4、5个人到现在在40、50人参加，并且其中一些对福音有兴趣的学生还会来参加Ramesh及太太带领的查经，主日的敬拜也开始有一些印度学生参加。

这个事工的另一个意义是补缺在美国没有给印度学生传福音的现状。因为在匹兹堡有4、5间比较小的印度基督徒教会，但是他们不热衷与像不是从小生长在基督教家庭的学生传福音（信仰只是在家族里面传承）。我们以前邀请过他们来使用我们的场地给印度学生传福音，也被他们拒绝了。所以神让OIF看到这一片禾场，并且兴起Ramesh及其太太来发展印度学生事工。

另外，OIF和中文堂一起参与很多事工，比如儿童事工，有一半的弟兄姐妹来自中文堂，另一半则是英文堂的。Worship Team在过去成长很快，从最开始连一个弹吉他的人都找不到，到现在这个team并不缺人，但是依然有很多人想要参与。特别是后来Kristen Lipper来带领个事工，她不仅仅是与人一同服事，还会在私下和他们建立关系，邀请他们去家里吃饭。Kristen还很注重将diversity彰显在事工里面，比如他们会学习印度的敬拜歌、乐队里面的鼓手来自非洲刚果，键盘手是委内瑞拉人，还有韩国人、美国人。另外，Kristen的先生Josh是Tech team的leader，这个team也是发展很成熟的。

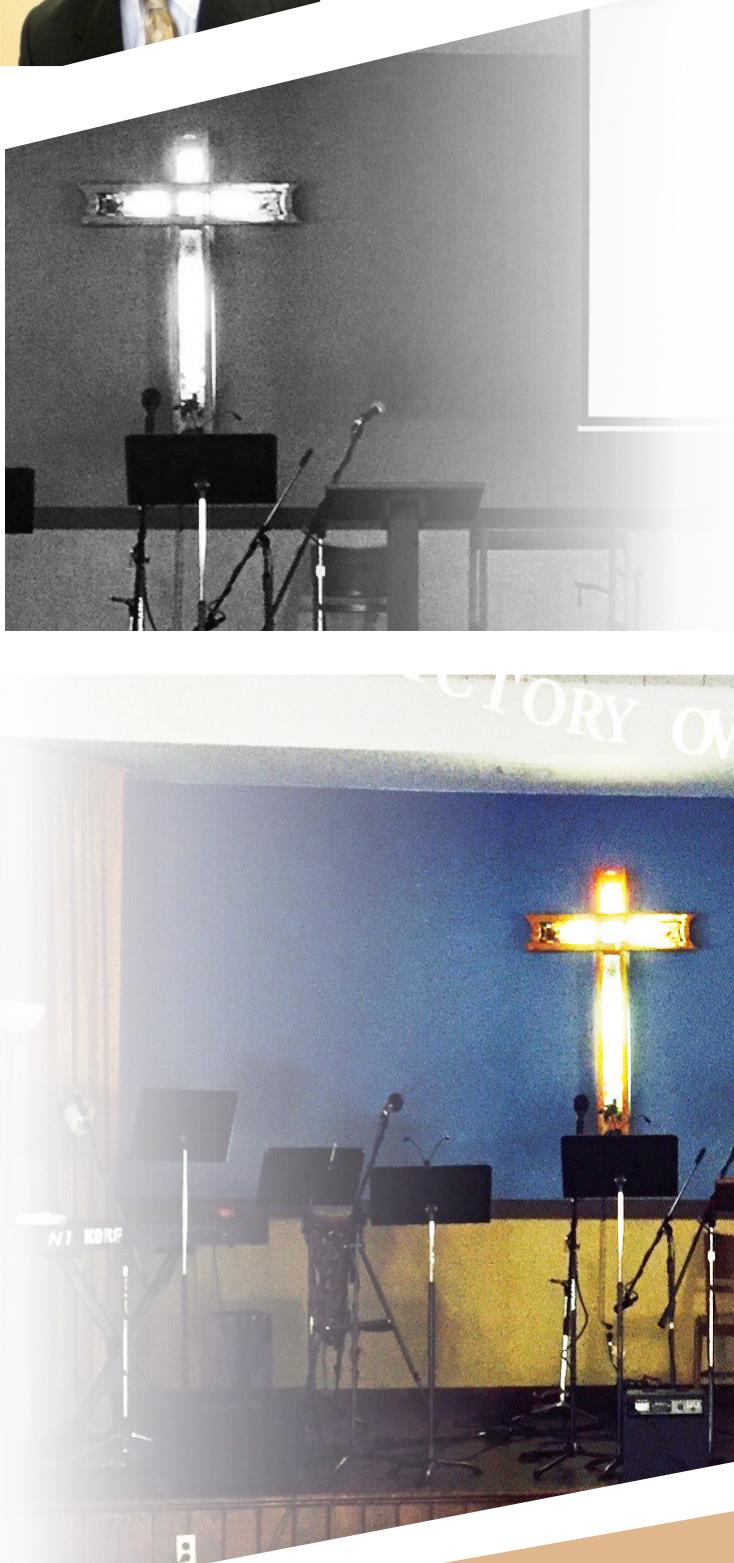
OIF最需要成长的就是outreach，鼓励每个小组的弟兄姐妹给国际学生传福音。OIF和中文堂面对的禾场有诸多不同。中文堂面对的慕道友更多的是无神论者，而OIF面对的是印度教徒、佛教徒、还有那种持有“无所谓”“条条大路通罗马”的态度的美国人。

OIF现在有5个小组，一个是专门为印度学生而创立的；两个学生小组，JOY和New Creation，他们的组成大部份是America Born Chinese，因此是OIF最Asian的小组；一个最diverse的小组Psalm22:27，主要服事对象是国际学生；还有一个家庭小组叫Koinonia，以家庭为服事对象。



Pastor Hugo

1999年来到PCCO执掌，主管中文堂。2011年开始正式牧养OIF至今。
Arrived to serve in PCCO in 1999. Mainly pastored the Chinese congregation. Focused on pastoring OIF since 2011.



主日学的变化

主日学是在英文堂建立之前就有了。传承了母堂看重圣经教导的传统，PCCO的英文主日学也很认真正式，除了教导不同的书卷，还有考试，因此有人开玩笑说我们的主日学很像在上神学院的课。还有一些人是参加别的教会的崇拜，但是下午来参加主日学，因为觉得是很好的圣经教导。

后来OIF考虑到弟兄姐妹的休息需要，将主日崇拜从10点半调整到11点半，而将主日学提前到10点半。主日学的老师们因此担心过是否主日学就不会有人参加。但是主日学的老师们就花心思去提高主日学的质量，以此来吸引弟兄姐妹。感谢主，参加主日学的人并没有减少，反而是加倍。并且来参加主日学的不是被迫，而是觉得很有得着，因此很认真地来上课。锦上添花的是，从一年前开始，英文堂的一个姐妹Meeli每天晚上会去bakeries收集他们没有卖出去的点心并且送给homeless shelter or soup kitchen，但是还是有很多剩余，因此会带到OIF的主日学。她还自行配备了table cloth，另外教会又添置了coffee maker，因此主日学的quality一直在提高。

另外，主日学的内容也从最开始的单纯一对多教学变为增加小组讨论时间（三分之二时间教课，三分之一时间讨论）。考虑到教会的流动性，主日学发展了10个基要真理，是从圣经里面挑选很重要的、希望弟兄姐妹在未来要离开教会之前都能掌握并为他们的灵命打好基础的课题，比如圣经重要的书卷罗马书、创世纪；Christian growth - overcome 系列；theology - 三位一体，看天父、耶稣、圣灵。

主日学现在有十多个可以教导的老师，他们每主日轮流教课。这其实是对有教导恩赐的弟兄姐妹一个很好的训练机会。面对比较少的听众，配合牧师的training，有一些弟兄姐妹已经开始全职服事。



团契的变化

主要的fellowship是细胞小组，内容是聚会、敬拜、查经。另外，2015年2月27日是OIF第一次跨小组的聚会，叫做Praise Night，由不同小组的同工自行发起，内容是单纯的诗歌敬拜和祷告。如果果效好，以后会继续。OIF的弟兄姐妹除了固定的小组聚会之外，私下也会有每个月一次的gathering - game night，玩不同的board games，会邀请慕道友参加。

OIF的展望

因为Hugo牧师之前的牧养重心是中文堂，其正式牧养英文堂是从2011年开始。07年开始牧养英文堂的牧师在服事三年后发现向国际学生传福音并不是神给他的异象，因此离开。那个时候OIF有一些泄气，但是神带领Hugo牧师重新带领英文堂，各项事工都慢慢走上轨道，并且有很多已经很成熟，比如worship、high-teach、以及门徒训练。OIF目前最需要成长的是outreach，盼望神会带领保守，使OIF的福音工作能够大跨一步。

Ten Years Changing



Changes of Ministries

When PCCO started, there was no English congregation. However, there were some English-speaking brothers and sisters coming to PCCO, so an English congregation was originally started to serve the spiritual needs of these people. Among them there were American-born Chinese (ABC), Malaysian, Thai, and White American. Before PCCO had our own English congregation, these brothers and sisters attended our mother church or other American churches. Their purpose for attending PCCO was to serve and to help behind the scenes, such as setting up chairs, teaching English, serving meals. But after awhile, many of them expressed the desire to have one church they can be a part of and serve in. In 2000, we started a monthly English worship service called X.O. Worship (X stands for "exciting"). After awhile, when we had enough coworkers, we began to have weekly worship services in English.

Initially, other than the worship service, OIF had an adult Sunday school class as one of their other few ministries (Started in 1995, more info on this ministry later). OIF also started a cell group consists of 8 people. God worked in and through this cell group and multiplied the group into 4 groups. But due to the transient nature of our church, the original 4 groups shrunk to 2. Currently, we have 5 stable groups.

New Ministry: Indian Student Outreach. This ministry started for two reasons. First, Indian internationals has always been the second highest number of international students coming to Pitt/CMU

after the Chinese. Second, it was very ineffective for OIF to reach out to all of the internationals broadly. Therefore 2 years ago, brother Ramesh and his wife Chandra agree to lead this much more focused ministry of reaching out to the Indian students. Every other week on Saturday night, we started the "Game Night". At Game Night, we play board games and card games that the students really enjoy. Chandra and Ramesh's mom would could many delicious Indian dishes for the students to enjoy dinner. Between the game time and dinner, there is also a 15 minutes time of gospel sharing by someone. This ministry attracted many Indian students. It started with 4-5 people, and now has grown to 40-50 people coming every time. Some of the Indian students started to attend a Bible study that Ramesh leads, and some of them also started to attend OIF worship service on Sundays. We really thank God for calling OIF to start this ministry, and giving us Ramesh and Chandra to lead this ministry with such devotion.

OIF also serves with the Chinese congregation in the Children ministry (CM). It is great to see 50% of the brothers and sisters from the Chinese and English congregations serving together in CM. OIF Worship Team (WT) is another area of wonderful growth. Initially, we could not even find enough people to just play guitar, now we do not lack any team members and many more are interested to join the worship team. A big reason for this is the faithful work of sister Kristen Lippert. She not only served together with other WT members, she also took the time to build relationships with them, inviting them over for meals, and building up the team in their team unity and spiritual passion. Kristen also cares a great deal about the diversity being expressed in the ministry and the team. She would learn and teach worship songs in Hindi and other languages, and try to recruit members from different backgrounds. For example, one of our drum player is from Congo and a pianist is from Venezuela. There are also Koreans, Americans, Asians, and Indians on the team. Kristen's husband Josh is the leader of OIF's teach team, which is also maturing and serving well.

One of the area that OIF needs to grow the most is in outreach. We continue to encourage every brothers and sisters to reach out to the internationals. The harvest field of OIF is different from the Chinese congregation. For the Chinese congregation, the main outreach focus is on seekers with atheistic worldview. At OIF, there are Hindus, Buddhists, Muslims, and some very pluralistic/relativistic Americans.

Currently, OIF has 5 small groups. One is focused on Indian students, two other are focusing mostly on Asian and Asian American students (J.O.Y. and New Creation). Psalm 22:27 is our most diverse group, with it's members mostly made up of international students and young professionals. There is another group called Koinonia, which is a group focused on young families with children.

Change of Sunday School

The English Sunday School has existed before the start of the English congregation. This came from the tradition of our mother church. PCCO English Sunday School seeks to teach God's Word book by book in a very intensive manner. Some have joked that we seem to be teaching a seminary level course. There were people who attend other churches came to attend our Sunday School because they really appreciated how serious we were in teaching God's Word.

Later on we moved our English worship service to 11:30am, and move the Sunday School to 10:30am. At first the Sunday School teachers were concerned that this change may reduce the attendance of the class. But they worked hard to continue to improve the quality of the teaching to attract the students. Praise God! The Sunday School class not only did not lose students, but even grew in numbers. This change of schedule also made sure that the people who came were eager to learn and grow from God's Word, not because they have to be there. A sister named Meeli also added to the quality of this class by bringing and serving wonderful breakfast pastries, coffee, and tea during the class time each Sunday (She collects the pastries from various bakery stores and distributes them to homeless shelters and brings the rest to OIF).

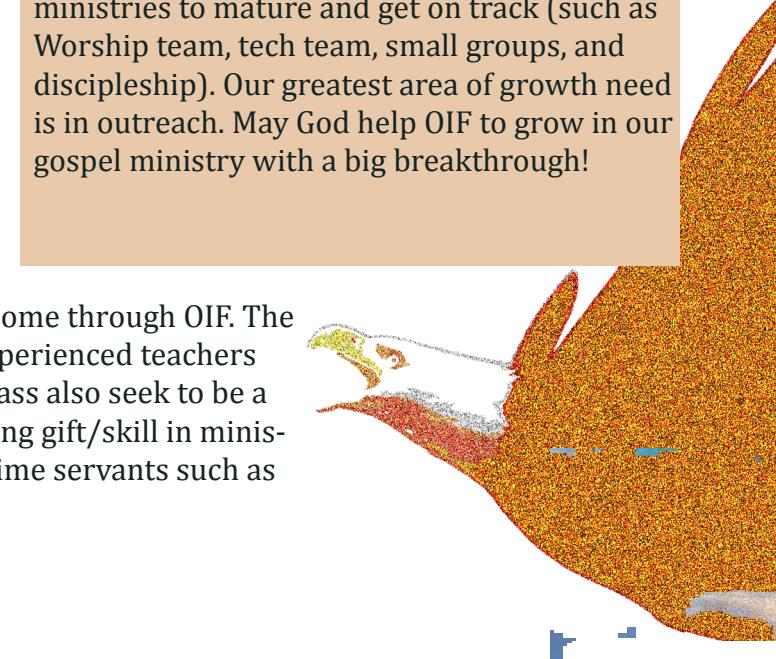
The quality of the Sunday School also benefited from some format changes. We went from straight lecture to having small group discussion time (2/3 time teaching, 1/3 time breaking up into small groups for discussion. Each group is led by the same group leader each week). We also selected a curriculum of 10 modules that includes some key Bible books (such as Genesis, Romans, Revelation) and topics (such as theology of the Trinity, how to overcome anger, lust, and anxiety, etc.). Our hope is to provide an important spiritual and biblical foundation for the students who come through OIF. The Sunday School teachers team now consists of 5 very experienced teachers taking turns to teach each Sunday. The Sunday School class also seek to be a good training ground for people to develop their teaching gift/skill in ministry. Some of the teachers have gone on to become full-time servants such as pastors and missionaries.

Changes of Fellowships

The main fellowship unit in OIF is the small group. The content of the small group meeting includes ice-breaker games, worship and praise, Bible study, and sharing/praying time. On Feb. 27, 2015, we had our first joint small group Praise Night event. This event was started by the members of different small groups. The content of this event is simply to praise God through songs and prayers. We hope to continue to have more Praise Night in the future. Other joint small group events include fun social activities such as bowling, movie night, and game night where we come together to play all kinds of fun board games and card games. During these events we also try to invite seeker friends to join us as well.

OIF Future

Because Pastor Hugo's main focus was on the Chinese congregation, he did not start serving as the OIF pastor until 2011. From 2007 to 2010 we had another pastor serving in OIF, but after 3 years God called him elsewhere. At that time OIF was facing some level of discouragement. Thankfully God led Pastor Hugo to serve and lead OIF, which caused many ministries to mature and get on track (such as Worship team, tech team, small groups, and discipleship). Our greatest area of growth need is in outreach. May God help OIF to grow in our gospel ministry with a big breakthrough!



近十年变化 之PCCO

采访对象：Bill 长老

2004年来到PCCO，2007年开始担任长老。在此之前，一直在教会担任教导的工作。和太太最初在Delaware州接办了一个查经班，并且发展成为一个教会。但是后来因为两个女儿在说华语的教会没办法得到牧养和成长，因此神带领他们离开自己创立的教会，去了美国教会，一直到女儿长大。他们在美国教会里主要负责儿童事工。1994年，神让他们夫妇俩在Ohio有服事访问学者家属的机会。在此期间，他们一直都有服事中国学生学者的负担，但是神一直没有开路。然而神的工作很奇妙，2004年一个在匹兹堡的公司猎头找到Bill，他们也因此发现了有一个华人教会。



教会各年度目标的变化

PCCO的目标一直都没有大的变化，那就是服事匹兹堡的华人学生学者。

当初PCCO成立的原因也是因为20年前，当从中国来美国的留学生越来越多的时候，有两名在匹兹堡华人教会母堂的基督徒看到在匹兹堡的学生学者没有机会听到福音，因此他们愿意离开原来的教会，来创立一个新的教会。

虽然PCCO的目标一直都没有变，但是神不是要我们死板地服事，而是要根据形势的不同和服事对象的不同而变化我们的服事策略。举例来说，PCCO成立十多年之后（2005年左右），教会的长老们看到在匹兹堡的南区和北区有很多的人没有接触教会，因此有在这两个区建立分堂的想法。但是后来神让他们看到自己教会的需求都没有得到很大满足，原因是PCCO的学生很多，因此流动性很大，过去二十年来人事的变动非常大。所以他们渐渐放下要建分堂的想法，而是去集中精力发展PCCO自身。这也是近年来PCCO越来越重视对于门徒的栽培的主要原因。

事工团队结构的变化

第一个变化是很多事工团队渐渐成形。比如厨房管理、教会设施的维护和更新，渐渐地形成正式的、固定的团队：maintenance team, high-tech team, media team等等。

第二个变化是针对教会新需要而组成的新服事团队，比如新生接待中心和新友班。

二十年前，出国的学生学者的经济状况不太充裕，多数要靠学校的scholarship或是TA来支持，所以在他们刚来到人生地不熟的美国的时候有人去机场接机，并在最初的时间提供住宿，他们就会怀着非常感恩的心，接受我们对他们来教会的邀请。然而，后来出国的博士生越来越少，硕士和本科越来越多，还有更多的转校生。这些在不同年代成长起来的孩子

与以前的留学生的状况也就有了很大不同，比如家庭更加富裕，在家也被优待习惯了，所以他们对于教会人的热心帮忙的心态也就不同了。对于教会为他们提供的帮助，他们感激的心比较少。

近数年，新生接待曾近或超过100人。弟兄姐妹筋疲力尽。无法在接待后持续关怀跟进，导致功亏一篑。在这种形势之下，我们长久以来做的接机、提供住宿的方法事倍功半。

所以，我们转移迎接重点到新生接待中心，更多接触主动到教会的新生，我们希望神已经开了他们的门。实践出来的结果是这样的方式更有效果，我们也因此能做神更好的管家，更有智慧地运用神赐给我们的资源。

另外，正是看到这些主动愿意来到教会的人的需要，我们成立新友班，由有感动和恩赐的弟兄姐妹来为新来的朋友介绍教会的历史、构成、以及活动，并为他们推荐合适他们参加的细胞小组。实践也证明我们花这些精力去关怀那些对神更敞开心的人所得的果效更大。在过去两年里，很多受洗的弟兄姊妹是参加过新友班的朋友。

单单为主团契“Single for Christ (SFC) ” fellowship，曾有和它对应的，以夫妇为中心的双双为主团契，但是后者因为需求的减少而没有持续下去。然而SFC却一直在举办，并且在两年前做了一次改革，更改为Shine for Christ，可参与的对象被扩展，不再局限于单身者。这个团契在去年举办的retreat有很好的反响。今年是新的团队同工的第二年，希望神赐个他们智慧，为弟兄姐妹安排能造就人的团契。

另一个是常青团契的成立。这个团契最初的成员多是在美国常住的长者，也就是中国的第一代移民。随着大环境的改变，现在团契的参与者越来越多是学生学者的父母，多是来探访儿女，因此在这里待的时间也越来越短，服事的难度也就越来越大了。

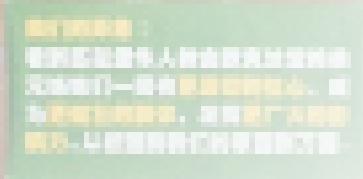


Ten Years Changing

Pittsburgh Chinese Church of Oakland

Interview of Elder Bill

Bill came to PCCO in 2004 and became an Elder of the church in 2007. His primary ministry has been training and developing of cell group leaders. He and his wife, Dorothy, joined a Chinese Bible study fellowship in Delaware when the Lord led them there shortly upon graduation. Soon after, they were entrusted the leadership responsibility of the fellowship by the Lord. A few years later, by God's grace and His blessings, the fellowship became a church. But the children ministry was in Mandarin and their daughters speak Cantonese. (Bill and Dorothy came from Hong Kong and speak Cantonese at home). After much prayer and consideration, they reluctantly moved to an American church. They served in children and youth ministries during the upbringing of their daughters. They family moved to Ohio in the mid to late 1990's when Bill was on assignment there. The Lord opened the door for Dorothy to minister to the spouses of Chinese visiting scholars. Bill and Dorothy felt called to serve Chinese students and visiting scholars upon returning to Delaware. But the Lord did not open the door until Bill was recruited to a company near Pittsburgh in 2004. They moved here and joined PCCO.





Ministry Teams

Many ministries remain the same over the years. They have been formalized and expanded into teams, like the Kitchen Team, Maintenance Team, High-Tech Team, Media Team, etc., as the Chinese congregation grows.

But the New Student Ministry has undergone significant iterations recently due to the changing needs and responses. Ph. D. students and visiting scholars were not as affluent 20 years ago as today. Scholarships or fellowships and TA stipends were their

only source of financial support. They also lack local contacts and information.

They were very grateful to the airport pick-up and hosting services that the New Student Welcome Ministry provided. They stayed connected with PCCO afterwards and many accepted Christ during their Ph.D. studies. The numbers of undergraduate, transfer students and Master degree students have increased significantly in the past 10 years. Many came from affluent families and were the only child. They have a privileged upbringing and tend to be self-centered.

We hosted over or near 100 students several years in the late 2000's. Brothers and sisters were exhausted from hosting and did not have the energy to stay in contact with the students. Most of them did not return. The traditional hosting ministry became ineffective.

We opened the New Student Welcome Center at church for 2-3 weeks at the beginning of each new academic year recently. Many students and scholars came to use the facility and services on their own initiatives.

They are more receptive and open to our invitation to join the cell groups than those we hosted. We praise God for opening their hearts and leading them to church.

We also have visitors every Sunday. In response, a New Comer Class was formed to introduce our church and our ministries to them. It also seeks to connect the visitors to the cell groups for follow up and caring. God has been gracious to PCCO. Many of those baptized in the past 2 years came through the New Comer Class.

Another example of change is the Single for Christ (SFC) Fellowship and its counterpart, Couple for Christ (CFC). CFC did not have as many members as SFC to begin with. Its attendance also dwindled continuously since inception. It was disbanded eventually. While SFC continued, its attendance and interest were also changing. It underwent a make-over 2 years ago to become Shine for Christ fellowship for both singles and couples. Its first retreat last year was well received. May the Lord give them wisdom to become an edifying and nourishing fellowship for our brothers and sisters.

The last example is Evergreen Fellowship. It was originally established to reach the elderly Chinese living in Pittsburgh. But recently, attendees are mostly, if not all, visiting parents of students and scholars. They are here to visit their children or grandchildren. They are highly transient and difficult to reach.

PCCO Vision and Goals

The Chinese congregation of PCCO has remained steadfast to its founding vision of reaching and serving the Chinese students and visiting scholars in Pittsburgh.

PCCO was established 20 years ago by 2 Elders of our mother church to reach and share the Gospel with the ever increasing Chinese students and scholars in the Oakland area. After much prayers and sharing, the 2 Elders and several families were sent to plant a church here by our mother church.

Although the core vision of the Chinese congregation has not changed, we did consider at one time if we should plant daughter churches in the suburbs to reach the large number of Chinese families there. At the end, we realize that we have a never ending task at hand given the transient nature of students and scholars. We have since refocused and rededicated our efforts to discipleship, and training and developing of cell group leaders on a continuous basis.

本
地

地

宣

教

LOCAL
MISSIONS

MISSIONS
LOCAL

Don't you have a saying,
'It's still four months until harvest'
I tell you, open your eyes and
look at the fields!
They are ripe for harvest.
John 4:35

When asked what I like most about PCCO, I answer, "I love how a person can focus on serving!" This is largely due to the church's mission focus. We can minimize our focus on administration and conflict resolution and focus our efforts on serving the Lord and the many people around us in Oakland. It was in this very context that the Lord called me to shift from pastoring at PCC back to missions, but of a different kind, fifteen years ago in 2000.

This colossal change for our family came unexpectedly. I was faithfully completing a Bible study that I was coaching other small group leaders to lead. And then, God spoke through the author (Blackaby's Experiencing God) with the question about bearing fruit in John 15, "Do you want more?" In one sense it was easy to answer, "Of course, everyone does!" But at the same time, God cleverly used these words to reach deep into my soul. Blackaby went on by stating that when we want to grow and bear more fruit, we often need to be pruned, and then he posed a poignant question, "What is it that you love the most?"

I was fully content pastoring where I was: great ministry, great family, and great church. There were two things that I loved the most (besides family): great opportunities to teach regularly and a stable income. (Former missionary service did not always afford that stability.) And so, after a deep inner debate, I trusted that the Lord would somehow, though I didn't really understand how, bear more fruit from my life as I dedicated to Him those two areas of my life that I loved the most. I couldn't even imagine where this would take me, but within a few months God brought colossal changes into our life. We prayed very seriously about God's plan for our next steps.

Later on, in early November, I looked back. Those two things I loved the most were taken away. After resigning from pastoring at PCC through the Lord's guidance, I had no more teaching opportunities. We also lost the security of a regular income.

With seven children, no direction on where to go, funds getting low, I cried out to the Lord. God faithfully revealed the seeds of a new minis-

try. In an intense two days He poured out the vision and faith I needed to go forward. Biblical Foundations for Freedom (BFF) was born from these intense times of prayer. This ministry, which is initiated in timely way at the beginning of the web, was set on releasing God's truth to a new generation. And it has been this way for the last fifteen years. Where do ideas come from? How can I focus on writing books with a houseful of children or not knowing how God will provide for us? Where would international contacts come from? God provided, and indeed still provides, for all these needs and more. Linda and I have held onto God's promises, day by day, to see how God would supply for our personal and ministry finances. We had seven of our eight children at the beginning of this ministry. Down to this day we have seen His financial provision as a testimony that God can provide even in the context of a modern society, big family and all. We have many challenges along the way, but He has been so faithful.

We decided PCCO would be our best home, and it has proven to be, person-

His intent was that now, through the church, the manifold wisdom of God should be made known to the rulers and authorities in the heavenly realms.

--Ephesians 3:10

ally and for ministry too. Probably one third of BFF's many resources came from active teaching and interaction with brothers and sisters at PCCO/OIF. Let me provide three examples.

(1) The Flow, the path of discipleship, came from meeting regularly with Pastor Hugo as we discussed and prayed about carrying out discipleship in the church. The Flow became the backbone of understanding the whole process of Christian growth and development. It also serves as the basis for the most foundational seminar that I teach around the world, "Initiating Spiritual Growth in the Church." There are numerous Bible colleges that use these associated resources to train their workers. It also became the framework of a recent book:

The Life

Core: Discovering
the Heart of
Great Train-

ing.

(2) I have always loved 'pre-study' times with the other Sunday Training teachers. We meet together and enjoy our discussions on God's wonderful Word in preparation for Sunday Training classes. It is from these classes, combined with personal study, that the books Genesis: The Book of Foundations, Reaching Beyond Mediocrity: Being an Overcomer, Romans: Laying a Solid Foundation and more recently, Redemption Through the Scriptures originated.

(3) From a different angle, we (Pastor Hugo and I) observed that maintaining good control of our children was one thing that kept the new leaders, often having young children, from growing into their full leadership potential here at PCCO. So out came the book, Principles & Practices of Biblical Parenting: Raising Godly Children (培养敬虔的后代).

PCC/OIF is where my children grew up and is the context in which our whole family serves. Linda has enjoyed serving in Children's Ministry.

This is the church home where we have been nurtured, strengthened, encouraged and guided. It is also the place where a maturing concept of the church has developed. In recent years, I have begun to see the church as the place where God actively grows all of His children into strong, healthy Christ-like believers. He reveals His powerful truth and love to us so that we may bring them to the world (Eph 3:10). Even now, God, through PCCO/OIF's influence and support, is powerfully bringing His truth to nations around the world every day. BFF's many resources, partly available in more than ten languages, are offered many re-

sources free to those residing in most countries of the world through the "Seed Project." How exciting it is to see God using His people and ministries like BFF at PCCO/OIF to bring His awesome truth around the world!

Paul J. Bucknell

Pastor Ridge and Connie

Ridge and Connie met each other at a very small college in western North Carolina in 1973. Very soon after meeting, Ridge asked Connie, "What do you want to do with your life?" Without hesitation Connie answered, "I want to go to Africa as a missionary." Ridge blinked with surprise and then said, "Oh, well I'm planning on going to India." Even though their eyes were looking to two different continents, their hearts were both committed to overseas missionary service from the start of their relationship.

Connie felt the call to missions as a 10-year-old child when an American missionary to Africa spoke to her Sunday School class. She was completely enthralled with his stories and his life and bowed her head that very day and prayed that God

would give her the opportunity to serve Him as this man had done.

Ridge grew up in Pittsburgh and was always interested in foreign lands and people. After becoming a Christian at college he thought he should look into serving Christ among this world's poorest and neediest—the lepers of India.

Before they decided on any overseas destination they both needed Bible training so Ridge earned a Master's degree at Pittsburgh Theological Seminary and Connie finished her B.A. in Religion at Grove City College. During those years of schooling they began looking into various mission organizations and agreed that OMF International was the right choice. Because OMF Int'l didn't send missionaries to either India or Africa in those days, they ended up in S Korea doing evangelism and discipleship

with university students.
(God's choice wins every time!)

After nearly 20 years of missionary service in Korea, God called Ridge to pastor an English-speaking church in Singapore. While it was obvious what Ridge's responsibilities would be, Connie had no idea what she should be doing...

As it turned out, the Orrs lived in a building with six apartments owned by the church denomination. Two of the apartments were full of nurses from Shanghai who were desperate to improve their English so they could enroll in a nearby nursing course. Connie offered to help these women with their English once a week if they were willing to use the Bible as their 'textbook.' That English Bible study changed Connie's life!

The Orrs served in Singapore for eight years and God filled that Bible study the whole time with seekers from China who were hungry and curious and open. The Bible is fascinating and exciting and those who have never read it are amazed to learn what it says. It was thrilling to see Chinese students come alive in Christ and then move forward for baptism. The weekly Bible study eventually grew into a full church ministry that filled the Singapore years with great joy.

When the time came to leave Singapore, the Orrs began discussing with OMF Int'l leaders the possibility of doing evangelistic English Bible studies with Chinese elsewhere. At the time they didn't know that the mission had placed OMF colleagues Scot and Sheryl Myhr at PCCO in 2009. The Orrs met the Myhrs in Pittsburgh in 2010 and visited PCCO in August. Ridge & Connie were astounded to find out how many Chinese there are in the Oakland area. Everyone agreed that their English Bible study ministry would complement the church's evangelistic outreach to Chinese students and scholars so permission was granted to them to move from Singapore to Pittsburgh in mid-2011.



The Orrs joined OIF (because they don't speak Chinese) later that year and then began a weekly Bible study on Saturday afternoons in January 2012 that focuses on the life and teachings of Jesus. In April they began a second weekly Bible study that meets on Wednesday nights and goes through the highlights of the Old Testament.

Before the Bible studies began, everyone assumed that undergrad students would be the ones who would come to church and study with Ridge and Connie, but surprisingly, it's the visiting scholars who are eagerly searching the Scriptures with them. The reason is they have more control over their schedules than the students do. Most of them come to Pittsburgh to do personal research and generally don't have homework, classes, or mandatory group assignments. Their evenings and weekends are free and they are desirous of making the most of their short time away from their families. They don't want to waste it in solitude and loneliness.

One of the advantages of studying the Bible with older scholars is that they have already had a great deal of life experience and many have come to realize that marriage, family, and a successful career cannot satisfy the spiritual longings of the

soul. They hunger for answers to life's most profound questions and seize the opportunity while out of China and away from the pressures of their stressful jobs to delve into such matters. It is a great privilege to be a part of their spiritual quest and point them to the only ONE who truly satisfies.

Serving within the PCCO/OIF church community means that the scholars are hearing the message of Christ from several sources all at once because most of the Orrs' Bible study members participate in a variety of Christian activities. A good number of them meet

Christian volunteers at Happy English Corner and attend special events at PRISM; others attend PCCO cell groups, Sunday worship, and the Gospel Class. And some try to do all of the above! It's a great blessing to serve in partnership with so many Christian brothers and sisters. The students and scholars hear the same saving message of God's eternal love in Christ Jesus everywhere they turn. Is it any wonder that PCCO has the joy of seeing so many baptisms every year?

The biggest challenge the Orrs face serving in this harvest field is the large number of relationships they form. The visiting scholars are usually in Pittsburgh a year or less so someone is always leaving. It can be very demanding to say so many 'Goodbyes' every year and the effort to get everyone who is interested in continuing their study of the Scriptures linked to faraway churches, Bible studies, and Christians is a daunting task and the Orrs are very aware of their need for a more extensive network of Christian contacts in China.

Although it's difficult to develop deep and meaningful relationships when there are so many people moving in and out of their Bible studies, Ridge and Connie praise God daily for the blessing of being a part of what He is doing at PCCO/OIF and hope to continue in this fruitful ministry for years to come!



添继中 / 于冰

若有人在基督里，他就是新造的人，旧事已过，都变成新的了

—林后 5:17

一转眼PCCO已经成立20周年了。我是在PCCO1995年建立团契后一年以后才有机会被邀来到教会，想不到神从此就把一个完全迷失的浪子带入了他的国度，并赐给他一个全新的生命。其中的转变回头来看真是奇妙可畏，至今才能略略体会这段圣经的含义：“我的肺腑是你所造的；我在母腹中，你已覆庇我。我要称谢你，因我受造奇妙可畏；你的作为奇妙，这是我心深知道的。（诗 139:13-14）”

1996年我开始接触教会的时候虽然生活上不贫困，但我的心灵却一贫如洗：20几岁来到美国自由世界要打拼一番，却不知道为什么要打拼；无亲无故，不知为谁而活，因此只知道为自己而活；年龄虽小，体会到世界上除了血缘关系外的爱，心中冷酷无情，更谈不上爱他人，也不明白什么是真爱；没有真实的盼望，只能在生存压力下，努力向前，向着灭亡直奔。但一进入教会，就被她朴素不带装饰的荣美所吸引：她虽没有华丽的衣裳与金银，但每个弟兄姐妹的真诚与透明的爱心却不断地环绕着这个弱小、麻痹又自负的我。虽然刚开始，仍然懵懵懂懂，但他们所讲论的圣经却不粗俗，多听几次后就发现那圣经好像不是我原来想象的神话故事，更像人生活中真实发生的写实记录，而且渐渐发现耶稣所说的话充满了智慧与权柄。直到有一天当我读到罗马书3:23写道：“世人都犯了罪，亏缺了神的荣耀”。这经文如同一束光进入了我的心，我突然认识到基督对我生命有何等宝贵的意义，祂为我成为挽回的祭：“神差他独生子到世间来，使我们借着他得生，神爱我们的心在此就显明了。不是我们爱神，乃是神爱我们，差祂的儿子为我们的罪作了挽回祭，这就是爱了”（约翰一书 4:9-10）。像我这样无助可怜的罪人也可以因他得着那永恒的生命。在那一刻，我突然感觉自己的生命从毫无意义进入到充满永恒意义的状态，就好像被赋予了崇高的意义一样。今天我知道那是神亲自赋予的意义。

信主后不久我决定尽快受洗，在1997年八月份接受洗礼。当时初期的PCCO（当时只是北区母堂的一个分堂）还没有一套有效的初信门训计划，刚受洗的我虽有“对主有起初的爱心”，却没有许多真理的根基，在世界的生活工作中内外都没有太多变化。但神的灵亲自引导我开始如饥似渴地研读圣经，将近有一年左右，昼夜思想神的话，祂的真理和能力渐渐开始在我的生命中扎根。在受洗后发生了两件对我影响深远的事：一是当我学习参与接待新生的服侍时，神把我的太太于冰引领到我的面前，在这之前我们从来不认识，如果不是那一天神特别感动我来用自己的车子去接待刚来的新生，恐怕我们永远也不可能认识。那天教会同工本约好让我在某处与大家会合，但我在某处等了半天也没看到一个同工（1997年时大家还没手机），最后我赌气开车要回家。就在我回家的半路，

突然看见路边有教会的同工正在帮一些新生卸行李，我赶紧把车停到路边，有一位同工问我可不可以载一位在我住所附近找到临时住宿的新生，我说可以，你猜那位新生是谁，就是我的太太于冰。虽然我的服侍是有些不情愿地可怜摆上（那天总共30分钟的服侍），神却借用这不完美的服侍成就他要给我的完美祝福，有谁能测度他的恩典与智慧？直到今天，我都不能不感谢赞美神奇妙的安排。其二是不久后的另一经历，我需要做一个牙桥。不料，做完之后，牙一直疼痛，当时我看的那位牙医复查了几次都看不出问题，说以后慢慢会好起来。这一疼就是两年，时好时坏。在此期间我常常为此祷告祈求，希望神可以拿去这苦楚，不断靠信心承受。直到后来我换了另外一位牙医才发现两颗牙都感染很长时间，需要做根管治疗。若是两年前，我会得理不饶人，这种情况足以让我去把前牙医告到法庭上，但想不到这两年的慢性牙疼使我认识到自己是一个多么可怜脆弱的人，除去了我许多自负心态，神使用这身体的苦楚使我从一个悬在空中狂傲无比的人成为一个谦和能够学习饶恕的新新人，并且学会不断交托祷告信靠祂。这是我基督生命中第一个重大转变。

1998年八月底于冰姐妹与我一起进入人生的另一个重要阶段：婚姻。于冰是一个非常温顺良善的女孩，我们都对婚姻有着美好的期待。婚后不久教会开始发展小组，我们就一起开始带领小组。好像感情与灵性都享受到神的祝福。但渐渐地我自我为中心的本性，缺乏忍耐的心，和事事苛求的态度使太太备受创伤。到我们有老三David的时候，婚姻已是岌岌可危。虽然我对神的话语越来越熟，事奉也越来越多，家庭似乎成为我当时生命中最大的挑战。若不是神的话语的约束与支持，真难以想象我会不会“舍下妻子儿女去跟从主”，可能会是不讨神喜悦的“舍下”，成为一个不合神心意的负面“见证”。就在我百般的“忍耐”中，神的灵渐渐地使我开始看见自己生命另一层面的问题，就是对自己妻子的爱非常缺乏，从没有把服侍家庭当成服侍神的一部分。在无法掩藏真实自我的家庭环境中，其实还是过着一个以自我为中心的生活。服侍教会小组会让自己得到灵性的满足，却把负担与难处都留给妻子和家庭承担。我实在没有能力胜过自己的软弱，只能把自己和所有的需要通过祷告交托

给神，多次流泪祈求，求主赐一条出路。神竟然奇妙地开始改变我太太的心志，愿意接纳我许多的软弱，这是完全出乎我意料之外的。多年传福音带人信主，我深深知道人性是江山易改，秉性难移，只有神才能真正改变一个人的心志。此后我们又生养了另外两个孩子，成为一个在基督里生养众多的家庭。神透过婚姻拆毁更新与塑造我和我的太太，也使我开始认识到自己生命深处以自我为中心的一面。

多年来PCCO虽然有成百上千的学生学者从这里被服侍被差遣，神使我们家成为教会的一片瓦器，教会的牧者、同工、弟兄姐妹们如同神园子里的甘露滋养着我们每一天的生命，我们也尽心竭力来一起委身营造神所爱的这个大家庭。从一开始学习做同工，到后来带领小组，并进入同工团队；学习教主日学，到讲道，参与理事会事工。生命通过服侍渐渐成熟，开始学习如何忠心才是真正有果效的服侍；学习如何交托仰望主作工；学习如何识别提摩太；学习如何扎实地作一对一门徒训练。更亲眼看见神透过匹兹堡教会欧克兰堂来服侍众多来美留学生的美好异象与使命。来美二十多年来，一直靠着神的恩典坚持留在教会和校园附近，让自己的小家真正可以成为基督身体的一分子。当越来越多的经历神认识神时，我生命中的可怜与无助就越发显多，也不得不更多学习依靠神的恩典来服侍他而不是靠自己的才能。我感受到神慈爱的手正在把我这块不可雕琢的朽木一点一滴地刻画成一件合他心意的器皿，并用基督的血涂抹成为荣耀圣洁的艺术品。十字架的路不是一条容易走的路，但我们可以经历新造人的美好，感受“若有人在基督里，他就是新造的人，旧事已过，都变成新的了（林后 5:17）”的祝福。



***"In the future, when your children ask you,
'What do these stones mean to you?' you
should tell them ..." Joshua 4:6-7***

Calvin

This year marks the 20th anniversary in the history of the Pittsburgh Chinese Church Oakland (PCCO). Although 20 years may seem like a long time, it feels like a quick turn of a page in an interesting novel. PCCO was planted in the heart of Oakland for the sole purpose of reaching out to the Chinese students/scholars who have never heard the “Good News” of the saving grace of Jesus Christ. Having been a member of PCCO for 17 of those 20 years, I have been asked to give a testimony and reflection of God’s love and faithfulness in these years.



Humble Beginnings

The mother church Pittsburgh Chinese Church (PCC) was located in the suburbs of Pittsburgh, about 20-30 minutes from Oakland. PCC has always had the vision and burden of reaching out to the numerous students who would arrive from all over the world to study at the numerous universities located in Oakland anchored by Carnegie Mellon University and University of Pittsburgh. It was at PCC where my wife and I first learned about God, became believers, and were baptized. However, because of PCC’s location, it was difficult for the students to travel ~20-30 minutes to attend church on Sundays. With the blessings of the church leadership, five families were commissioned to plant a sister church right in the heart of Oakland between the two major university campuses. Initially for a period of time, the church leadership would lead us to go door to door in the streets of Oakland handing out flyers and inviting people to come to church. One by one, street by street, people received the PCCO flyers inviting them to come to church. And that’s how the initial group of people (~50) became the first worshippers at PCCO.



At the time, I was still a college student studying at CMU. Because of the need for help to start up the church plant, the PCC leadership asked if any of us would be interested in helping out with the church plant in Oakland. This meant going to church on Sundays in the mornings and then helping out with the church plant in the afternoon/evenings. A bunch of us decided for that one semester we wanted to commit to serving God on Sundays and truly take a Sabbath which was very difficult for a college student. We would attend regular church service at the mother church in the morning. Then we would get back to Oakland after lunch in time to take a short rest and return to serve at PCCO in the afternoon until about 8pm in the evening. We did this every week for an entire semester and some for an entire year. Even though it was difficult, we could feel God's love and joy in our hearts as we saw more and more people come to PCCO many of them giving their lives to the Lord. At the end of that semester, all of us who decided to make that commitment made the honor roll at school. I was grateful of God's faithfulness to our group and the verse that kept us going at the time was from Matthew 6:33: "But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well." In the initial incubation period of the church, there were numerous stories of God's faithfulness giving proof of our amazing God at work. As we look back at these amazing 20 years, we can now say with confidence that God's hand was truly at work. Countless number of people came to know the Lord because of the initial effort to see PCCO's vision become a reality.

Calvin

Special Calling of PCCO

When my wife and I moved back to Pittsburgh for graduate school (we had moved back home upon graduation) our initial intention was to stay for the 2 years and then move to go back to the west coast where we were originally from. Because of PCCO's clear vision for outreach and training, we wanted to stay and be a part of what God was doing here. Those two years have now turned to 15 and counting. Why did we choose to stay in Pittsburgh? Certainly the west coast was luring us with nice weather and great food. The answer was simple. Every year some of the best and brightest students from all over the world come to Pittsburgh to get their degrees so that they can go back to their countries and make a difference. PCCO's hope and vision is that alongside with that degree, the students are able to bring something else with them back to their countries, their salvation and saving knowledge of who Jesus Christ is. Instead of going on a mission trip to some far away country, we saw that the mission field was right here, in Pittsburgh of all places. Over the years, many of the students who came to know the Lord at PCCO went back to their countries to become important leaders in their field and people of influence. But above that, they go back with a different mission, a mission to save the lost in their home countries.

Importance of Discipleship

Over the many years of being a Christian, the most important lesson that I learned is the need and importance of discipleship. When I first became a Christian, I was fortunate that one of the leaders at PCC decided to take me under his wings. He wanted to meet with me for lunch every Friday and asked if I was willing to commit to meeting up. Unsure at first, I thought this was probably going to last only a few weeks since my mentor was a busy professor at CMU. However, the few weeks turned into a year, a year into two and two into four. Almost every Friday for four years while I was at CMU, I met with my mentor for lunch. As you can probably imagine, this had a huge impact on my spiritual growth as a young Christian. My mentor helped me with my relationship problems, and taught me how to have quiet time, how to lead Bible study, how to be a good leader, and the importance of growing as a believer and passing it on through the concept of spiritual multiplication.

Through my experiences in discipleship and because of this mentor, every year I have asked God to give me one to two younger Christian brothers, on which I am able to make the same kind of impact. I have learned that the time invested into the lives of these young men brings a return which is much more than I can ever imagine. By God's grace, many of these young men have since then become leaders in their own churches after they have left Pittsburgh and have also continued this tradition of mentoring/discipling others. The process of discipleship has become a part of the vision of PCCO for the past 20 years. Because of the huge turnover at PCCO due to the large number of students, the importance of helping them to grow as young believers is crucial in their spiritual success as they stay or decide to leave Pittsburgh. PCCO has become a training ground for future missionaries.

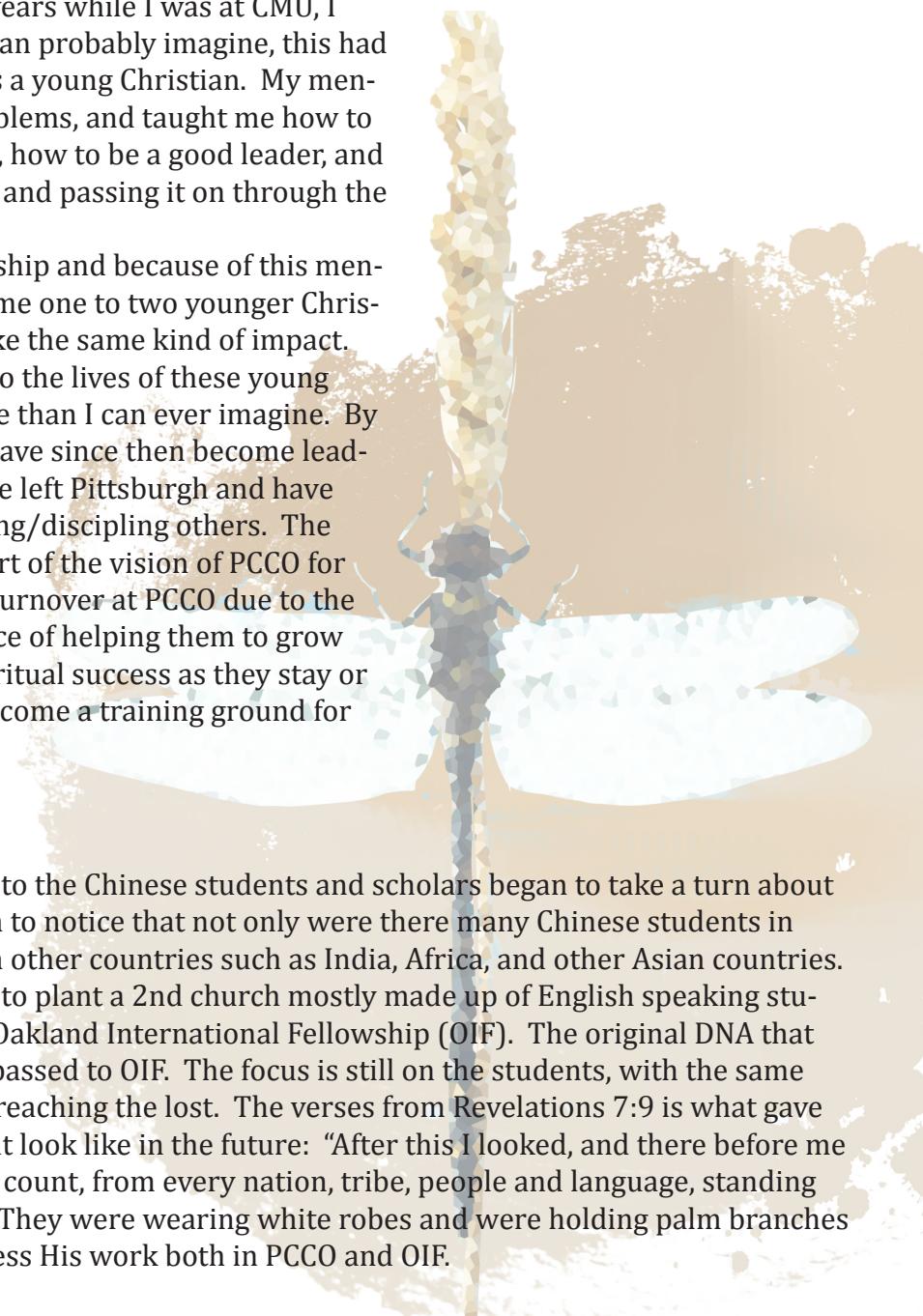
Passing on the Spiritual DNA

PCCO's initial vision of reaching out to the Chinese students and scholars began to take a turn about 10 years ago when the leadership began to notice that not only were there many Chinese students in Pittsburgh, but also many students from other countries such as India, Africa, and other Asian countries. The leadership decided that it was time to plant a 2nd church mostly made up of English speaking students from other countries to form the Oakland International Fellowship (OIF). The original DNA that passed from PCC to PCCO is now being passed to OIF. The focus is still on the students, with the same emphasis on training, discipleship, and reaching the lost. The verses from Revelations 7:9 is what gave us hope and a slice of what heaven might look like in the future: "After this I looked, and there before me was a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and language, standing before the throne and before the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in their hands." May God continue to bless His work both in PCCO and OIF.

Thankful Hearts

Our family has been blessed to be a part of PCCO/OIF for the last 17 years. It holds a special place in our heart because it is our spiritual home. We are blessed to witness many miracles, see many changed lives, and to see firsthand what great things God is doing through PCCO/OIF to impact the world. May all glory and honor go to Jehovah Jireh, our provider.

Calvin



Eugene & Mei Ooi

曾经出席过一家世界闻名，位于纽约布鲁克林区叫Tabernacle 教会的崇拜，当天牧师Jim Cymbala的证道里，说到是“因为”有苦难，不是“即使”或者“纵然”有苦难，而是“因为”有苦难，我们向神感恩！我听了，心里产生了很大的回响。

2012年8月31日，我和美如一起的生命中起了一个很大的转折点。8月31日，正在心里暗暗欢庆“TGIF”（thank God it's Friday），并准备去带领劳动节退休营的那个礼拜五下午。那时还没下班，当时我所在诊所的经理突然把我叫到办公室里面，并开门见山地跟我说那一天就是我上班的最后一天，如果自己的东西来不及整理好，她允许我下周回来收拾。我听了虽然没有晴天霹雳的感觉，但我对这个决定当然感到有相当大的讶异。因为之前我没察觉到任何有关这方面的征兆，况且两、三个月之前，经理还赞许我个人方面的业绩不错。经理那一天进一步地解释说由于诊所财政经营恶劣，所以老板决定要大幅裁员，包括我在内。是的，即便我是医生，医生也会失业，和许多人都一样。

当时我内心确实惶恐，因为突然觉得前面的道路完全是空白一片，不知道是要往何处去，也不知道能不能留在匹兹堡。想留在匹兹堡，因为觉得在这里的服事，荣神益人；不舍得匹兹堡，因为这里的教会、弟兄姐妹和朋友。大多数人会觉得我这个行业，会很容易想在哪里工作就在哪里找到工作。其实不然。美国当时经济不景气，连医疗行业也受到很大的打击。我和老板之前所签的两年合同早在2011年的八月已经截止，但他在之前的几个月已经表明他不要续约，要我另谋生路，但是又不允许我在他拥有的几家诊所的十英里范围内工作。我不得不遵守，因为我所签的那两年合同的确有这么一个限制条例。虽然合同上的法律言语有一点模糊，我真的要和他打起官司来也不见得会输，可是我个人不觉得这是上帝的旨意。就在那一年准备收拾包袱离开诊所的最后一天，上帝却让当时的老板改变心意，问我愿不愿意在没合同的保障之下留下来继续工作。就这样，不知不觉地，我又在原地打转了一年。在那一年当中，我花了一些时间在本地去找其它诊所的就业机会，可是上帝就是没开路。一年后又这样发生了一年前同样的事，经理的通知是如此突如其来，让我措手不及。

2012年8月31日那天当我开车回家时，我没问上帝为什么祂让我经历这一件事，我只是不明白为什么发生在这个时候。“难道祢不知道等会儿我就要赶去劳动节退休会去主领敬拜吗？难道祢不知道从劳动节退休会来后还要带领小组的同工退休





会吗？为什么上帝祢不能等到劳动节过后才开始
让我去承受这噩耗呢？”一连串的问题，我在心中默默
地想和上帝对话——可是，圣灵没有给我任何答案。

回到家做的第一件事情就是和美如一起祷告。记得
当天下午的祷告重点就只是求神帮助我们能够收拾心
情，可以完全地投入于主领劳动节退休会的敬拜和随
之而来的小组同工退修会。早在前几个礼拜我就有感
动要把赞美之泉的“恩典之路”成为营会的主题曲，
万万没想到这首诗歌早就是神的安排：不单是为了这营
会，更是为我个人而挑。里面的字句生动地一直在心里
回荡着，“祢是我的主，引我走正义路，高山或低谷，
都是祢在保护……”

这一件事情发生后第二天，主领了第一场敬拜后就
想回房休息。在房子里，各种各样的思绪开始风涌而来，信
心很快地滑入低点，情绪开始崩溃了，还好美如在旁，我们就一起祷
告。祷告中开始感觉到圣灵的感动，像唐崇荣牧师所作的一首诗歌这么唱：“无论何处去我心已备妥，主你带领绝对绝对无差错；助我更
顺从更背主十架，主你带领绝对无差错。在文明大城市或在深山野林，
众灵魂同样宝贵在主眼中。无论何处去我心已备妥，主啊助我爱祢心所
爱。”我开始顺服圣灵的感动，对上帝的祈求从零开始。要去要留，任
凭主命！如果上帝要我们留，所求的其中一个印证，两个礼拜内匹兹堡
有工作方面的头绪。不然，我们就开始向匹兹堡外任何一个地方去找工
作，只要符合上帝的心意。

结果就在第一个礼拜内，上帝就安排了一个机会，“偶然”地认识了
一位即将退休的眼科医生。他说他也才刚刚开始寻找一位他诊所的“接班
人”，但他一点都不打算把他的诊所摆上市场去卖。这一个“头绪”出乎我
的预料，因为我从来没认真地想过自己出来开诊所。而且，老实说，如果连自己家人的健
康保险都觉得是一种负担的话，哪来的资金去接手人家的诊所呢？但我想既然祷告说要从零开始，
那就用信心放在祷告中吧，是上帝的旨意的话，祂自然会供应。这位年长的医生邀请我去参观他在
欧克兰区的诊所，我一听到这诊所的地点，开始感觉到上帝的带领有一点“不对劲”了，觉得祂的
安排已经超出我“所求所想”的范围内。我不敢去想太多，免得“入了迷惑”，我和美如就继续祷
告，专心在主面前等候。

同一时间，在没有工作的情况下，我就趁这个机会弥补过去心态上对考试不认真的错失，好
好花时间、专心地准备去考我这行业所谓Board Certification的最后一步骤，就是我的口试。过去
考的时候，心情都会忐忑不安，结果考砸了。这一次去考，特别感受到大家为我所付出的祷告的力
量，我是平安地走进考场，平安地走出考场。虽然成绩没有立刻当场公布，但心中确实有莫名的平
静，相信神在其中掌管。还记得在之前的口试结束后等待成绩揭晓的日子当中，肩头上总有一种重
担的感觉。这一次考完后感觉非常不一样，离开考场时边流泪边感恩，担子完全卸下，如释重负，
一点也不为结果担心。

考完以后，继续专心寻求上帝是不是要我们留在匹兹堡的旨意。在这当中，其中一个印证特别
坚固了我们能留在匹兹堡的信心。就在九月分短短的一个月内，我们见证了上帝在小组所赐予
的福音果子，好几位学生同一时期决志信主，包括几位是我们已为对方祷告了一年多以上的。另
外，在带领小组的同工退休会的时候，我们看到在过去一年前信主的好几位学生如何在主里成
长，现在热心地一起同工参与小组来服事上帝。他们对主单纯的跟随、对彼此同心合一的
接纳，深深地感动了我们，提醒我们不要离开那起初上帝摆在我们心中宣教的感动。

好几年前，我们已经很清楚知道神呼召我们要为祂完全的摆上自己，包括

全职参与的可能性。自从亚特兰大搬到匹

兹堡以后，上帝让我们特别体会到就在匹兹堡我们眼前学
生学者禾场的需要越来越大，可是做工的人并没有见得越来越多。上

帝也在同一年安排了华欣牧师和黄力夫长老分别来到我们教会谈到了带职事
奉的可贵和需要。因为神完全没有在本地找工作的这件事情上开门，反而在开诊所
的事情上开路，我们就往这方面开始祷告、认真寻求。神实在也给了我们这方面的
机会和平安，在经费看来不足的情况下，我们就开始朝这方向先踏出了信心的
一步，相信上帝会供应，学习效法使徒保罗过一个带职宣教士的生命。

就在考完口试的一个礼拜以后，我收到了这位年长医生的信件，基本上表示他很
愿意地“半卖半送”地把这诊所转让给我。这整件事情发生开始时我曾无语地质问上帝，
但当收到这份信的那一天，我却无语地在敬拜这位全能的主……我也在这等待的
期间看到了上帝留下了一个伏笔。因为跟着那老板在没有合同保障的情况下又工作
了整整一年多，之前的那一个合同里的限制条例已不再生效！我是“自由身”！想要
在哪里工作就工作，包括要接手过来的这诊所，离那老板的诊所不到半英里！就像天
韵的一首诗歌所唱：“神的道路高过人的路，神的意念高过人的意念；祂的心里有蓝
图，祂的时间不错误；一步一步，带领你前途。”

考试成绩后来揭晓了，考过了！感谢上帝，我知道这是祂要为这开业之前准备给
我的一份礼物。就这样，我们“顺利地”度过了2012年的劳动节，开始展开我们新的
人生一页。

不知不觉，如今踏入2015年，是我们加入PCCO这个大家庭第10年。过去这10年
的“恩典之路”，充满许多生命的喜悦，我们不但生了两个女儿，通过PCCO的校园
宣教也“生”了多位属灵的子女；不但自己的生命经历了上帝的破碎和建造，也亲
身见证了上帝在学生同工生命中的破碎和建造。诊所开业到如今第三年，上帝让我们
学习带职宣教的挑战和方便。带职宣教有自供自给的好处；诊所就在教会附近，也是
两大校园范围之内，无疑带来校园事工的方便。但是也因为“带职”，职业
本身所带来的影响也是有利有弊，是常常需要学习拿捏的地方。感
谢主的是PCCO在校园宣教上的异像很清楚，并牧长们的关怀和祷
告，让我和美如的校园服事上更是恩上加恩、力上加力。
我们期待、也相信上帝通过PCCO在我们生命中的作为和
带领。

Jesse & Emily

McLaughlin

I (Jesse) began attending Oakland International Fellowship after my graduation from Grove City College in May 2009.

I had heard about PCCO/OIF

from Emily, my girlfriend at the time, who knew a couple that had recently become members at the church. PCCO/OIF was the first and only church I visited when I moved to Pittsburgh for work with a small Certified Public Accounting firm. The Bible based teaching and vision for reaching international students with the Gospel was what attracted me to this local church. The church family also welcomed me into their lives in significant ways early on in my time at PCCO/OIF.

During my college years, I was involved in student ministry through InterVarsity Christian Fellowship. As more and more of my time was devoted to ministry roles on campus I began to sense God's call to ministry and/or overseas missions. I was blessed to work alongside Emily in our InterVarsity chapter. First, we were co-workers for God's purposes, then we became friends and finally we were blessed with a Christ centered dating relationship.

Significant for both Emily and I during our college years were the summers we spent (independent of each other) serving God in East Asia through InterVarsity Christian Fellowship. During this time God began to give us His heart for the nations, and we came back with a passion for international students.

When it came time for my membership interview with Pastor Hugo Cheng and Pastor Ed Jiang I was up-front with them about the call Emily and I sensed into some form of vocational ministry in the future. They were supportive and excited

about the ministry possibilities we were considering. It was during this interview that I learned of the vision for OIF to be a training ground where disciples were raised up to be sent to serve the manifold purposes of God the world over!

Emily and I were joined in the covenant of marriage in July 17, 2010. After we returned to Pittsburgh, Emily became a committed member of the PCCO/OIF community. We regularly attended our weekly small group together, began serving in the Happy English Corner ministry to Chinese Visiting Scholars and Emily helped teach the Tweens Sunday School class with another sister.



In the spring of 2011 we decided that Jesus was asking us to take the step into vocational ministry by serving with InterVarsity Christian Fellowship at Pittsburgh area colleges and universities. This decision was directed in part by the encouragement and prayers of our pastors and fellow brothers and sisters in Christ at OIF. We will always thank God for the wisdom, teaching and ministry opportunities that have shaped us throughout our time at OIF.

We count it a privilege to be able to serve God's purposes with our brothers and sisters at PCCO/OIF, through the direct ministries of the church as well as an extension of the church in our work on campus with students at Robert Morris University. One of my greatest privileges at OIF has been to teach with and learn from my brothers on the Sunday training team. I have also enjoyed serving on the music ministry team, watching the team grow in skill and number!

Even though we have been at PCCO/OIF for only 6 years, we have had the joy of celebrating many life milestones with our brothers and sisters here. The Lord has given us a family here at PCCO/OIF. As we welcomed our son into the world June 2014, we are thankful to expand our church family as well!

We pray for God's continued blessing on PCCO/OIF and that God will continue to use our wonderful church family to make His name known in Pittsburgh and to the ends of the earth! To God be the Glory!





感谢神可以写这一篇文章，庆祝PCCO的二十周年纪念，也帮助我回顾这十二年来在PCCO成长受装备和服事的经验。我高中的时候，经历祖母和父亲相继过世，开始思想人生的意义。大学的时候信主，在台湾大学读本科和硕士和到美国念博士的期间，总共十年的时间。这段时间，一直持续参与教会，也有一些服事，但属灵生命一直没有足够的委身。2003年拿到博士，到匹兹堡大学任教，加入PCCO。从此开始，我的属灵生命才开始在这里有真正的突破。2002年Reiko（当时是女朋友）到PITT念硕士，我那一年有好几次到匹兹堡来看她，先后住在Philip、陈军（现回北京）等弟兄家，感受到这个大家庭的温暖。隔年（2003），神很奇妙的预备了我在匹兹堡大学生物统计系的教职工作。在2003-2004年间，我和Reiko接受Hugo牧师做门徒训练和婚前辅导，真正有了对神全人委身的观念。2004年顺利在Heinz Chapel结婚。现在回想起来，很感谢神对我们一路的预备和带领。以下我想关于婚姻家庭、工作和小组服事三方面来分享我在PCCO成长的经历。

在婚姻家庭方面，我们家也因着PCCO蒙受极大的恩典。

我们结婚之前，婚前辅导对我们有极大的帮助。婚后，教会很多成熟基督徒的家庭，都对我们有着潜移默化的影响，让我们学习如何把圣经原则活用在生活中。透过和他们接触，神提醒我们如何对待配偶，如何为孩子祷告，如何建造一个有见证的基督徒家庭。我和Reiko的个性和文化背景南辕北辙，结婚前一两年争吵不断，常常一些小事就可以吵两三天。如果不是神透过PCCO给我们的祝福，即使我们的婚姻可能不是离异，也是同床异梦。另外在小孩教养上，神也透过PCCO更新我们的观念，透过HUGO牧师、鲍牧师的以圣经原则教子女的学习，并通过他们家庭和教会其他家庭的生活见证，明白孩子是上帝给我们的祝福，不是我们的重担，也不是像很多台湾人觉得的：是上辈子欠他们的。虽然孩子们的确增加我们时间和精力上的消耗，但是把孩子培养成属神的门徒，在灵里的得着和永恒里的回报是极大的。

神透过PCCO也对我工作有很大的祝福。目前学术界（尤其医学相关科目）的竞争压力极大。刚开始工作前几年，我也有很多彷徨和挣扎。作为基督徒，感觉有加倍的重担：需要在家庭工作和教会服事都样样做好，不然感觉就不是个好的基督徒。有时候会羡慕其他的同事朋友，因为他们没有小孩，或者夫妻都有共识，先拼命工作几年再说。感觉我的研究时间，总是远比别人不够。感谢PCCO很强调我们基督徒的生活优先顺序，和神的关系第一，家庭第二，工作第三，最后才是服事。这四方面应该是一体的展现在生活当中，但是遇到过忙并需要调整取舍的时候，这样的观念很有帮助。而且因着神在首位，圣灵的感动和提醒，也使得我没有因为优先顺序，而忽视甚至减少工作和服事。最后，我和Reiko都学会如何更好地沟通，如何更有效率地使用时间。我们舍弃没有益处的娱乐（比如看电视，上Facebook等）。在工作上，我学会如何有效率地建立研究团队，如何选研究课题，避免把时间花在出风头、有面子却对研究没有长远意义的事情上。在工作时间上，我也努力的控制在每周工作45小时左右。除非必要，晚上避免加班。这样的做法让我在有限的工作时间里，学会不浪费时间，更有纪律地完成设定的工作目标，也学会不忧虑，把工作的成果归荣耀与神。很感谢神，虽然我只是按部就班地工作，没有为了生存和在升职称而拼命工作，从而想办法“制造”出很多没有意义的论文。神很信实的，让我很顺利地升副教授和教授，工作成果也在学界和系上受到肯定。

在小组方面，刚来PCCO时，匹兹堡的华人学生没有现在多。和Reiko结婚后开始在小组服事，并开

George & Reiko

始学习带小组，当时的小组名字叫“合兴”小组。每年夏天都会迎接大概20个学生。因为当时还没有小孩，每周五在我们家吃饭、聚会，周末也常常带学生出去玩，很热心服事。2007年小组倍增，新的摩利亚小组成立并倍增出去。我们继续和安平、宋一芳夫妇带合兴小组。随着事工需要，教会后来慢慢开始分成家庭和学生小组。因为在大学时期信主的关系，我一直对年轻学生传福音有负担，经过祷告，我们决定继续带学生小组。到了2010年小组又有成长，我们小组里开始有一些国内来的本科生，这是我们有不同的服事需要，经过祷告后，我和Reiko决定带着邹依雯（现在亚特兰大念药剂师）、张嘉瑜和施欣宇成立新的本科生小组（信望爱小组），原来的合兴小组由必胡宾弟兄和妻子太湘云带领改名为以马内利小组。到了2012年，我和Reiko因为家庭和健康的关系，暂时离开信望爱小组，原来的信望爱小组由张嘉瑜和施欣宇带领改名为爱加倍小组。2014年春天，我和Reiko经过祷告之后，又回到爱加倍小组，现在和盛新光和妻子赵家壁一起辅导张嘉瑜和施欣宇一起服事、带领小组。

回溯这段小组服事的历史，心里充满感恩。一开始带小组没有经验，常常有热心没有智慧：愿意去帮助年轻的学生，却没有经验和智慧去把他们领向神。小组活动办得很好玩、人也很多，却不见得有果效地改变人的生命。遇到心门开了的，信了主，也不懂得抓住时机帮助他（她）委身于神，帮助他们可以“完完全全地引到神面前”。但是神很怜悯我们，让我们透过这些服事的机会，不断的成长突破。即使我们早年不成熟的服事没有立即的果效，神仍然会带领这些学生，以后继续透过别人把福音传给他们。

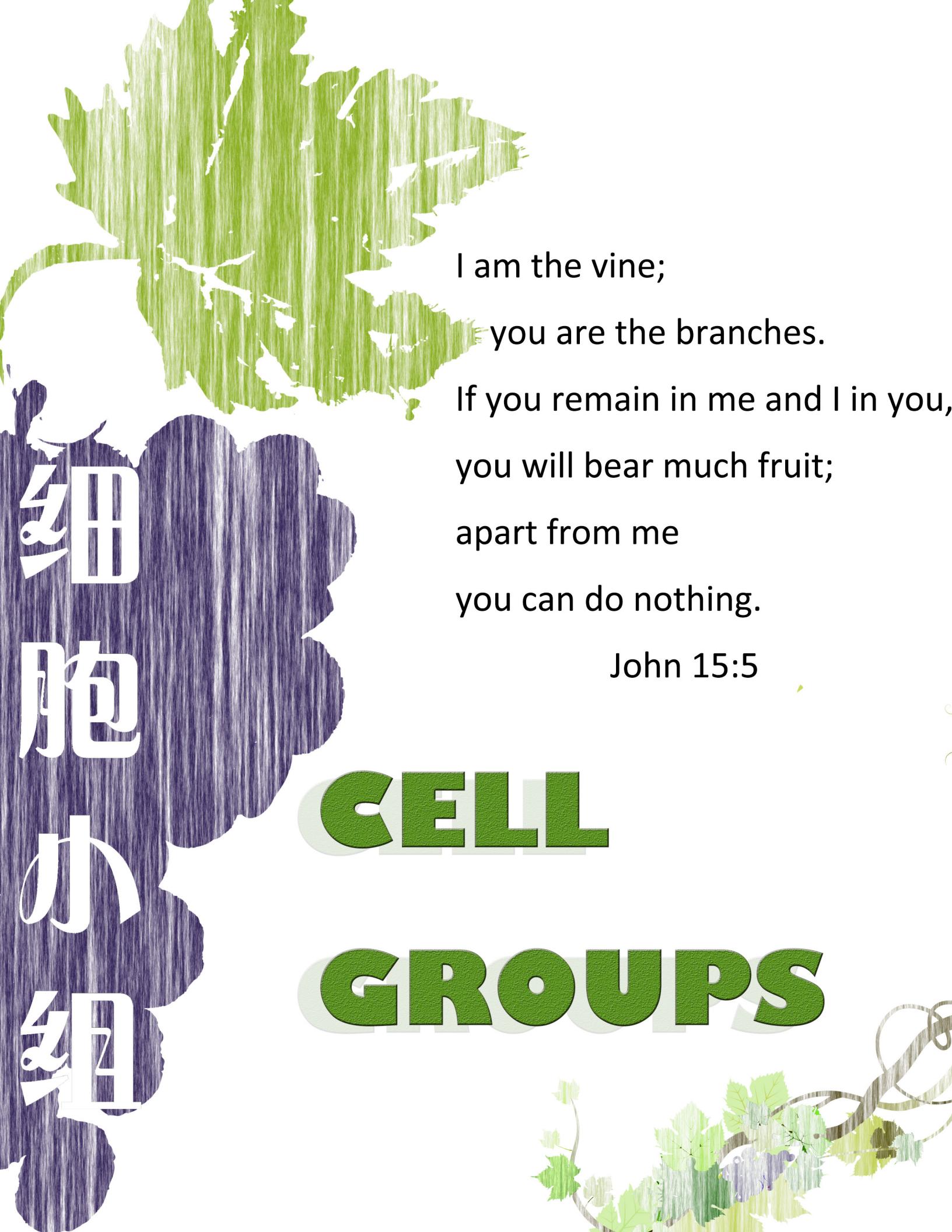
原本我的个性很内向，跟陌生人说话会很紧张，但是神透过我的个性和让我在小组里学会敏锐的观察，可以看到被冷落之人的感受，也能理解他们，并帮助他们。另一个收获是看见神在这些服事当中有他的时间，祂对祂的事工掌权负责。

有好几次，我们对事工有一些好的想法很想要立刻去做，但是同工的意见不一样，我们得要努力克制自己，先求在主里的合一，再求服事的果效。后来渐渐让我们看见谦卑等候的果子，即使短时间内很不舒服，但是神用这些机会再次提醒我

们，不要凭着我们的血气和有限的智慧来经营自己的服事，只有神的建造，才有永恒的价值。

另外，神也让我们学习到如何去观察投入到最有需要的服事工场。在我们服事的前五年，来美国的留学生心志比较单纯，物质也比较贫乏，去机场接机、带他们安顿、买菜是建立关系表达主耶稣的爱最好的方式。

渐渐的，随着国内经济条件的改善，这些年硕士生和本科生大量增加，接机买菜不再是他们最大的需要，如何去触摸到他们空虚的内心，让他们感受到家的温暖和得到无条件的爱，则是更有果效的方式。我和Reiko也渐渐从没有小孩时间很多，到现在家里有五个小孩，服事的时间有限、和学生共同话题减少，都让我们要学习调整成辅导的角色，在培训劝诫等这些方面，需要许多祷告和学习，这样才能更好地服事。这些年，教会也增加了很多多元化的事工，比如儿童青少年事工、访问学者、家庭事工、来访问或移民的长辈（长青团契）等等。这些都让我们看见神的事工，像一条河一样不断流动。我们也应顺服圣灵的引导，在适当的时候，离开我们的舒适圈，往事工最有需要的地方去。



I am the vine;

you are the branches.

If you remain in me and I in you,

you will bear much fruit;

apart from me

you can do nothing.

John 15:5

胞

小

組

CELL

GROUPS

学生小组

小组日常有哪些活动？

我们心家小组每周五会有聚会。这个虽然是教会的规定，但我们也真心喜欢这样一个聚会，因为这是一个我们可以在一周忙碌后休息的时间——不仅基督徒可以休息，慕道友也有同样的需要，那两者的需要正好一样，所以每周五的晚上都是很开心的。此外，我们小组在Squirrel Hill，离Schenley Park和周围其他地方很近，所以有时候我们会去溜冰、打保龄球，出行都很方便。我们小组研究生比较多，平时都比较忙，所以组织活动需要花心思协调大家的时间。但成行后弟兄姐妹都会在活动期间很主动地将耶稣基督的福音和慕道友分享。

其实我们小组最近也在组织一些活动，遇到一些困难。有时候小组里会有人提出想要搞一个活动，但会出现人数不够，无法成行。有时还会有经费问题。我觉得这时候是基督徒面对神的时候：该如何处理呢？如果我们单凭血气的话，结果可能是活动无法成行，有时还会有一些无奈、不开心的事发生。比如最近我们本来打算去玩laser tag，但后来人数不够，只能改成打保龄球。总之需要学习如何应变不同的情况，特别是作为一个Leader要会忍耐，用爱心去服事，而不是顺遂自己的意愿。活动其实不需要多高级多土豪，重在要有fellowship。我们小组看重弟兄姐妹之间有fellowship，同时和慕道友又有联结，这样的活动我们就会努力去搞。

心家



我们小组也跟心家很像，周五有固定的聚会，会鼓励兄弟姐妹和慕道友来到我们周日的崇拜。每逢、感恩节、圣诞节、暑假我们都会有一些特别的活动。例如9月新生接待的时候我们就会有BBQ，往常我们10月fall break会有一个户外的活动。但是今年我们遇到了困难，就是匹兹堡的冬天来得比较早，本来预计的没有得到执行。本科生因为他们自己的社交圈也很多，他们很向往接触不同的人、去不同的地方，所以我们小组的宗旨是注重我们聚会的目的、搞活动是为了什么。我们要预先设定活动的目标和优先次序，然后再去制定这个活动的具体细节。首先我们想要小组的弟兄姐妹能有一个很好的团契机会，第二就是希望能够接触慕道友，跟他们建立关系，第三我们希望大家能够enjoy整个活动。这是我们一直想要牢牢记住的地方，很多时候我们想要have fun却忘记了主旨在哪里。我们的本科生非常活泼可爱，所以很多时候他们有很多的主意，但是执行力不够，这是我们的挑战因为这个特点，很多时候我们要提早一个月计划。

爱加倍





青草地



青草地也是以学生为导向的小组，不过也涵盖其他的层面，从研究生、待业青年，一直到工作的有为青年，还有访问学者。我们涵盖的学校也蛮广的，从CMU到匹大、Duquesne我们都有。只要是有愿意彼此分享的心，我们都很欢迎。

我主要做的事情就是帮助我们小组的副组长程龙和芳羽让他们能够成长，让他们开始学习更多的看到小组里面的需求，提供建议让他们知道如何帮助许多新信主的弟兄姊妹们，也让大家能够学习真正成为一家人，其实很多时候真的需要靠主加添力量。另外，我们一直再尝试的，就是如和更加地扎根在神的话里面，怎么样可以一起有一个灵修的分享，而不是停留在很肤浅的理解上面。很多时候我自己也会很肤浅地就读一读内容就算了，没有什么生命应用的感觉。

我们小组大型活动大部分就是像赏枫、摘苹果、滑雪、看电影、感恩节、圣诞节、吃饭等等。我们也希望能够有更多小型的探访或分享来建立关系，因为我们发现办一些大型活动并不能跟慕道朋友进行深聊，所以可能还没有办法达到深入的效果。我们以前其实不太知道怎么切入聊神的事情，都是聊生活上面的事情、去哪里玩啦这样。但是现在神就常常地给我们一些机会，提到一些事情的时候，我们就可以谈到神的价值观和这世界的有什么不一样，有一些感兴趣的人就会有许多的问题，而能够有更多生命深层次的分享。不过，我觉得能够开始分享生活已经是不错的起点。我想我们生活中其实有很多分享的机会，所以蛮感谢神的，我们算是有尽力去做用到生命影响生命的过程，就是我们先从生活中建立关系，才去用到生命影响生命，比如我们常常会在一起吃饭或是去玩的时候聊到一些深层次的问题，大家就会一起来思想我们生命中的缺乏。

我是摩利亚组长，摩利亚现在还是学生小组，以研究生为主，之前很多PhD，大家毕业了之后，现在还是吸收了许多新的学生，基本上是研究生，很多——一半左右——又是在这边毕业后找了工作，多是毕业两三年时间、工作不久，小组差不多有一半人已经是要结婚或者已经结婚这样子。所以小组现在属于中间期，还需要不断地吸引新的学生——无论是已经信主还是慕道的学生。

我主要做的除了组长之外就是带领查经。有需要的话就会召集组内的兄弟姐妹、核心同工去讨论看一下小组现状，做一下安排、计划这样的。然后就是和牧师长老沟通，制定计划，召开同工会，协调一下小组的资源这样的。周五聚会之外，之前我们每周三会有一个超小型的祷告会，只有三个人——几个核心同工在一起review一下之前自己要做的工作，主要是探访、关怀的工作，看一下有什么具体的需要；现在的话，我们是每周六上午有固定的读书会，最近在读《标杆人生》，这个是佳伟弟兄很推荐的，是计划我们这样不停地读不停地读，一年可以读好几本书这样的——这个不仅是增加知识啦，而且我们弟兄姐妹在一起，因为我们这个主要是邀请弟兄姐妹这样子，可以有一些属灵话题、属灵分享，而且可以算是个可以增强小组弟兄姐妹凝聚力的活动。其他的话就是些节日活动，每年比较固定的就是感恩节聚餐，可能每个小组都有；然后圣诞节聚餐。是争取每个月都有一个集体活动吧这样的。



摩利亚

学生小组

如何克服事工中遇到的一些困难呢？

Horatio

神说“你们所遇见的试探，无非是人所能受的。上帝是信实的，必不叫你们受试探过于所能受的；在受试探的时候，总要给你们开一条出路，叫你们能忍受得住。”对我来说最大的试探可能就是对自由的迷恋，造成有时候我还是会置身事外。我感觉我跟我小组弟兄姐妹的沟通还需要加强。有时我会觉得弟兄姐妹都是战友，大家努力各自干好各自的就可以了。举例来说，我们小组经常会在图书馆一起自习，同时也欢迎慕道友一起参加，借此来传福音。但有时候会忽略弟兄姐妹自己的挣扎。这是我需要继续学习的地方。另外，我在灵命上还需要学习更多去顺服。以前Eugene和美如一起带我们组的时候，我就老不爱听他们的，经常两个人逮我一个都逮不住，现在我再不顺服，美如一个人在小组里就更辛苦了。我觉得自己按着性子做事的时候还是比较多，但感谢神他让美如给我很多时间思考和成长——她不会命令我做这做那，而是劝诫我说我有时还是比较鲁莽。我想这是我现在作为小组长需要继续求神带领的地方。

心家

我们坦然无惧，是更愿意离开身体与主同住。所以，无论是住在身内，离开身外，我们立了志向，要得主的喜悦。

--林后 5:8-9

Amy

我们服事的人群是本科生，年纪稍微小一点的学生，他们很追求自由和创新，很有热情，但是他们缺乏持久和忍耐。所以对于很多刚信主或是信主很久的弟兄姐妹，很多时候我们会遇到门徒造就的瓶颈。例如他们不愿意委身，或者他们愿意但是到真正执行的时候很困难，我们看到他们有渴慕的心，所以同工团队现在也在不断鼓励这些年轻的弟兄姐妹更多扎根在神的话语里面。年轻的弟兄姐妹通常都有满腔热情，但是在真理里面缺乏根基。我觉得这样风一吹就会被散落在各地的，所以想要尽量帮助他们扎根——鼓励他们灵修、祷告、交换灵修笔记，定期组织祷告会等等。我们也会通过现在流行的手机app群聊，让他们觉得爱加倍不是一个例行公事聚会的小组，希望他们认识到在神里面的人就是不一样的。我们也面临很多的挑战，例如我们上学期在学校注册团契，但是我们outreach没有完全做到位，所以这是一个我们想要努力发展的方向——扩展我们在校园里接触的人群，同时也希望我们现有的基督徒能够留下来继续被造就。

God so loved (agapao)
the world that He gave
His only begotten Son
that whoever believes
in Him shall not perish
but have everlasting
life.

--John 3:16

爱加倍

耶和华是我的牧者，我必不致缺乏。他使我躺卧在青草地上，领我在可安歇的水边。
--诗 23:1-2

青草地

颂恩

青草地也是以学生为导向的小组，不过也涵盖其他的层面，从研究生其实超多困难的，不过可以简单讲一个，就是之前突然之间花了很多时间栽培的同工在神的允许下离开了。虽然很感谢神，他们在其他教会仍然愿意成长、为神牺牲。但对于小组而言，困难就变成同工的缺乏，而且几乎没了姐妹的同工的同时，我们又有很多刚信主的姐妹。常常变成感觉好像“天天”都在门训，这个上完换下一个，停都停下来的感觉。当发现这个问题的时候，我就思考教会还有哪些弟兄姐妹是能够腾出时间来，又能够适合这些需要门训的弟兄姐妹。感谢神！他的恩典够我们用，有许多弟兄姊妹愿意多花他们的时间来帮助我们。更感谢主的是看到这些刚信主的弟兄姊妹的变化和成长。

昊鹏

我们最大的困难不是同工的流失，我们不缺少弟兄姐妹，但是缺乏可以服事的弟兄姐妹，对于我的挑战就是怎么兴起他们，门训当然是个很好的方式，但是单靠门训是不够，门训的话会有很多分享，但是很多时候会更多地在知识的传承上。可能门训的方式需要改变，很多长辈门训也会说到很多知识，但是他们更多地是看重对门训对象生命的关怀和培养上，感觉这是一个很好的方式。不要把门训看成一个任务这样子，通过关怀弟兄姐妹让他们能够有所造就从而能造就其他的弟兄姐妹，这样就是个很好的循环。我们门训一般会一个半小时之后会一起喝咖啡什么的。我觉得友之类的会带着他（门训伙伴）一起去，或者做一些探访之外的事，让他看到也可以做这样的一些服事有这样的一些摆上。让他能够接触到这些，如果有感动也可以一直做下去。我们也会有同工流失的情况，比如像我们的副组长刘旭之后会离开，姐妹方面我们就会缺少可以去关怀、门训、服事的这样一个“全能”姐妹同工，我们也是在祷告吧看她能不能把她的责任托付给好几个姐妹吧。最近我们也来了一个蛮火热的姐妹，是慕道友，所以刘旭也是在花时间去照顾她。之后也是看神的带领，能不能把这种火热服事的心传承下去。小组服事很多时候还是“老”人在做，新人很难去成长起来，这是我们小组蛮大的一个挑战吧。之后就是去祷告，求神去兴起、去预备吧，我们能做的就是能门训去门训吧，去关怀这样的。还是看神的引领吧，也跟我自己蛮像的，要看神的时间神的兴起吧，有的时候忍耐也是个蛮重要的功课吧。

在提升小组凝聚力上，我们也在探索一些具体的策略，我们是在做人的工作，不像写程序你怎么写它怎么运行，每个人的个性都不一样，用的方式也要不一样。需要去多去了解吧——去倾听去感受这个人，知道怎样是这个人可以接受的方式去approach他，简单的来说就是花时间吧。两个人磨合时间久了就会产生一些默契，如果不是像Eugene这样有魅力的人，可能就更要花时间了——多一起吃饭啊一起玩啊，有机会也多谈一些属灵的话题啊。



神说：“带着你的儿子，就是你所爱的独生子，予以撒，到摩利亚地去，在我所要指示你的一座山上，把他献为燔祭。”

--创22:2

摩利亚

Horatio

有许多。首先，今年四月份（2014）我开始做心家小组组长时不太情愿。开始Eugene找我谈，我心里都有些回避。最后一次Eugene跟我坐在Craig上那家Frozen Yogurt门口板凳上聊，我突然有种又一次来到高台，不知又被谁推下去的感觉。我这样回避，是因为我先前觉得我的特点不适合做leader：我性格上比较闲散，喜欢自由，发散性思维非常强，像闲云野鹤一样不爱受管束。我不管你，你也别来管我，井水不犯河水。现在要我去管别人，还是很多人。而且我还是一个PhD学生，学校里也有很多事情，现在要我抽出时间精力去做我不喜欢的事情，太难了。己所不欲，勿施于人。我不好管，却要管别人，与理不合啊。但后来我发现是自己读错了“管”这个字。是祂在管，我只要跟随祂就好了。接受成为小组长时的感觉就跟我受洗时的感觉一样，你不要先计算后果，而是去踏出那一步。而且，踏出去的时候靠的不是一了百了的莽撞，靠神的带领，他就一定会托住我，我也是高等教育管

感恩的事有许多，我来说一件最近小组有一个姐妹，信主不久，学习非常认真、非常用心，简单来说就是一个比较习惯自己的人。因而有时学习或者工作和周五聚会时话，她就不来小组了。最近她找工作也在苦，我们也在为她祷告，希望这些事不要影响她也不奢求她会来小组聚会。但在那个最忙的来到小组，告诉我们她的作业还没有完成，有许多考试，而且当天的两个考试和求职面试好。大家当时就觉得“哎呀，该怎么安慰她呢？她之前非常看重这些事情，现在她一定很懊恼有点沉默，因为没有一个人敢去或者知道感谢神，她竟然自己开始娓娓道来，把自己出来——她说觉得这些东西渐渐没有她想象先前都有祷告神，虽然后来没有面试成功，忘为了这件事情感谢神，因为她觉得这个失败了一次成长。我们当时就很惊奇，是她自己在且不果我们不愿意服事的话，在他里面我就分。所以我很感谢神能够让我参与小组的感恩的地方。

人悖逆。新约里耶稣用自己的一言一行把爱活出来，人的心才开始回转。我慢慢认识到耶稣就是一个老师，也是一个有爱的带领者和管理者，他的“专业”和我其实是一样的。我们小组之前的leader Eugene和美如在教会是有名的capable，造成包括我在内的小组弟兄姐妹常常有抱大腿的倾向，觉得交给他们就好了，或者这件事情做不好没关系，有人会负责。现在Eugene开始更多服事其他小组而美如需要教导孩子，我突然发现两条大腿都变成小腿了。我现在要做的，就是要来倚靠耶稣基督这条大腿来带领小组，也要让弟兄姐妹都来这样抱大腿。



感恩的事有许多，我来说一件最近小组里的事。我们组有一个姐妹，信主不久，学习非常认真、对未来规划也非常用心，简单来说就是一个比较习惯自己掌控自己命运的人。因而有时学习或者工作和周五聚会时间上有冲突的话，她就不来小组了。最近她找工作也在考试，非常辛苦，我们也在为她祷告，希望这些事不要影响她的健康，也不奢求她会来小组聚会。但在那个最忙的周末，她竟然来到小组，告诉我们她的作业还没有完成，接下来一周还有许多考试，而且当天的两个考试和求职面试情况都很不好。大家当时就觉得“哎呀，该怎么安慰她呢”，因为知道她之前非常看重这些事情，现在她一定很伤心。当时气氛有点沉默，因为没有一个人敢去或者知道如何去触及。感谢神，她竟然自己开始娓娓道来，把自己的心声都吐了出来——她说觉得这些东西渐渐没有她想象得那么重要，先前都有祷告神，虽然后来没有面试成功，但是她还是不忘为了这件事情感谢神，因为她觉得这个失败的经历也是一次成长。我们当时就很希奇，是她自己在安慰自己，而且不果我们不愿意服事的话，在他里面我就没有这个福分。所以我很感谢神能够让我参与小组的服事，这是我要感恩的地方。

Amy

我想先介绍一下爱加倍的前身，也就是信望爱小组。我是大四的时候来到信望爱小组，在同年信主受洗，在那时候，我就开始得到培育，负担小组比较多的事情。可能是因为我大四才信主，比起小组里的弟弟妹妹，我相对成熟一点，我也相对愿意去负担。但是也有遇到很多的瓶颈，其实信望爱经历了两任的组长，我是第三任，我留下来的原因刚开始是因为觉得没有人了，这帮弟弟妹妹怎么办，我觉得是基于一个责任感去做这件事，有点像是“我不做没有人做”这个想法。但后来发现有一段时间我不行了，感觉做的都是些任务性质的东西，慢慢地我心中少了喜乐。当时Terence牧师跟我见面，他问我小组的情况，他讲了一句话让我非常感动——他说，其实我看重的不是这个小组多不多人信主，你们小组灵命怎么说，而是看重你在这个小组服事的时候，是不是喜乐的——我当时听到很感动，当我们真正开始愿意服事神的时候，我们的心里就会有喜乐，而不要因为觉得没有我们就不行才去做。没有哪一个服事是没有谁不行的，因为我们的神不需要人的服事，但是祂愿意我们是在服事祂里面有份，因为祂爱我们。所以我学会了把这个小组当成是我自己的家，我要更多地去爱我的弟兄姐妹，不是像在公司那样管理而是像带小孩一样，——一个是出于我自己的责任，另一个则是出于爱心。我觉得我是一个可以multi-tasks的人，但我缺乏的是出于爱心、忍耐和温柔。自从Steve和家璧回到小组做爱加倍的区牧和辅导以后，我学到了很多，他们鼓励我把管理的事情交出去，因为他们觉得我已经在这方面做得很不错，希望我更多地做关心姐妹的工作。于是我今年就把重心放在关心的工作上。这是一个很难的功课，但是神让我看到关心兄弟姐妹灵命的成长比我以前做策划、实务的事更有价值和永恒的意义，这是神这一两年给我的操练和学习，我也很感谢我们的辅导和弟兄姐妹的包容和配合。



小组

爱加倍

我觉得有大大小小事情要感恩。我将要讲的这个事情呢，你可能听过，就是我们爱加倍小组成立的过程。真的很感恩，因为从这件事让我真正认识到：人的尽头就是神开头。在2012年5月，我们小组面临一个问题，就是我们可能要解散，因为没有新人，弟兄姐妹也走了很多，同工只剩下我和现任的副组长，而我自己也面临毕业要找工作的压力——我是研究生毕业，当时有很多挣扎。其实我一直很想去研究生小组，因为我觉得研究生都已经念完了，还要跟这些小朋友混吗？牧师很了解我们当时的情况，当时还有另外一个本科生小组，他们也是面临这样的情况——他就给了我们这样一个选择：剩下的人可以选择去别的小组，但是我们教会就不再会有本科生小组，由于还没有找到愿意负担的人。

其实我当时听到的时候心里开心了一下——唉，我可以名正言顺地去找一个研究生小组。然后我就回家了，当天晚上我觉得圣灵突然给了我一个感动，想到其实我们小组虽然人走了很多但是还有本科生啊。我走了的确很容易就找到小组，但是剩下的人怎么办，他们不认识这个教会地其他人，如果某一天他们想要回来小组怎么办。那天晚上圣灵就跟我讲话：如果你想要留下来，是要真的愿意把留在匹兹堡的时间都献给神。我觉得这就是神要我面对的选择。于是我做了一个祷告，决定要负担这个小组，第二天我就发邮件给牧师，请求牧师再给我一年的时间去努力，如果神还是没有开路，我也没有遗憾了。神真的很奇妙，当我愿意把自己先交托的时候，神在5月为我在匹兹堡预备了一份工作，我就很顺利地留下来了。当我们愿意先去交托，把我们的私欲放在一边的时候，神给我们的供应是超出我们的所求所想的。同年的7月Steve和家璧也来到我们小组，我们就重新regroup了这个信望爱小组，并且改名为爱加倍，当时还有师母一起和我们同工。我觉得这是一个很好的开始。我们很久没有来的慕道友和基督徒回来了。神真的在这边开路。我在这件事上所学到的功课就是神不缺别人来服事他，但是如果我不愿意服事的话，在他里面我就没有这个福分。所以我很感谢神能够让我参与小组的服事，这是我要感恩的地方。



昊鹏

刚开始花了很多时间去学习，很多都是沿袭，后来发现有些还是需要改变，如果只是传承做事方式的话还是会有很多问题，因为情况在变，小组的资源也在变，还是需要有一些strategy——要看平时小组给你怎样的感动，或者说你希望小组成为什么样子，之后看小组还有什么缺乏和需要去请教长辈。组长不应该是做很多事情的人，也不是以组长为核心的，因为那样的话有很多个人痕迹在里面，组长要是变动的话，会很影响小组的氛围——最好是一种平等的氛围，像一个家庭一样，不会必须要一个人在才能火热起来。所以我觉得组长可能是一个协调者的角色吧。像异象这样的，其实也可以咨询牧师、长老，大家也不用发挥太大的想象力。我们小组现在也是有很多的变动，年初人不是很多，小组出席人数也不是很多，牧师长老也很关心我们的情况。看到小组快走不下去的境况，我们也是一起祷告、去计划，感谢神，我们又从谷底走出来了，感觉还是要更合理地运用资源，主动地去outreach慕道朋友，现在也能留下一些慕道朋友、基督徒，人丁逐渐兴旺，小组也在恢复中。

其实我个人可能也会有疲累的时候。当组长之后，服事的范围就更大了这样的，之前的话我就不用太担心和牧师长老、组员的沟通，但是当组长之后就要常常想自己这些做的是不是很好，要去关心整个小组从上到下、组员之间的关系、凝聚力这些事情。之前我并不是很擅于去关怀、outreach别人这样的风格，当组长以后就要多去关怀他们，不得不从比较内敛的性格变得开放一些。

而且，因为我们不是全职服事，还是有很多其他的事情要做，可能会有些天是不停在做事情、做事情，没有什么休息的时间，不过感谢神，我可能就是睡一觉就OK了这样子。很多弟兄姐妹也会有很累做不下去的情况，可能去分担一些事情啊去减负，当然这是一种很好的方式啦，但是因为我不太喜欢就是很直接地找个兄弟姐妹问他可不可以做这个事情，还是蛮希望先建立一定的关系，就是有必要投资吧，自己可能之前这方面没有做的太好，自己还没有完全变成一个交托的人，有的事情还是自己做，觉得这样比较快比较方便，反而没有让其他弟兄姐妹成长。所以小组的重心就是把小组的凝聚力重新提升，之后通过吃饭啊、读书会、祷告会这些去带领他们，让他们不是觉得被assign、被强迫这样、被邀请因为面子才去服事，而是慢慢感受到服事中的甘甜——就是感受一个人服事和一堆人服事的不同。之前是一个人服事，一个人做好就行了，现在当leader了就是要让一堆人服事，就不是一个做好就可以了。要学习怎么去分配怎么去建立关系，如果组长能够把小组凝聚在一起就是一个很好的基础，之后无论是传福音也好、成长倍增也好就会变得很容易。

摩利亚

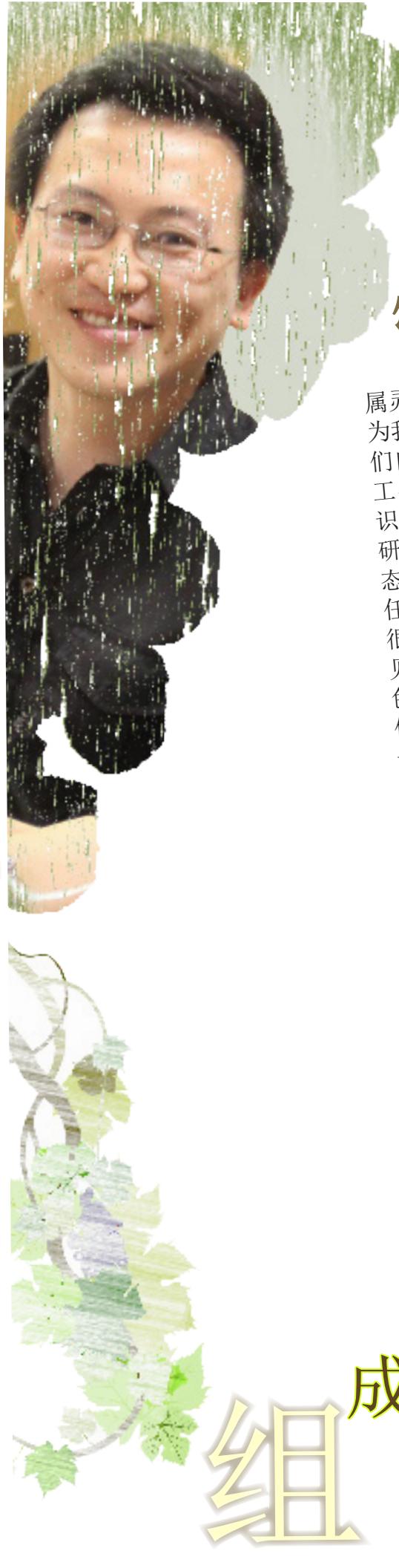
学生小



青草地

颂恩

我想个人的成长可以分为三方面吧：知识上、心态属灵上和实践行动上的成长。我觉得知识上面并没有因为我当组长，前后就会有很显着的差别，因为知识是我们自己要一直追求的。但神的确是透过我当了查经同工、副组长和组长后，更多地看重知识上面对神的认识，才能够更多地帮助别人理解，包括去上课和自己研读。但光有知识还是不够的，知识和实际上心灵的态度可以是天差地远的。我觉得在做神开始托付更多责任给我之后，我开始意识到很多时候我只是凭着血气，很多时候心里可能也只是希望得到人的肯定。神让我看见自己其实更多的地方都不够资格担任一个带领人的角色。我也常常跟小组分享，我不是站在一个高姿态带领他们，而是一样跟他们一起学习成长。实际开始做副组长、组长之后，心里更多谦卑，因为看到自己的不好，也看到自己更多的需要神。最后在实际行动上，我觉得可能因为我到PCCO的时候，我已经知道神要我来服事他，所以在行动的量上虽然有增加，可是不是最重要不同的地方。我觉得最不同的，是我开始常常想怎么驱动大家，怎么能够让大家能够一起分享一个异象。其实这也是还在学习的地方。因为小组一开始其实大部分都是神亲自激励了他们，而不是我。怎么学习激励而不是强迫，这其实好难啊~ 神让我看见的，其实自己在祷告上是很缺乏的，不论是为同工或自己。既然说神才是能改变人的话，作为一个组长应该常常做的一件事就是为他们祷告。我们叫“青草地”，但如果耶和华是我们的牧者，我们这群羊到底能不能听到祂的声音呢。感谢神的地方是，在很多跟小组同工沟通的困难、挫折甚至争执的情况下，我们都愿意到神面前认罪悔改。也很感谢神让程龙和芳羽更多地看到小组的需要，更多地愿意去为神摆上，我也相信神会祝福他们的付出的。



组 成长的故事 感恩的心

学生小组对

组对小组未来有什么期待和预想？

心家

Horatio

爱加倍

Amy

对，刚刚Horatio讲的我也很同意，门徒造就也是我们正在进行的事情。我也很同意倍增的策略，我们不是一个人去reach out十个人，而是一个带一个这样倍增。我们小组不管是基督徒还是慕道友有一个很好的特点，就是他们很愿意带朋友来，因为我们爱加倍在新生接待时期接待的新朋友很少，而且很多时候我们接待的都不回来（小组聚会），反而留下来的很多是我们小组成员带过来的。这个也让我看见了神的心意，就是我们outreach的方式。我们未来的展望希望能outreach到更多的学生吧。我们想要先动员小组里面的弟兄姐妹和慕道友，因为他们都是家人了，让他们把他们的朋友带到家里来，这个好处就是我们在关怀的时候会有更好的network在里面——环扣一环的一个关系，因为我们的基督徒有限，时间也有限，当我们让那些带朋友来的人关怀他们带来的朋友的时候，被关怀的人感到很comfortable不会觉得awkward。所以我们小组整体的展望就是培养同工，认识更多的慕道朋友或是对基督信仰完全没有认识的学生，我们还在计划要在哪里宣传我们的团契、我们的聚会、还有我们的神。

方舟 I



文/賈洪桂

我们方舟I小组的成员大多是来自中国大陆的访问学者以及他们的子女和父母，另外还有一些是来探亲的学生家长。以家庭为单位是我们小组的工作特点。再则就是他们来得快、也走得快。刚来的时候他们有许多的需要：例如要找旧家具、餐具、找住处、去银行、到中国店买菜等等。孩子们也要找学校，诸如此类的事情较多，为此要做的工作很多，需要人手的地方也不少。求神赐给我们。

感谢Bill长老和Dorothy姐妹多年来一直关心帮助着我们小组，使得我们小组能够越来越兴旺。每个周五晚上7点半—9点半是我们小组的查经时间。到了冬天由于天冷并且天黑得早，组员们大多没有交通工具，不方便晚上来查经，我们就在星期六中午吃饭、查经、分享和祷告。小组的组员们都非常喜欢小组的聚会时间，不少人讲他们每周都期盼着小组的查经时间，来了小组就跟回到家了的感觉一样，非常得开心。

这样短期来美的访问学者及朋友们，都喜欢出去游玩，以便更多地了解美国。为此，组里常常组织出去游玩的活动：如冬天去滑雪，夏天去野外郊游，秋天去摘苹果看风景，春天我们去了D.C.过樱花节。再有时间我们个别去探访他们，带他们出去游玩、购物。

鉴于访问学者只待半年到一年，我们小组的新信主不久的兄弟姐妹们很快就回国了。赶忙上完了《得救的确据》，其他门训还没有上几课，他们就要离开匹兹堡了。这样我们组一直没有培养出新的同工。他们回去以后的成长只好用电话、电邮来互相帮助了。新朋友因为出门不方便，组长常常会带我们去探访，看望他们，帮他们解决一些实际的问题。小组最大的挑战是缺乏同工，出去活动时缺少ride，年初去华盛顿我们租了小面包车，大家樱花节过得好开心。

感谢神对我们小组的保守和祝福，多少年来小组一直能有新朋友信主、受洗，很多回去的基督徒坚持学习《圣经》，常常祷告，在国内他们做传播福音的工作。去年年初，洪桂去中国南方旅游，同时探访了小组里几个信主后回上海工作的基督徒兄弟姐妹，使我们极受鼓舞的是他们几个一直坚持去当地的基督教会，并且他们还开放了他们的家，作为查经小组的地方。和他们一起祷告时能感受到他们的灵命长进不少，成了学习小组的领头人。感谢神让我们看到了祂的伟大、看到了祂在各地所做的功，使我们更有信心去传福音。

未来我们小组面临着许多的挑战：我们自己二十多年来没有带过孩子，但小组里常有小朋友来，为此我们要从头学起，并且要学的功课还很多。同样的，同工的培养也是迫在眉睫的工作，我们常常祷告的事项就是神赐给我们同工。我们也祈祷有机会来小组里和我们一起学习圣经的朋友们，让他们跟我们每个基督徒一样，享受在耶稣基督里的福气，能够重生得救。愿神在他们的心里做工，也愿他们的心向神敞开！

“我们一生的年日是七十岁，若是强壮可到八十岁；但其中所矜夸的不过是劳苦愁烦，转眼成空，我们便如飞而去。”

——题记

我在想有一天当我老去之时，我的思忆也会伴着对于PCCO的印象，对于Ark II小组留恋，以及一篇写于PCCO二十周年的见证如飞而去……

他所赐的，有使徒，
有先知，有传福音
的，有牧师和教师。
——以弗所书 4:11

这是我在PCCO经历的一个普通主日，Terence牧师正在讲道。

我们的牧师一直很谦卑，很多次我都发现他是这样的，在讲道时常说他自己有什么什么样的问题，他牧养的教会还需要在哪些方面做得更好。或许以前我曾觉得牧师的谦卑是他职业的需要，是他谨言慎行的彰显，更是上帝让他这样。可今天我真实的感受是：他好孤独，一个孤独的牧者。

当我无意中又听到牧师可能健康欠佳，每每在讲道前无法很好地休息之时，我觉得我们真应该好好为牧师祷告。牧者不是生来孤独的，上帝的恩典与拣选让一个普通人有感动而全时间服事主和牧养会众。可我们的牧者毕竟也是人，也需要被爱被关怀，正如同Forza Gesu里几句被译成中文的歌词：

“我们在地上生活中所有的痛苦，每一滴落下的眼泪都会升到天上。”牧师没有流下的眼泪上帝一定会体察到，看顾并保守他，抹去他深藏的委屈。

“我想，只要有爱就可以做很多事情，比如安慰一点耶稣。”我或许还没有足够的能力去关怀我们的牧者，可我有爱就能为他祷告，让他有一丝慰藉。

“加油耶稣，你不要担心，如果从天上看这个世界不美好，有了你的爱就可以梦想，就可以拥有一点天堂。”牧师你不要担心，如果你站在讲坛上看我们的教会不美好，那么有你的爱，有我们会众的爱就可以梦想，我们的教会就是蒙恩的天堂。

因此，人要离开父
母，与妻子联合，二
人成为一体。
——創世記 2:24

这是我在Ark II 小组参加的一次普通聚会，我们在观看“牵手情”。

银幕上两位婚姻辅导谈及了现今婚姻当中最可能存在危机和来源，并援引了台湾地区的一组婚姻满意程度状况调查数据。回到圣经原理，两位辅导员谈到的是我们再熟悉不过的“因此，人要离开父母，与妻子联合，二人成为一体。”

在家庭小组，婚姻家庭是永恒的话题。以弗所书第5章中上帝对丈夫与妻子的教导自然成为了讨论的重心。“你们作丈夫的，要爱你们的妻子；正如基督爱教会，为教会舍己”，“因为丈夫是妻子的头”，正当大家要小组里的丈夫们举出自己为妻子“舍己”的实例时，有弟兄姐妹用似逗孩子般的语气回答我：“婚姻当中出现了危机怎么办？”我显然是小组里最不适合去回答这个问题的一个人选，但或许我给出的答案又并非那么拙劣：因为丈夫是头，所以要“舍己”地去面对和解决问题。而舍己不单单是为妻子挡住飞来的子弹，更是在一次次的争吵中选择率先低头，率先放下面子和身段；更是先回归到上帝的话语中；更是少一点甚至永远不去责怪妻子；更是做那超过婚姻家庭中的百分之五十。或许这就是化解婚姻危机的出口和指望。



所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名，给他们施洗。
--馬太福音 28:19

这是我在PCCO 接触过的一个普通人，上帝把这样的一个孩子带到了我面前。

雨丰离世的消息对我是一个不小的冲击。我在读那封邮件的时候满脑子都是数月前和Horatio一起去探访他的场景。我能感觉到他喜欢和我们聊天，因为他似乎可以在我们身上预见到他将来某一天也能来到美国，来到匹兹堡读书的场景。他和

Horatio似乎更投缘，也正是因为如此他的预见会变得愈发浓烈，以至于在回国的那段时间他还是会发信来问Horatio和我有关他来美国读书的可能性。至少在当时收到他来信的那一刻我会觉得他很健康；至少在当时我会觉得他对未来寄予着美好的希望；至少在当时我认为上帝会让我们在匹兹堡重逢。我当时是太天真了么？我体会不到他背后的无奈么？我努力想传递的讯息究竟都是些什么呢？信中说雨丰接受了基督耶稣，弥留之际他的微笑中夹带着一份平安。相信这个微笑是留给世人的美好回应；是雨丰没有说出口的真实见证；是无声的决志；是上帝安排的另一种浸礼。

有一个主日我看到雨丰一个人在教会外的停车场里徘徊，那天距离我和Horatio去探访他仅仅过去了三天。他和我说他不愿意进去，说怕我们给他“传教”。他强烈的语气好似壁垒般横亘在我和他之间，好无商榷的隙缝。最后我只能叫出Yijen姐妹把他哄进教会，没错，就像哄一个受了委屈的孩子，一个病孩儿。我陪他在教会的餐厅里坐了一会儿，我知道在当下给他一本圣经他是不会读的，于是给了他一份我随身带着的我们系的课程大纲。我说无论你来美国读什么专业都会要面对一些课程，然后考试，做项目，写报告，达到要求才能毕业。他不愿意去大堂听讲道，我走开的时候不会意识到这就是我们最后一次见面。当时我真的很随意，觉得Yijen姐妹或是Horatio比我更加适合去给他传福音，可我错了，我错过了上帝安排我们在主日一起坐在教会的好时机，我不明白我为什么非要拿出一份什么课程大纲递给他，那只是一个世俗的期盼，一个根本不重要，也没有任何价值的期盼。

空间的隔阂会淡化很多人和事，更何况是一个累计只在匹兹堡和我面对面不过几个小时的孩子。雨丰回到中国后我们的联络就很少，有时会在WeChat上看到他的状态更新，知道他的一些治疗情况，最多我也就是点个赞或者回复一句鼓励的话，不需要几秒钟的时间。当时我会觉得自己还算有爱，现在看来真是荒唐得可笑。别说这种所谓的爱和圣经的教导相去甚远，就是用人与人之间关爱的普世标准来衡量，我也很拙劣。其实淡化的不是人与人的关系——我和雨丰本来就很陌生，不是一起的经历——我和雨丰就坐在一起聊过那么两回，淡化的却是爱人如己的心意。

有很多经文教导我们是寄居这个世界上的；教导我们不要留恋属世的生命，可当面对雨丰离世的消息时，我想不到什么经文，也根本找不到任何世间的慰藉。就连他的离世也只是电脑屏幕上的数行文字而已，抽象到一种幻化。可信仰无论如何不是幻化，也不能是幻化。我相信雨丰得到了永恒的生命，不在于他是否来得及说出什么承认什么，甚至不在于他弥留之际的微笑，而在于上帝的怜悯与恩赐。而对于尚在世间寄居的我而言，这样的经历是要我别忘记自己在这个世界上的使命。信仰就是活着，活出耶稣基督的爱。

方舟II





这是我在PCCO一次普通的服事，一年一度的新生接待事工。

我对教会的一些长辈有时会心存怨艾，觉得他们如果不能在面对问题时给出更好的更全方位的建议那就请不要指手划脚在那里啰嗦，免得造成误导和对立。其实我也会感到这样的想法很幼稚很极端，可是我很难控制住自己不去这样理解。其实当我意识到这样的心绪很负面之时，我发现我只能远远地躲离他们，避免回应和沟通。我不知道我在他们眼里究竟会是这样的，我常会以不用管那些人的看法作为一种借口，可我知道，我在他们的眼里不是最真实的。如果因此而上帝的审判，那我想除了羞愧之外，我没有丝毫搪塞的理由。

在新生欢迎中心服事的时候我经历的两件很小的事情：我在召集大家在服事前一起祷告的那一刻，我明显看到也早早来到教会的Mickey师母在近乎同一时刻也在做和我一样的事情还冲我一笑说这就是她此时想做的。我不想单纯地以我的标准来衡量这件事，但我可以说即便我一直把Mickey师母视作教会一个普通的姊妹，其实她真的有很多出色的地方，我能想到的，或许她早就想到了。几分钟后我又发现Mickey师母为房源信息的更新提出了一个非常有智慧的方案。那时我对Mickey师母说出的那声谢谢是真心的，我好像以前从来没对她好好道过一声谢，我好像有时宁可在她边上一语不发。

每一次的服事其实就是上帝让我看到自己内里罪的一面以及学着成长的见证。

因为无论在哪里，有两个人奉我的名聚会，那里就有我在他们中间。
--马太福音 18:20

这是我和PCCO 的一名弟兄之间一次普通的分享，从新生接待到教会理念。

难得有机会和陆昊坐在一起分享一些感受，弟兄之间彼此坐在一起分享似乎总不是一件容易的事情。我们的话题从新生接待一直延伸到教会理念，期间围绕的“真正去爱他人”和“领人信主”始终成为了讨论的焦点。在新生接待的事工中，这两方面无疑是我们特别要倾心

去做的，但是究竟哪个更应该成为核心呢？或许我们很多时候都会有意无意地去问今天接待了多少新生；小组来了多少人；多少人得到了跟进；多少人决志；多少人受洗信主。诚然，客观的数据很重要，在很多方面不言自明，可也有一些是数据没有办法去覆盖到的：他们有被真正关爱到么？他们是真的信了么？陆昊的理念极具考量的必要，但我也觉得目前教会的主流理念与圣经的教导存在偏差。既然是蒙恩的罪人聚集的地方，理念的不同似乎是必然的，寻求合一才是真道。如果我们统计信主人数的背后是上帝透过我们而彰显的爱，那我们的确有理由为一个充满期待的数字而高呼“哈利路亚”；但如果这背后仅仅是一种因比较而沿伸出的虚荣心的满足，那我们有一天一定会在上帝的面前羞愧，自然也无法逃脱公义的审判。

这是我在小组里一次普通的探访经历。

我自觉在探访方面没有什么恩赐，因此在小组的服事中常常忽视了这个重要的环节。此刻坐在我对面的是小组的一对慕道夫妇，多少我觉得自己有点不自在。我心中暗忖：我还没和他们“混熟”怎么组长就让我来探访；我还是应该再接受一下探访训练的；怎么把话题转到四个属灵的原则上呢；要不要问问他们是否要决志呢；接着可以给他们上“确据如山”了吧。思来想去最后我发现其实我真的没说什么，我也实在说不出什么真道，可那对夫妇中的妻子就愿意决志跟随主，并主动地做了决志祷告！上帝的计划真的很美妙，当下的感动真的是无法用言语描述的，或许就是一句：我爱你。我不得不承认在探访的时候我会觉得时间太长，我太没有经验不会说一些话，可是上帝早已预备了一切。

“因为你要将所看见的，所听见的，对着万人为祂作见证。”

最后，单单归荣耀于主，因为是祂让我的这些普通经历成为不再普通的见证。

你们年幼的，也要顺服年长的。就是你们众人也都都要以谦卑束腰，彼此顺服。
--彼得前书 5:5

遭受上

神能照着运行在我们心里的大力，充充足足的成就一切，超过我们所求所想的。

--以弗所书 3:20

同心

他所赐的，有使徒，我要使他们有合一的心，也要将新灵放在他们里面，又从他们肉体中除掉石心，赐给他们内心。

--以西结书 11:19

我们在PCCO的15年

文/张拥军 马海莺

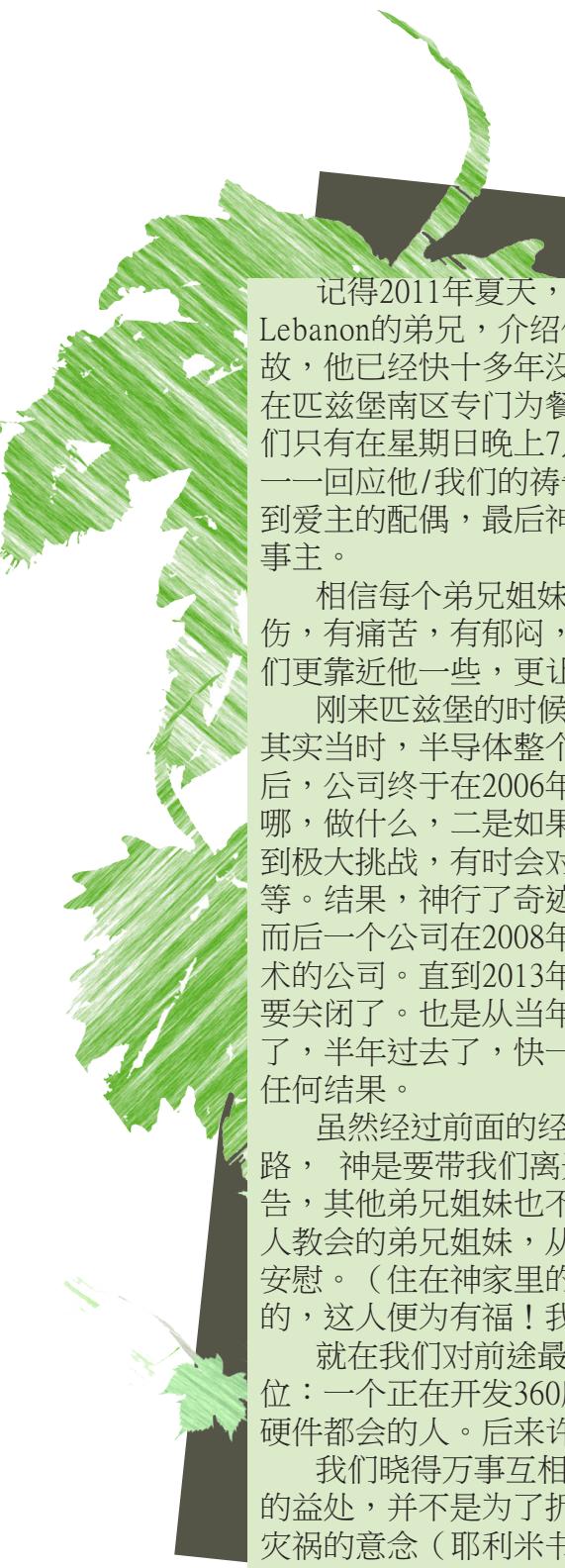
2001年，911事件发生后不久，我们全家来到了匹兹堡。来的时候，虽然心里知道这是神给我们开的路，但我们并不晓得在匹兹堡要呆多久，以后神会带我们去哪。谁知道我们这一呆，就是十五年。在这十五年中，欢迎过很多来匹兹堡的学生学者，依依不舍地欢送过很多离开的弟兄姐妹，也见证了许多神在PCCO做的工。

记得刚来的时候，我们还在First Baptist Church租借的地下室聚会。人数60-70人左右，因为在两所大学中间（卡内基梅隆大学和匹兹堡大学），多是学生和学者。聚会的气氛非常活跃，无论领唱，讲道，儿童看顾等，你都可以看到忠心服事的弟兄姐妹，都非常热心，初来乍到的我们被深深地吸引着和感染着。因为教会小，同工少，像我们这样刚信主的，就边服事边培训，只要你愿意，无论你才能如何，教会都会帮助你参与。整个教会就像一个大家庭，没有人是“闲人”。（现在想起来，心里既感恩又惭愧，感恩的是主从不嫌弃我们的软弱，只要我们愿意摆上；惭愧的是自己真的什么都不行，很多事情都是凭血气在做。一个属灵软弱的特征就是：在意人的看法，重视眼前的结果。当做得不好的时候，就不想干了，觉得自己什么都不是。当做得顺利的时候，心里的骄傲就出来了。要治死我们的肉体，真是难，真是苦啊！）

就这样，我们开始参与一些事工，先是在福音班教主日学，真是叫边学边教，现学现卖。整个过程，学生学到多少我不知道，但我知道自己学到很多很多，以前对福音大都停留在表面上（还自以为对福音已经很了解了），教了课后，才知道自己真是很肤浅，主的话充满活力和能力。表面上它只是文字，是死的。但如果你用心去研读它，它就活跃在你眼前，进入你头脑。如果你深入了解它，它就像活水，不断地涌流到你心里，使你充满喜乐和平安，使你更明白神的爱是何等的长阔高深，在主里面有何等的指望。这段教主日学的经历对我后来晓得怎样向别人传福音有很大的帮助。

这过程当中（2003年和2004年），也见证了主如何在一个在我们人看来是“不可能”的地方赐给我们一个教堂，就是现在的PCCO教堂，正好坐落在两个大学中间的最繁华地段。（细节在这里不多叙，但这事也是给大家的信心有很大的坚固，晓得神住在我们中间，有恩典，有真理。神要用PCCO做他的工作。阿门！）

之后，我们被邀请参与拆房顶（roof remover）事工，就是探访事工（罗马书10：14-15 传福音报喜信的人，他们的脚踪何等佳美）。开始的时候，我们也不晓得什么是探访，也是边学边探访。我和妻子都属于不善谈的人，尤其我自己。所以探访对我们来说是个难题。感谢主，神晓得我们的软弱，其他弟兄姐妹都愿意帮助我们，带领我们一起去探访。就这样，我们的胆怯逐渐少了些，开始可以自己去探访。一路过来，神让我们经历许多故事，见证神在许多家庭的奇妙作为。



记得2011年夏天，在一位姐妹的介绍下，去探访一位在餐馆长期工作，住在Mt Lebanon的弟兄，介绍他来PCCO教会。从此，他就再没有离开教会生活（因为工作的缘故，他已经快十多年没有教会生活了，但他没有放弃过寻找教会）。一年后，我们决定在匹兹堡南区专门为餐馆和理疗工作的弟兄姐妹建立一个团契：南区周末团契，因为他们只有在星期日晚上7点后有空。这位弟兄对团契很热心，一心为主摆上。主也奇妙地一一回应他/我们的祷告：先是买了房子为团契聚会用，然后他一直担心的子女分别找到爱主的配偶，最后神把他分离20年的妻子带到美国团聚。如今，他正在预备全时间服事主。

相信每个弟兄姐妹都有自己的见证故事，我们也不例外。在过去的15年中，有悲伤，有痛苦，有郁闷，但更多的是之后的喜乐，平安和感恩。每一次的经历，神都让我们更靠近他一些，更让我们放下自己，来跟从主。

刚来匹兹堡的时候，我在一家半导体公司——位于Oakland的Design Center上班。其实当时，半导体整个行业就已经在走下坡路了。匹兹堡的Design center维持五年后，公司终于在2006年底决定关闭。那时我们心里很沮丧，一是要失业了，不知道去哪，做什么，二是如果换公司，绿卡也要重新申请，三是要离开匹兹堡PCCO了。信心受到极大挑战，有时会对神产生怀疑，是否自己不讨神喜悦了，是否神离弃我们了，等等。结果，神行了奇迹，没有让我们部门关闭，而是成为了另一家半导体公司的部门。而后一个公司在2008年的金融危机关闭时，神又预备了匹兹堡南区的一家研发摄像头技术的公司。直到2013年，这家摄像头技术的公司也因为产品没有大市场的缘故，准备要关闭了。也是从当年六，七月起，拥军开始在匹兹堡找工作。一个月，两个月过去了，半年过去了，快一年了，匹兹堡周围的相关的公司都找遍了，结果只有一个：没有任何结果。

虽然经过前面的经历，晓得神必看顾前面的路。但快一年了，实在看不见前面的路，神是要带我们离开匹兹堡吗？要我们开始新的事奉吗？我们夫妻一直在神面前祷告，其他弟兄姐妹也不断为我们祷告，特别是一对素不相识从加州来匹兹堡拜访PCCO华人教会的弟兄姐妹，从2013年八月开始一直就为我们祷告。他们给了我们很大的鼓励和安慰。（住在神家里的人，真是有福。诗65：4 “你所拣选、使他亲近你、住在你院中的，这人便为有福！我们必因你居所、你圣殿的美福知足了。”）

就在我们对前途最迷茫的时候，神却悄悄地预备着一个几乎是为拥军量身定做的职位：一个正在开发360度全景摄像技术的公司，在寻找一个能负责摄像头开发，软件和硬件都会的人。后来许多的事都验证这是神赐给拥军的职位。

我们晓得万事互相效力，叫爱神的人得益处。神让我们经历这些苦难，原是叫我们的益处，并不是为了折磨我们。因为耶和华说：我向你们怀的是赐平安的意念，不是降灾祸的意念（耶利米书29：11）。神一次，再次，三次向我们述说他的慈爱，用他大能的手引领我们走过旷野，经过干渴之地。我们算什么？身上仍然带着很多刺，心里仍然不能完全顺服，灵命依然弱小，神却从不嫌弃。他从一开始就没有嫌弃过我们，在我们还是自大、自以为是的罪人的时候，他就甘心为我们预备基督，好照明我们心中的眼睛，使我们知道他的恩召有何等指望，在他里面有何等丰盛的荣耀。

MINISTRIES

“You are the salt of the earth.

But if the salt loses its saltiness,
how can it be made salty again?

It is no longer good for anything,
except to be thrown out and
trampled underfoot.

“You are the light of the
world. A town built on a hill
cannot be hidden.

—Matthew 5:13–14

事工司理

“

Wonderful Wife's Experience Enhances Greatly Game Night Now!”

Author/Ramesh C. Reddy

When my darling wife Chandaleela came to the USA, she only knew my mommy and me! Her first encounter with two members of Oakland International Fellowship (OIF) occurred when we landed at Pittsburgh International Airport on New Year's Eve of December 31, 2011. The couple that came to pick us up were Calvin Chiang and Elise Lee.

But their encounter with my loving wife did not stop there because they wanted her to feel part of the OIF community. So, they decided to give her a 'welcome to the USA party' at the Taj Mahal Restaurant with the help of the small group Transformers that they were leading including leaders of OIF. At the party, we were treated to a wonderful dinner, wonderful gifts, and most of all wonderful brothers and sisters.

They tried their best to take away any homesickness she had especially a sister named Yvonne Hwang who would frequently come over to our place to spend time with her. She then became very close to Suzanne Fu who helped her do the baby registry, etc. Kristen Lippert helped her be part of the worship team as Heather Cheng encouraged her to join.

Her experience in feeling loved and

being part of a community, we wanted to duplicate with the help of Pastor Hugo Cheng. So with his help we decided to host the first Indian Game Night for students at our place on Saturday, June 01, 2013. But soon the group grew in numbers that we needed a new place to host game night.

Thanks to Pastor Hugo, Edwin & Marie Chan, Wei Dai, Johannes Kutten, and Karis Dorfman, we have been able to host students from all parts of India at Oakland International Fellowship since Saturday, August 24, 2013 to show them the love of Jesus Christ exhibited through us. The final episode of season 1 of game night ended on Saturday, May 17, 2014.

“Download Season I of Game Night: 20 Episodes here!”

Now in its second season, we are so happy to have hosted the season 2 premiere of game night on Saturday, August 23, 2014 with episode 2 of it on Saturday, September 06, 2014.

We want game night to be a place where students can come to church and have a time of fun, food, and fellowship with each other. So, we have two sets of Carrom Board, two sets of UNO, four sets of cards, Pittsburgh Bingo, the



UNGAME, etc. Most importantly, we want them to eat a home cooked Indian dinner prepared by my Leela, my mommy, and the Chan family while they are away from their loved ones.

We love when we have an opportunity to play games with them, listen to Christian music in the background, pray for them, and provide rides for them if they need to go shopping. If the students we reach out to get interested in knowing about the Jesus we serve that is so awesome too and we provide dinner and a Bible study to learn the claims of Jesus every alternate Friday when there is no game night scheduled.

It is never ever easy going away from home to a new country where we have no immediate family most of the time. My wife knows because she experienced it first hand when she came to the USA. I am so thankful to the Lord Jesus for my prayerful, loving, understanding, and supportive (P.L.U.S) wife who loves the Lord Jesus so much and wants to show the love of Christ to all those around her.

Without her help we could not host game night because she gets up early in the morning usually to prepare the dishes for game night. We are very grateful for the Cheng family as Pastor Hugo has been extremely helpful when we first started hosting it at our home to now hosting it at church.

For those of you interested in Game Night, we have it every other Saturday for the month. So, the next game night is scheduled for Saturday, September 20, 2014 from 6:00 pm – 8:00 pm followed by dinner at Oakland International Fellowship, 134 North Dithridge Street. This coming Friday, September 12, 2014, we will be having Indian dinner at the Chan Family followed by a Bible study investigating the claims of Jesus! Please let us know if you are able to come this Friday.



文/Dorothy

神把我带来匹兹堡已足足十年了。回头看这段日子，都是恩典，。每一段路祂的手一直在引导和祝福。刚来时PCCO还是租用First Baptist Church，亲身经历到神奇妙的供应，预备了134 N Dithridge的新教堂。PCCO 是一个以学生为主的教会。九年前搬进新堂后就有大约150人聚会。虽然每年都有20-30人信主受洗，但也有不少同学毕业离去，使教会聚会人数增长得慢..。我一直向神祈求希望聚会人数能过200大关。

刚来时前五年都在儿童事工服事，后来神感动我，接手做“拆房顶”探访事工。感谢神把很多学生，访问学者和家属，带到我们中间。实在有太多人可以关心，但人手不够，有很多新人没有接触到就不再回来了。有些静静的来，也静静的离去。虽然我没有口才，我却很愿意用神的爱去爱别人。匹兹堡有那么多人会来教会看看或求助，我应好好利用神给的机会，传扬神的爱。慢慢地神把一个念头放在我心上。但是我却用摩西的借口，说我拙口笨舌，国语不流利，不能胜任来回应神。但这个异象愈来愈明显，我的心也不断在挣扎。我就向神求应证：1) 牧师要同意，并且大大支持；2) 我要有同工，这人要有同样的负担，能与我齐心努力推动这工作。拖了一段时间，最后神赐我勇气，约牧师面谈了。神是听祷告的，牧

师不但支持还告诉我张拥
· 也有同样的看法和负
有了应证，我就开
好计划。看了一些
参考了一些美国
的做法后，就和

张弟兄讨论。当时就作了两个决定：

- 1) 2012年9月开始。我起了一个名字叫“迎新班”。读起来不太顺，后来牧师建议用“新友班”！
- 2) 每周十点所有同工一起为新友班祷告。

当时面临的困难是没有地方，没有空的教室。怎么办？我们就祷告。神又用祂的话来坚固我的信心。罗马书4章17节说，“亚伯拉罕所信的，是使无变为有的神。”想到创世纪22章，耶和华以勒，神必预备。刚好那时Pastor Ridge加入OIF，他能修又能建，就把大堂后面的储物通道，改装成一个小小的教室专为“新友班”使用！感谢主的预备！

新友班的目标是：有系统地关怀新到访的朋友。介绍教会各样活动，如：福音班，快乐英语角，周三周六的英语查经，并邀请他们参加不同的小组。希望能增进他们对教会的兴趣。愿意多来参加聚会，多听到福音，也使教会崇拜人数增加。我自己认为新友班是领人归主的第一步。每一位到访的新朋友都会有一份小礼物，内里有福音单张和中信月刊，借此简单介绍福音。

至今，新友班已成立了两年。主的恩典实在够用！从新友班的记录，看到神的信实。祂自己用祂的慈爱和真理吸引了很多慕道友，这两年每年都有约340位新朋友到访。这实是神恩待我们，不用我们跑到老远去实行大使命。弟兄姊妹，你为这些新朋友做了什么？希望你最低限度能作个后方的祷告士，常常记念新友班的工作。更希望你愿意加入新友班成为同工。与我们一起来欢迎，来关心这么多失丧灵魂的朋友！多一个同工就多一分力量！神让我在服事的过程中，经历祂的大能，看见祂的荣耀。祂垂听了我的祷告，主日崇拜人数已超过200！2011 主日平均人数是188；2012 是196；2013 是200；2014 是208！哈利路亚赞美主！

数算神恩 —新友班的成长

神还给了我两件惊喜的事，是我意想不到的祝福。头一件事是一位刚从加州搬来的弟兄。他参加了新友班，觉得很好。去年事工展览会就自愿加入受训做老师，现在他是三位教师之一。他的投入带给我很大的鼓励，叫我继续努力去改进新友班。另一件是发生在今年八月，从新友班开始，我一直在留意并计算“再访率”(Return Rate)。从表面上看，这数字可以确定新友班是否应继续。第一年平均再访率是42%，第二年则跌到去25%。某个月的再访率是5%！我的心十分沉重，不知如何是好。有一件事我是清楚知道的，我们的祷告减少了。我向神认罪，再重新回转。就算是一个人，每周日仍是要坚持在新友班教室为当天来的新朋友及同工代求。这两年来，有新朋友信主了，也有些受洗。在2014年8月受洗14人中，有11位是2013年7月后来的新朋友。大约一年时间就信主受洗了！主实在是祝福我们的。这是我意想不到的成果，努力忠心去撒种，时候到了，必有收成！新友班的内容也渐渐改进了，不只是单单介绍教会，也会玩个破冰游戏“匹兹堡知多少”提供给新朋友一些数据。我们也会讲一下教会历史，最后也会分享“三分钟福音”视频，好让那些只来一次的人，能听到好消息。

目前新友班的挑战是计算再访率。因为同工多了，有时候每星期老师不一样，就比较难注意到新朋友有没有再回来，因此再访率不准确。个人来说看到新友班成长，真要献上感恩和赞美，愿荣耀归给那创始成终的神。但愿用诗篇71:14-18作为我的祷告——“14我却要常常盼望，并要越发赞美你。15我的口终日要述说你的公义和你的救恩，因我不计其数。16我要来说主耶和华大能的事，我单要提说你的公义。17神啊，自我年幼时你就教训我，直到如今我传扬你奇妙的作为。18神啊，我到年老发白的时候，求你不要离弃我，等我将你的能力指示下代，将你的大能指示后世的人。”



**神啊，我到年老发白的时候，求你不要离弃我，等我
将你的能力指示下代，将你的大能指示后世的人。**

—诗篇71:18



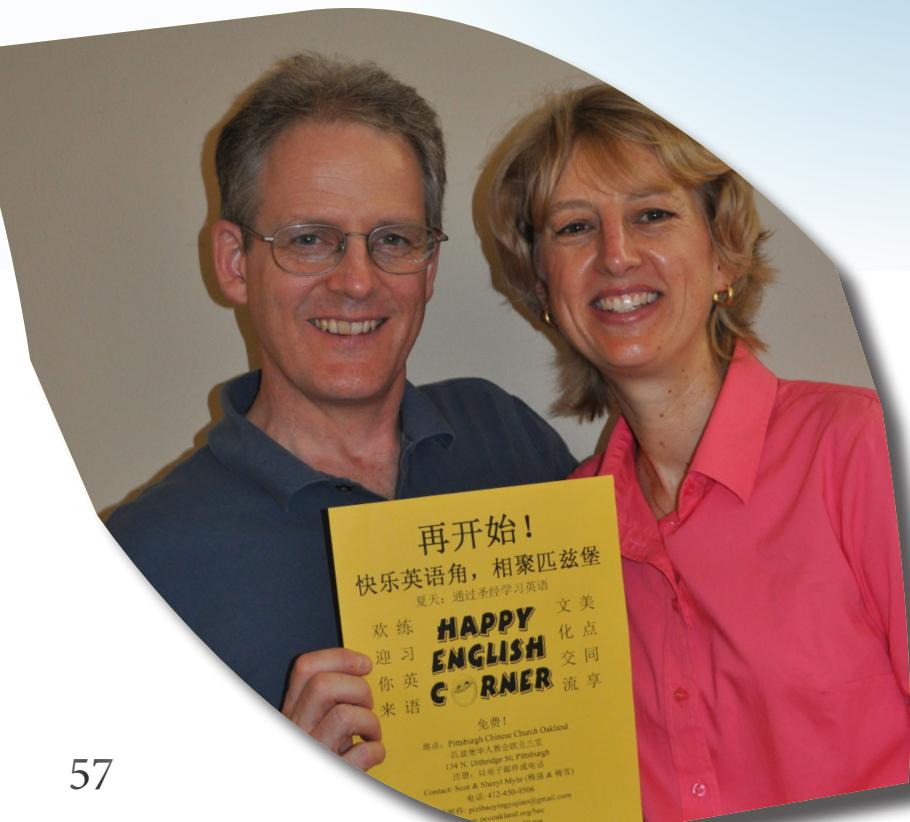
What is Happy English Corner?

The “original” Happy English was found by Brother Calvin in 2000 with its general flow copied from a similar program in Manchester, England. However, the program was stopped one year before we came here. HEC now serves as a bridge to connect PCCO with newcomers (especially those who don’t speak English very well). We hope people can not only sharpen their English skill at here, but also get to know more about PCCO and Christianity, so that one day they can be introduced to one of the many Chinese cell groups here at church.

With Sheryl writing up curriculums (for both adults and kids) and I handling all the administrative work, we hope to expose many of the visiting scholars to different aspects of American culture. During recent years we are including more and more Christian topics (without making it too preachy) as well.



Happy English Corner



Difficulties and God's Grace

One of the main difficulties is getting people connected to church instead of making HEC a standalone gathering. Most comers are visiting scholars from China (and occasionally from some other countries); once they go back to China, it is usually pretty hard for them to find time and means to stay connected with us. Nevertheless by God's grace the network is growing each year.

What I've learned from my serving in HEC

It is a wonderful opportunity to serve those who just come from China and knows little English; to show the love of God to them and invite them to become more involved here in Pittsburgh, especially for those who may not be comfortable enough to go to church.

It takes a team to do all this, without out the help from many assistants (that comes from lots of other churches and organizations), we could never pull this off by ourselves.

We are thankful that Chinese Congregation here at PCCO has always been very supportive. As I've mentioned, all children assistants, setup and cleanup assistants are from the Chinese Congregation. We are also grateful that we happen to be in a good church to connect people to. The whole HEC idea might not work so well if our church is an English-speaking church.



A Growing Gathering

HEC used to targeting graduate students, but soon we found out that graduates usually have busy schedule and more of them are coming with better English skills. As a result, nowadays most of HEC visitors are visiting scholars with kids. Before there was even a kids' program, on average there were 15 children come each week. The first year on average 22 people came each week; this number has since increased to 30 plus 10 children. During the last year and a half, there were 7 people got baptized and converted to Christian. All of them went to some Chinese cell groups soon after they came here.



Praying Request

We are constantly praying for more speaking assistants and children assistants. I also want to spend less time doing admin work and devote more time on communicating with people. It is wonderful to see that our teaching material is now being used in some other churches as well. We are praying that one day we can train more people to join our course. But most of all, please pray for those visitors that they can know about Lord and discipleship as most of them are going back to China. Pray for that they would still seeking God after they go back.



文/许波

紧紧跟随神的引导、成为福音的管道

2014年12月07日的敬拜我们排练

Hillsong的歌曲【Worthy Is The Lamb】和【Cornerstone】。因为这两首歌曲的打法和我以前熟悉的打法完全不同，在预习的时候总是不自觉的会使用自己以前熟悉的惯用节奏，这样就无法正确表达出则两首歌曲所特有的动力结构。在练习过程中我逐步意识到、人的知识永远是非常有限的，我们总是会遇到新的困难和新的问题。这时，我们已有的知识经常不但不能够帮助我们，可能反而会成为处理新问题时的一种阻碍。这实际上是来自于“自我/老我”的一种抵挡。这时我们需要放下自我，倒空自己。因此我在练习前的祷告中不断求神引导我学习新的知识来处理新的情况，同时反复观摩学习Hillsong鼓手的技术动作，认真学习新的打法。这样不断尝试不断积累，慢慢学会啦这种新的打法，比较好的完成敬拜歌曲的伴奏任务。

永活真神永远会引导我们不断克服前进道路上的每一个困难

神是我们所有的知识的唯一的来源。在敬拜练习中我发现，有时会突然有非常好的引导和感觉，这时一定要马上领会并表达出来。因此我们平时要做好准备，对于我来说就是要把手和脚尽量训练好，做好准备。因为感觉非常强烈但非常短暂。为什么会突然而又短暂呢？这是因为我们的罪性造成我们的身体是根本跟不上神的要求的。因此神的引导在我们身体上会遇到很大的阻力，所以我们平时要做好准备，尽可能的炼净我们的身体，这样当神需要我们在我们身上做工的时候，我们就可以尽力而为的跟上他的要求和旨意。

神永远是我们的磐石活水、喜乐泉源

2015年01月18日敬拜我们演唱【耶和华我的磐石】。礼拜六我在教会和家里把这首歌练啦大概总共有80遍左右，发现这首歌有无穷无尽的音乐动力。每一遍练习都会发现新的打法，试一种之后，下一遍又有完全不同的新的打法涌现出来。每一个乐句似乎都可以产生出新的变化。相比之下我现在对于摇滚乐的感觉越来越差，很多时候都找不到感觉，我可以机械的打出所需要的节奏，但是心里找不到任何感觉，自己听起来就好象是在装修房屋/春米/包饺子剁白菜/刨树坑/锯木头，完全不如福音歌曲。同样的和声同样的节奏型，福音歌曲完全胜出摇滚乐，这是这次排练最重要的体会。这是完全是因为福音音乐中的【福音】在起作用，福音具有大能，这种大能具体就表现在他会给人无穷无尽的音乐动力，这种大能完全是其他音乐类型所根本无法相比的。

倒空自己



在福音的活水中敬拜

在进行到第三首歌曲【從心合一】的时候，我又发现一个新特点：这时歌声和琴声的声音混在一起就像是一条慢慢流淌的大河，我完全不用使劲就可以浮在水上，就好像是在浮在恩典里一样，又好像是冬天晒太阳，浑身暖洋洋的的，感觉鼓棒的弹性就像是船桨，我随着波浪的走势东划一下西撑一下，鼓声在其他声音的流动中跑来跑去，一会儿冒出头来一会儿又沉下去非常好玩。我觉的福音的活水其实是自己在敬拜中流动的，我们最重要的不是要自己如何做，而是要如何跟住福音的流动。福音的活水流道哪里我们就跟到哪里，这是最优化最省力的方法。我们只是福音流动的管道，我们只是在做神已经安排好的工。当福音流过我们的时候，他的大能自动就会带动我们四肢的运动并在我们的身体内产生强烈的音乐律动。我们越是放下自我，我们就会越自然的顺服于福音的驱动，让福音在敬拜中全然流过我们吧。



--Worship Team



敬拜同工是活的肢体、教会是活的管道

2015年01月30日敬拜歌曲布置之后，我对第1首【耶稣基督是主】比较熟悉，理解的也相对比较好，因为我差不多每天都会练习1遍。但是对于第2首【主你为何拣选我】和第3首【让我】我不熟悉，听录音之后也没有很好理解，对于其中的结构和内含动力完全没有找到感觉。因此我虽然练习，但是实际上只是参照另外一首【Planetshakers – The Anthem】的不插电版把相同的节奏型练好而已。

然而，在2015年01月28日晚上排练的时候，我听到主领对这2首歌的诠释，有一种很震撼的感觉。首先是觉的非常好听，我感到豁然开朗，原来这2首歌曲是这样的！按道理来说，专业的录音要比我们自己演奏的好，但是那天的排练却完全不是这样。我觉得敬拜同工的演奏对于我更直接更有启发，更直接的表达出这两首歌曲的内涵。然后我很快就把这两首歌的鼓配好，并且自己也比较满意，觉得比较好的烘托出这两首歌，和其他同工的演唱演奏也比较符合。

通过这件事我认识到，敬拜同工的排练是和听录音完全不同的。敬拜同工是活的肢体，教会是活的管道，同工对于音乐的理解和表达对于我有非常大的意义。特别是慢速歌曲中流畅丰富的歌声和琴声，对于我构造鼓点形成非常好的基础和引导。他们就像河水一样流淌起来，我可以非常自由放松的在其中徜徉，并从中感受到强烈的福音信息和心灵的喜乐，并作为我构造节奏的动力。这是听录音练习所完全无法替代的，这正是教会的意义在我的生活中的一个具体表现。



Reflections on

Music Ministry at OIF

Author/Kristen Lippert

I joined the music ministry at OIF in 2008, shortly after my friend and college classmate Lydia Chang invited me to Potter's Clay small group and worship at PCCO. Her friend from dental school, Rachel Bell, heard me singing harmony behind her in church one day and recruited me to sing with the worship team. At that time, Rodney Fu, Edwin Chan, Amy King and Pastor Ed were song leaders, and I enjoyed the opportunity to connect with new friends and grow under their leadership.

My high school youth group (Evangel Baptist Church in Boardman, Ohio) had encouraged me and other teens to contribute to the church from a young age. We formed our own praise band that led youth services on Thursday nights, and I was a singer. Our youth pastor Greg O'Dell envisioned us to participate in God's global mission through different service projects, mission trips and caring for peers. At a Campus Crusade event in the spring of 2003 (the year I graduated from high school), I committed to giving my life away to see members from every tribe, language and nation come to know Jesus. Around that time, I remember singing the song "You Said" in Sunday worship, and feeling strongly that the lyrics were my prayer too: "The harvest is here, the Kingdom is near - You said, ask and I'll give the nations to You - Oh Lord, that's the cry of my heart - Distant shores and the islands will see Your

light as it rises on us." Little did I know that nearly ten years later I would be singing this same song alongside friends from the "distant shores" and island nations of Taiwan, Singapore and the Philippines in OIF!

The song "You Said" quotes a verse from Psalm 2, in which the Father promises the Son to make the nations His inheritance. I see the role of OIF music ministry as a way to celebrate Jesus' reign on earth and to prepare people for His coming. Our team has never lacked musical talent, through the efforts of committed students and Pittsburgh residents- even when there were times I became discouraged.

I had been coordinating the music ministry for about a year in 2012 when I prayed for musicians to join the team who were passionate about ministry, and specifically for someone to play percussion. Soon thereafter, Chloe Lim came to Pittsburgh for a Masters program at CMU, and her first Sunday at OIF she tracked me down and begged me repeatedly to let her join worship team. Then Darren Kong, an AIV student at Pitt, volunteered to play the cajon (box drum) regularly. Both of these students added a lot of joy and energy to our worship, and the timing of their arrival after my prayer reassured me that I was not coordinating the ministry alone. The continual availability of skilled musicians and singers reinforces this to me, as others have stayed and joined over time to form the team we have today. We have en-

joyed welcoming musicians and singers from the UK, Singapore, Nigeria, Democratic Republic of the Congo, India, Taiwan and across the US!

It is truly a joy for me to serve in music ministry alongside my husband, who helps lead the Tech Team. In 2013, when Josh and I started leading a small group, I expressed to Pastor Hugo how it would be difficult for me to lead both that and music ministry. He suggested that I find others to help me with some of the scheduling and training for the worship team. Leading up to that time, Elias and Christy del Real had expressed interest in becoming more involved with the music ministry, so I recruited them to serve in technical development. Chloe also stepped in to help with scheduling the weekly teams. This helped our ministry become more of a team effort and has improved the quality of our music.

Early this year (2015), the Lord laid on my heart “worship workshop.” Pastor Hugo had been asking us to attend a worship conference for a few years, but it seemed that every event I found and advertised to the team, people were not able to go for various reasons. I had pretty much given up trying to make something happen. Nevertheless when this idea for a worship workshop came to me, I thought God might want me to organize something soon. Then in early March, I was singing with the combined worship team, and Dai Wei told me about Paul Baloche’s Lead Worship workshop that was coming to Pittsburgh within the next two weeks. At first I thought, that’s nice, but it is too late for me to coordinate our team to go.

The more

**May God be gracious to us and bless us
and make his face shine on us—
so that your ways may be known on earth,
your salvation among all nations.
May the peoples praise you, God;
may all the peoples praise you.
May the nations be glad and sing for joy,
for you rule the peoples with equity
and guide the nations of the earth.
May the peoples praise you, God;
may all the peoples praise you.
The land yields its harvest;
God, our God, blesses us.
May God bless us still,
so that all the ends of the earth will fear him.**

—Psalm 67

I looked into it, the more I realized this was exactly what our team needed. Sure enough, when I asked everyone about it, we had ten people sign up to go! Pastor Hugo and Calvin were quick to help support us with scholarships, and we are now able to apply much of what we learned.

As if one workshop wasn’t enough, the Lord provided another opportunity to connect with All Nations Christian Fellowship worship pastors, who plan to visit OIF in May. They were happy to help organize some time to help our team think more about multiethnic worship, which they do regularly in Columbus, Ohio. Another encouragement to me this year was learning that our cellist, Chris Hsu, grew up in the Chinese Church in Dayton, Ohio, which had acquired the building from the church where my parents were married and first sent as missionaries to Haiti, the same church into which I was born. To me this shows how God’s family extends across ethnic lines, and how He desires to unite us in worship (as Jesus’s prayer is recorded in John 17:20-26). Marie Chan has also encouraged our team toward this goal of multiethnic worship in recent years. A few of us attended Urbana Missions Conference in 2009 or 2012 and saw Sandra Van Opstal’s team’s example of diverse worship styles. We continue to ask, how can OIF’s music reflect God’s love for the nations, using multiple instruments, languages and songs? To date, we have sung songs in Hindi, Malayalam, Spanish, French, Mandarin, and Korean to reflect some of the backgrounds in our church. We look forward to incorporating even more into worship as the Lord continues to gather the nations in our city.

看不见的工作 看得见的关系



一祷告勇士

文/蔡彦

被陈林姐妹邀请到祷告团队的时候有些诧异，因为这是我第一次知道原来在教会的主日崇拜还有这样的服侍内容，出于一种好奇，就去了祷告团队。在我第一次的祷告团队服侍时，我发现我第一次对主日的信息记得那么清晰，直到现在我还记得我那天是在为教会的异象来祷告，Terence牧师在和大家讲解教会的异象，那是我第一次很认真的为教会的异象祷告。从此之后，我就喜欢上祷告勇士的服侍。

从16岁就信主的我，其实对教会的服侍，各种培训和培灵会非常熟悉。信主的十年，老实说有点进入了七年之痒。没有什么大牧师的讲道，或者是大家一起出去的营会，或者是什么神学培训会让我真正感受到生命的激动和更新。同时，读phd忙碌的学业却常常困锁我，让我觉得越来越不自由，服侍没有动力，生活也缺乏激情。突然有一天上帝感动我，让我每天要花一个小时和他祷告，在我很忙的时候也要。于是，我每天开始一边跑步，一边和他祷告，那个学期我感受到了灵命真正的成长，也发现了和神交流的甜美。

于是，我接下了祷告团队联络人的服侍，在纳新的时候，神感动我，让我写下了一些话，做成书签，送给来了解祷告勇士服侍的人：

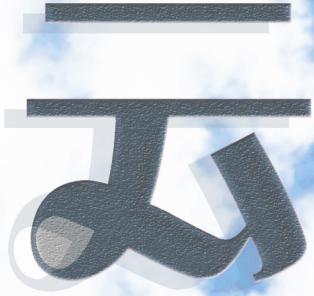
Praying is the mirror of relationship between God and us. This mirror is only seen by God. Praying is the hidden part of ministry in the church, but it is the cornerstone of the church, because God likes what we are than what we do. Be a prayer warrior cannot make you seen as a servant of God by people, but can make you a true servant of God. Praying let us leave our focus on people and turn our focus to God.

这些话今天仍然在提醒我，我为什么工作，为什么生活，为什么服侍，若不是祷告，就像把工程建在沙子上面，地震一来就站立不稳。感谢神，让我在祷告团队的服侍中，不断加深和他的关系。也感谢所有祷告勇士们，一直在一个团队里默默的服侍，相信你们收获的是和神的关系，是存到永远的财富。

OF WITNESSES

a cloud

Therefore, since we
are surrounded by such
a great cloud of witnesses
let us throw off ever
that hinders and the
sin that so easily entangles.
And let us run with perseverance
the race marked out for us



每日与主同行

**现在活着的不再是我，
乃是基督在我里面活着
--加拉太书2: 20**

文/程文静

最初决定要灵修是2012年11月份受洗的那天。拿着厚厚的圣经，觉得自己既然成为基督徒，没有理由连圣经都没有看过一遍。刚刚受洗，心里火热，就下决心我要一年以内按照每日与主同行读完圣经。然而下决心容易，就像很多人每到新年，都制定新的决心和目标，但是真正要坚持，非常难。灵修生活更是这样。我是一个极其没有坚持力的人：小时候，学弹琴，半年放弃，高中学吉他，2个月放弃。所以对于读经，我坚持了几周以后，刚开始的激情慢慢退去。灵修日记，我也不清楚要怎样写，所以刚开始的日记写的都很肤浅形式化，而且按照每日与主同行，阅读量很大，所以慢慢的与主渐行渐远了。然而到现在，已经一年多了，我坚持了下来，养成了比较规律的读经记笔记祷告生活，对我来说真是神迹。有下面几点跟大家分享。

过去的一年多对我来说是信心增长的一年，但是更多的是与撒旦斗争被神破碎管教的一年。而灵修时神的话语就是帮我战胜撒旦的圣斗士，是治疗我破碎的万金油。一年前圣诞期间，我

的灵修生活似乎也放了一个圣诞节假，几乎两周没有写笔记。这个时候，撒旦就找上了我。我内心深处一直觉得自己很傻很天真。那时的我天真的认为弟兄姐妹之间都会绝对坦诚，是我心灵的避风港和一方净土。所以，当发现教会里面也有一些不坦诚和钩心斗角时，我就特别伤心。别人就嘲讽我，你是真不知道还是假不知道啊，怎么那么天真？这让我更加受伤，也觉得很自卑。然而我却忘记了，耶稣来，不是召义人，乃是召“有病的人”。所以，难过了好几天。我觉得自己不能这样下去，就开始上网听讲道，读经祷告写笔记。这个时候，我读了路加福音迷羊走失的比喻。读到牧羊人有一只羊走失，也会尽心尽力去寻找，找到后找邻舍朋友一起欢喜。我边写笔记，边想到作为多年资深慕道友，神通过那么多弟兄姐妹把我这只迷羊寻回，视我为如此珍贵，我为什么要自卑呢？难道上帝不了解我吗？想到这些，我就从撒旦的攻击中脱离出来。又回归了灵修生活。

去年暑假期间，由于跟朋友玩的过猛，读经灵修态度敷衍了事，而且只读不写笔记。这个时候，神又管教我了。才两三个星

期，我发现虽然不用每天花一个小时读经了，省下的时间并没有使我学习或者休息的充足，相反的我上班迟到，看书睡觉，更重要的是我的心已经放到玩上面了，完全没有要亲近神的热情，自己内心也给了魔鬼试探的余地，在一些模糊的异性相处界限上挣扎。而那段期间，我原来的小组增殖，我被分到新成立的小组。找工作的压力让我看不到希望，很想找人陪我。然而神就是要破碎我，打电话找了一圈朋友，恰巧没有一个人接。之前一直给我上门训的姐妹也异常忙碌。门徒训练暂时没有开始上。新的小组大家都住在shadyside，我自己住在squirrel hill，感觉不到有人关怀我，感觉很孤单，边哭边做梦，梦到了两个小组又重组了。最后，我就每天缠着人陪我，不想一个人呆着。然而当我以人的方式做的时候，我仍然没有得到安慰和满足，反而越来越烦心。因为跟人相处，期望越多，失望越大。所以，我只好放弃人的方式，回到神的面前安静，悔改，祷告。记得自己边哭边睡边读经边祷告，整整一天。之后心里很平安，觉得跟神独处是一种很甜蜜的感觉。因为“天地都



可废去，惟神的话语长存”。就这样，神又一次管教我把我带到他里面，我又开始过规律灵修生活。

弟兄姐妹彼此扶持鼓励也很重要。拿我自身来说。感谢神，我一年前开始与教会的一位姐妹开始做灵修伙伴，大家把自己写好的日记分享给彼此，并为彼此祷告。当我每次不想读经的时候，我看到对方发来的灵修笔记，就觉得自己有愧于神。本来看正在看的电视也看不下去了，觉得先读完再说。当我信心软弱的时候，我会回头看神对我一路的带领，对我灵修伙伴一路的带领，我就不那么害怕了。而且，小组里同工都读经，我们也可以就一些话题展开讨论，互相分享，共同进步。

找工作的过程很艰辛，不断受撒旦攻击试探，让我觉得没希望。感谢神让我有灵修生活。通过他的话语装备我，保护我，医治我，让我在这段过程中不但没有崩溃，反而学着慢慢的破碎自己，在神里面安静去依赖他。我不觉得孤单，感觉神跟我在一起，是我的朋友，我的父神，我

的主。就像一句广告词“拥有了你，我就拥有了全世界”所以何乐而不为呢？2013年感恩节前夕，又是经历了一轮撒旦攻击，觉得自己一无所有，然而依靠神的话语，粉碎我，并且真的开始感恩神让我“一无所有去依赖他”的时候，我觉得与神同行很有意思，有点像冒险，知道自己会平安到达美好的终点，然而过程有时是康庄大道，有时是羊肠小路，有时阳光明媚，有时狂风暴雨。写下自己这些见证的第二天，我就收到了一个工作面试，经历了2轮面试后，就得到了我工作。一切很快很顺利。让我很清楚这是神的作为。2年前，刚毕业的我心高气傲，照着专业排行申请过包括这家公司在内的全美前50，然而打击是沉重的，半年没有一个面试。一年半以后，小组弟兄又鼓励我申请这家，被我屡次拒绝，觉得浪费时间。但是当我觉得自己无能为力，决定把结果交给神，再次申请这家公司的时侯，他们竟然给了我工作。

也许有些人在遇到问题时，抱着侥幸的态度，随便翻开

圣经一页，求神的话语带领。我自己也这样做过，大抵治标不治本，甚至连标都不治。我觉得这种态度很形象的叫做“临时抱佛脚”我们的主耶稣基督不是佛或者菩萨那些虚幻的偶像。用一个形象的比喻，我觉得魔鬼和耶稣基督在我心中像是在进行的拔河比赛。如果我的灵修生活很好，每天花时间跟神独处，读经，思考，记笔记，那神就占据绝对优势，生活就很有平安，无论是发生什么，自己也很喜乐。但如果开始怠慢敷衍了，很快，魔鬼就把绳子拉过去，寻找我身上可以攻击试探的点，我就开始担忧被试探。刚开始的时候，我就任由他去，直到最后越来越糟，自己无能为力，开始哭着来到神面前祷告悔改，在他里面安静。现在当我发现自己开始担心的时候，我就知道是撒旦在试探攻击我，我就知道自己该好好灵修了。

加拉太书说2：20 “现在活着的不再是我，乃是基督在我里面活着”你想让身体里基督更健康有活力吗？每日与主同行吧！

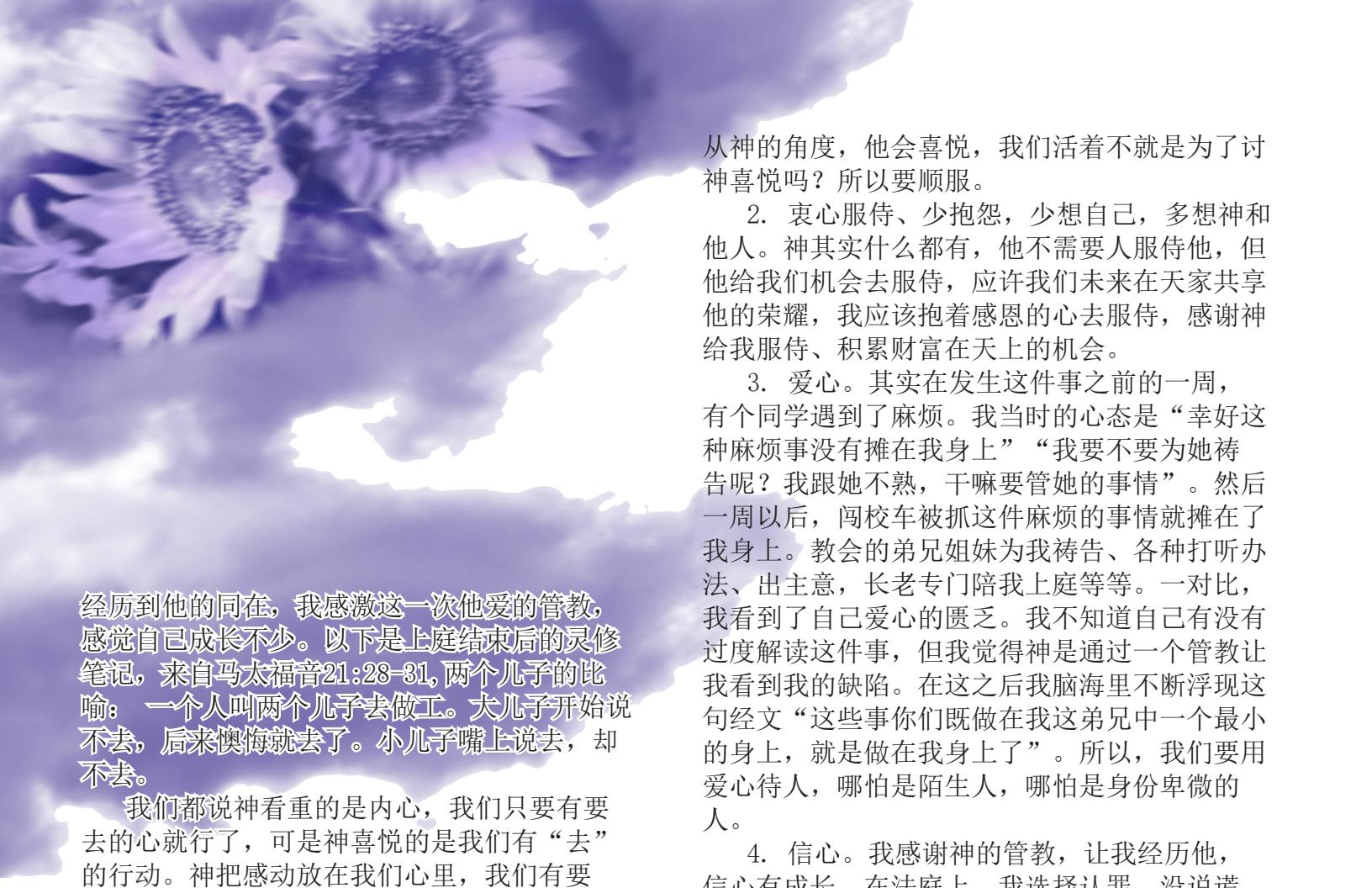
这是一段我被神管教的经历。去年11月的一个星期五，我为准备小组聚会的晚餐去买菜，回来路上没注意闯了school bus的stop sign，被警察抓了，拿了法院的传票，今年1月上庭，罚了很多钱，按照法律规定我会被吊销驾照，2个月之后才能重新考驾照，并且随之而来的保险会翻几倍。

在这件事发生之前，我做神“又懒又恶”的仆人已经一段时间了——因为米和油很重，就想让弟兄买，自己不愿意出力，还会计较为什么让我去买；准备小组聚会买菜做饭经常很敷衍；明明有车却因为聚会结束太晚不愿意送弟兄姐妹回家。神之前提醒过我很多次，我灵修时常常认罪却从没有行为上的改变，心里也很不平安，发生这件事之后，我反倒心里很平安，很感谢神，我的理解是，车子是神的，我只是管理神的东西，如果我仅仅把车子用来自己享受，而不用来服侍，神完全可以把车子收走（如果上庭结果是要吊销我的驾照，那我买不起保险就只能卖车了）。正巧事情发生两天后的同工会讲到为神尽忠，要尽心、尽力、尽意爱神，我觉得很惭愧，因为我的服侍太多计较、太多抱怨、太多自我为中心，我心里的爱太少了，并没有真正爱主爱他人。我回忆自己很久没有关心小组的其他人，包括基督徒、慕道友。我也很久没有关心过我的家人，别人找我我都是爱理不理，我感到我太骄傲，太自私。

发生这件事情之后，Dorothy和Bill长老主动提出愿意做我的character witness，到时候陪我上法庭，请求法官轻判。我们小组的组长和组长夫人也很关心我，这让我更加发现自己之前是多么龌龊，满脑子都是自己。在被管教之后，我认识到自己错了，我开始愿意使用我的车子去多多服侍，至少还能开几个月的车就是神的恩典了。我从那周开始每周日接住得远的弟兄姐妹参加祷告会，其他时候有需要我都愿意提供ride。我室友（慕道友）看到了事情全过程，她知道我之前是如何抱怨、如何懒惰的，现在有如何的转变，她很惊奇我的变化，我觉得这也为她认识神做了个见证。这件事让我自己愿意努力变得更合神心意，让我室友更加认识神，所以自己受点物质上的损失也是相当值得的。我当时也相信，发生在我身上的一切都是在神的控制当中，不论是好是坏都是有神的目的，为的是塑造更好的我，只要我悔改神会为我开路，上法庭会顺利的。

两个月后，我上了法庭。感谢上帝给我的奇妙预备。当原告警察陈述完毕之后，法官重申一旦这fail to stop for school bus with flashing red lights罪名成立我将面临400刀罚款、扣五分（总共只有6分）和吊销驾照以及黑记录，听完后我心里其实直打退堂鼓，觉得我要是承认我真的闯校巴我就完了，想到翻翻的保险费我就直冒冷汗，心想编一个理由狡辩自己没罪，比如那天下雨，或者stop sign是在我的车经过之后才伸出来的。后来在Bill长老和Dorothy的鼓励下我还是决定凭着小小的心承认我确实made a mistake but beg for mercy。完全没料到的是法官竟然对这个诚实的回答很满意，于是把罪名改成了obedience to traffic control devices，一个很轻的罪，一百多的罚款，不用扣分，更不需要吊销驾照。更加奇妙的是，法官还把我们带到他的办公室，给我们看他15年前去中国时的照片，俨然是那种只有在新闻联播里才有的领导人握手照和会谈照，还跟我们说15年前中国人treat him so well，于是今天给我一个大bonus。我简直不敢相信眼前的一切！这个管教、这个恩典是神从15年前就开始预备的！感谢神，通过这次管教他一箭多雕的让我学到很多功课，包括顺服、衷心、爱心、信心，当然还有开车小心，又一次





从神的角度，他会喜悦，我们活着不就是为了讨神喜悦吗？所以要顺服。

2. 褒心服侍、少抱怨，少想自己，多想神和他人。神其实什么都有，他不需要人服侍他，但他给我们机会去服侍，应许我们未来在天家共享他的荣耀，我应该抱着感恩的心去服侍，感谢神给我服侍、积累财富在天上的机会。

3. 爱心。其实在发生这件事之前的一周，有个同学遇到了麻烦。我当时的心态是“幸好这种麻烦事没有摊在我身上”“我要不要为她祷告呢？我跟她不熟，干嘛要管她的事情”。然后一周以后，闯校车被抓这件麻烦的事情就摊在了我身上。教会的弟兄姐妹为我祷告、各种打听办法、出主意，长老专门陪我上庭等等。一对比，我看到了自己爱心的匮乏。我不知道自己有没有过度解读这件事，但我觉得神是通过一个管教让我看到我的缺陷。在这之后我脑海里不断浮现这句经文“这些事你们既做在我这弟兄中一个最小的身上，就是做在我身上了”。所以，我们要用爱心待人，哪怕是陌生人，哪怕是身份卑微的人。

4. 信心。我感谢神的管教，让我经历他，信心有成长。在法庭上，我选择认罪、没说谎。若不是长老的陪同，我真的对神没有信心，不敢认罪，心里还想编一个借口狡辩一下，但在他们的鼓励下，我凭着一点点的信心认罪之后，法官竟然因为我没有狡辩只判了我一个轻罪。所以，神要成就的事情即使人看上去不可能，但只要凭着信心去做神让我们做的事情，最后都能有所转机，神要成就的必定成就！

亲爱的主，整件事情，孩子非常非常感谢你。若不是你的管教，我的行为和内心不会有改变。虽然我还很不好，但我比以前好了很多。我未来还会经历很多次你的试炼、管教，虽有肉体的痛苦，却有内心的平安。谢谢你没有放弃我，谢谢你的造就，谢谢你爱我。

上帝的管教

在去年的六月份，我们家面临种种的压力，我博班最后的答辩需要在七月底之前完成，我儿子Nathaneal的预产期也是在同一个时段，更惨的是新光和家璧，原来安提阿的小组长夫妇准备要离开，七月又是我们准备接手带小组的日子。虽然新光常常鼓励我，说你们带这个小组一定没有问题的，神会供应你们，祝福你们的。我们还是很紧张，有时候脑子里面还会有个念头：可能是他们已经选好离开的日子所以这样子安慰我。可是我现在知道他当时的信心不是在我身上，而是在神身上。因为他深信神必定照顾他的羊，神必定供应他的仆人，神也必定持续他所开始的工作直到完成。

在三四月，我们帮Jessica的妈妈买机票，因为暑期机票难买，我们只有两个选择，一个就是六月二十六日，另外一个就是七月十号左右的机票。我们就想，二十六号这么早，妈来这里还要等快一个月才是Jessica的预产期，会不会太久太无聊，但是只差十天的飞机又太晚，那只好委屈妈妈早点来了。殊不知神其实早知道，也早有安排。还记得在六月二十九号的那天，我跟我老板开会的时候，他就说，希望Nathaneal会比预产期晚一点点出生，不然我想你应该七月底没办法毕业。我那时后虽然没有表现在我老板面前，但是心里其实想的是，你怎么可以落井下石，我心里已经很焦急了，怎么不安慰我一下，鼓励我一下。但是就现实的考量这也许就是人的理解和预测，我老板只是很诚实的跟我说。当天回家我还在跟Jessica半开玩笑的说，我对毕业不是很有信心。谁料到隔天凌晨，就是三十号，改变我们生活的事情即将发生，但是上帝早已知道，而且预备好了帮手。因为一些轻微的异状，我们二十九号一早跟医院约了个时间，下午去做了个检查，我跟Jessica想说应该很快就会回来，而且他也没有感到任何的不舒服，所以我们带的包包里面就只有keys, 皮包，和杂志。结果一检查，医生说上面的羊水破了，而且已经过了二十四个小时，所以今天晚上一定要生了。我们两个当时都呆住了，因为我们连待产包都还没有收，生产计划也没有写，午餐也没有吃，反正就什么都没有准备，现在Jessica连家也回不了了。感谢神的保守，当晚Nathaneal顺利的报到了，若非神那时后已经把Jessica的妈妈带到这里，我想我可能就要抛弃我的毕业论文，来做月子餐了。但是神真的是信实的，他知道我们需要帮助，也已经安排好了。

但是压力还没结束，七月底的答辩时间还是照订，我放了一个礼拜的产假，继续回到我的论文上，但是八月份接待新生的工作，还是持续在我的心头上，加上Nathaneal刚出生，和Jessica需要调养身体。七月我怎么渡过的呢？我只记得客厅地板上的睡袋，图书馆同样的位子，和做月子餐的麻油味。感谢主，当我无力分心去安排新生接待的工作时，神兴起了小组里的同工，点燃了为福音牺牲奉献的火热，和对我们照顾的关爱。卓婵花很多时间弄策划，颂恩，佳政，高宾，和一飞愿意临时住在新光他们空出来的房子跟新生同住，开车接送，Bochy, Meiyu 还有许多人他们请假来新生接待中心带新朋友。我真的很感谢主，也很感谢他们的摆上，让我们新生接待的工作都非常的顺利，而且还有同时跟五十几位新生传福音的机会。这是神奇妙的工作在我们当中，而我只是刚好在这个位子上。所以我在两个月之内，多出了三个头衔，博士，爸爸，小组长！不是靠着我，因为我明确的知道靠着自己我做不到，乃是靠着神的爱，神的恩典，和神的大能，我能够经历到他的作为。

信心 的操练



我常常在想，为什么神这样的恩待 Hugo, 恩待Eugene, 恩待Yunghui, 恩待大 Steve, 恩待很多其他的人，让他们能够

经历他超自然的工作，丰盛的供应，最真实的存在，和他伟大的工作。其实不是因为神特别爱他们，而是因为圣经上很明确的说到，唯有基督还在我们还作罪人的时候为我们而死，神的爱就在此向我们显明了，耶稣也说，他不愿一人沉沦，乃愿人人悔改，所以耶稣的爱给我们每个人都是一样的。当我亲自的经历到神的作为的时候，神让我清楚的看见了我的改变：第一，我立志心意要跟随主，作主的门徒，就像黄立夫教授所分享的，我们愿意不是等于我们做得到。但是有愿意的心就是门徒，愿意去爱神和爱邻舍，愿意去接受培训和培训别人，愿意去顺服神的话和圣灵的感动，愿意去服事和付出。第二，寻求神对你我生命的呼召和旨意，了解神要怎么样子挑战你和我，也许是在你我完全不熟悉的事情和领域。但是就因为我们不能，我们才能经历和看见神的工作，我们才能完全降服自己，谦卑自己，而且信心更坚定。经上说，将身体献上当作活祭，是圣洁的，是神所喜悦的，你们如此侍奉乃是理所当然的。不要效法这个世界，只要心意更新而变化，叫你察验何为神的善良，纯全，可喜悦的旨意。只要我们的愿意顺服和摆上，我们就知道什么叫做天地都要废去，但是神的话一点一画也不能废去，决不落空。我们能够经历到神的话语多么的真实。第三，承接挑战承接神大使命的愿景，当我们跨出去自己的舒适圈，颤兢的服事神服事人，我们就更多更多的经历神的爱、恩典、大能，和他的工作，因为我们所做的不是单单我们自己想做的，而是神，他的心意，所以神必定会祝福、供应和完成，我们只是参与在他的圣工当中。当然最终我们的心是从爱神和爱灵魂为出发点，成为动力推动我们所做的。希望神能够使用我在这里鼓励大家，把握在PCCO 的这段时间，这里是很好操练信心和恩赐的地方，因为这里的同工实在太棒了，很鼓励和支持，充满着爱的彼此相待。

请为我们一家祷告，虽然我们在日本传福音的工作不是很理性，但是我们还是要凭信心去，回应神给我们的带领。

黑暗中的光芒

文/邓楠

我给一年前的自己贴过很多标签：自我中心，好胜，自尊心强等等……可能是跟我长大的环境有关，曾经的我总是能按着父母的期待顺利的追求我的学业，享受着各种荣誉带来的美好，沉浸在自己为中心的世界里，总觉得依靠自己才是最正确的选择。

也是一年前，我因为硕士申请结果不如意，加之学的专业并不是我喜欢的，整个人变得封闭起来。在我眼中，这座冬天没有什么阳光的城市是那么不美好，天空的颜色永远像我的心情一样是灰色的。我慢慢疏远同学，喜欢把自己关在屋子里。每次跟家人视频的时候眼睛上都挂着泪水。当然，也不想跟原来的朋友有过多接触，以免听到某些人的冷嘲热讽。现在想想那时可能只是我自己不放过自己而已，当日子陷入困境，我一味的选择了逃避。好像自己好不容易走出了灰蒙蒙的空间，又进入了另一个黑暗的时空一样，前面很难见到光芒。

慢慢的，我意识到了：如果连自己都不放过自己，哪里能够走出这种黑暗的死循环呢？所以，很多次偶然的机会，我听到朋友讨论到自己到教堂参加过的事情和活动时，我心里的某一块好像动了一下，好奇心驱动着我走进了欧克兰华人教堂。

记得那一天是2013年的第二个星期天，我跟朋友一起来到教堂，也被敬拜歌声所感动，虽然不知道怎么唱，但也不由的跟着旋律唱了起来。在歌声中，心里的压力也随之舒缓了不少。从那一天起，我就跟着心家这个细胞小组一起学习圣经，一起活动。在很多个快乐的星期五晚上过后，二月份，我参加了陈坤华教授的演讲。那天是我认识主的一个重要的转折点。之前，组里面的朋友问我要不要跟着做决志祷告，并且给我看了四个属灵原则。我有点不理解，而且坚信信仰一定要等到对的时候自己去接受。而那天，陈坤华教授给我们讲了一个故事，故事的诗歌里面有一句话深深地打动了我：“有主在我身旁我就不怕风浪。”

在听到这句诗歌时，我哭成了泪人，心跳的非常快，好像有个声音在问我：“你愿不愿意打开这扇门？”。



我

的压力突然之间释放出来了，所以毅然决定站起来做决志祷告。在朋友的陪同下，我来到了台前，一起做了祷告。我向神打开了我的心门，我接受基督为我所有，包括生命的主！我是一个罪人，可是主却用他的爱，用自己的血拯救了我，为了赎了我的罪。我知道，从此我不是一个人，我的身后是一个强大的力量在守护着我，而我不用逼迫自己扛起所有的事情，也不用把压力全部压在自己的身上。

可是祷告过后，又一重困难迎面而来。那就是父母不接受我信仰与他们不同怎么办？所以，在我放假回家后，我小心翼翼的避免提及这件事情。可某一天，一家人一起吃饭的时候，偶然提起信仰这件事，父亲竟然主动问我有没有信仰。我当时一时不知道怎么回答，但我知道我需要勇敢的承认。当时只记得父亲说我已经长大了，所有的事情也应该自己做主了，所以我们互不干涉。母亲也说有信仰是件好事，因为她在视频中注意到我每次提到教堂的朋友时，总是非常开心，笑容灿烂。就这样，我的顾虑在我多次祷告后，就这样异常顺利的解决了。

我只想说，感谢主的保守和祝福，也让我能够在亲近你的道路上往前迈出一大步。现在，我的生活虽然也依旧忙碌着，可是心里却没有了空虚和阴暗，因为我有一位能够聆听我倾诉的“朋友”，也有一本教导我不断完善自己的“经典”。又是一年过去了，初雪伴随着迷人的阳光一片片飘落，仿佛我此刻的心情，平静又感恩。希望更多像我曾经那样，与自己博弈又找不到生活方向的人也能够得到这份感动，每天怀着一颗感恩的心迎接自己新的一天。

更新的生命 更新的关系

文/薛灵抒

我和我的父母的关系，在我看来，可以说很差，或许他们都没有察觉，或许他们和我一样都在逃避。今天的见证就是想给自己一个机会去面对这个问题。

在我的眼里，从小学到高中，我和我父母就像房东和房客的关系。他们给我提供住宿和食物，大部分时候，食物都是自给自足，自己吃食堂，自己做饭。他们不关心我的学习生活。除了在试卷上签字，给我钱让我自己交学费外，再没更多的交流，连买衣服都是班主任带我去买的。我和我妈的关系更糟，虽然我是在家住，但因为她是工作狂，8点上班，晚上1点下班，常常一两个月见不着面。她认为，就应该从小独立，上了学，就应该自己完成所有的事情，自己承担后果。大学到成都念医，也是为了以后能自己照顾自己。异地求学对我是一种解脱，我和父母常常两三个月没有一通电话。512地震那天，我从地下教室逃出来，所有人都打不通电话，我试着给我妈打了一通电话，通了，结果她没接就挂了。这是我们之间的默契，我打的电话，她会先挂掉，等她有空在拨回来。可那一次她再打回来的时候，已经打不通了。事后，她说那时知道地震后，一直拨我电话不通，急疯了。我只说了一句，早知道，为什么当时要挂掉。之后，她改变风格，走向另一个极端。也许也是因为更年期吧，我妈的夺命连环call常常在半夜响彻宿舍。我到美国之后，更是不分白昼黑夜的，发视频请求，原因仅仅是她在网上看到了一个她认为条件不错的交往对象，催着

我联系。总之，我和我妈的关系是我的死穴，看似风平浪静，实则刀山火海。一旦触碰到实质，双方都是歇斯底里。那时我觉得我永远不会想对我妈说“我爱你”。我一直在怨念记恨，既然你在我6岁的时候开始放任不管，索性就让我独立一辈子呗，何必到了20几岁才想着来管我。

之前，我也在为这件事祷告，不是为修复我们的关系，而是让神改变我妈的脾气而祷告。终于有一天我忍不住了，对我妈吼说，你每天这么闲的慌，为什么不去读读家里很久都没翻开的圣经呢？我没想过这句话会有什么果效。结果第二周她告诉我她在每日天粮的帮助下开始读经。我当时很惊讶，但心里敌对的意念仍没有减退。看着我妈在每次通话中，她变得越来越平顺，我开始不知道如何自处了。一次很偶然和师母的谈话使我开始改变我祷告的内容，为我能看到我自己在这段关系中的错误祷告。开始反省自己的态度，反省自己的执念，反省自己的抗拒。为什么我对所有的伤害都放的下，偏偏对我妈就不能原谅呢？这种糟糕的关系不可能是单方面造成的，我每次抗拒的态度使我妈没有机会了解我，我每次的抗拒都在重复谴责他们的错误和放大的痛苦，我每次的抗拒都在浇灭她想要弥补挽回的热情。我心里有了一种不一样的感受，少了敌对，多了想要主动沟通的想法。

在这周三之前，我还没意识到，我对我父母的心已经在慢慢被更新。周三我看到了一篇介绍我家乡美食的文章。我看了很多遍，也是因为想家，也是因为我突然发现其实我从小就是被他们用美食宠大的。所有的美食都是我家最普通的家常菜，他们为了弥补我午餐在食堂吃的不够好，就用这些好吃的在晚餐在周末的时候加倍的补偿我。我不爱吃，也被逼着吃下。因为他们没有告诉我，这些海鲜是每天下班绕道市场买的，所以才很晚回家做饭，他们没有告诉我，这些食物是托了很多人从海边运来的新鲜的，所以才那么好吃，他们没有告诉我，为了食物多样，他们现学了多少新的厨艺。只是因为常常吃得到，才变得理所当然，变得廉价，甚至变成他们不爱我的证据。我只记住他们让我吃了12年的食堂，却没记住他们日日赶着下班之后给我做饭。只记得他们面无表情的在成绩单上签字，却记得18岁时他们面带笑容的为我递上生日蛋糕。从记事开始这么多年来，我竟然第一次跟他们说出“我爱你们”，第一次因为父母有了幸福感。

这篇美食文章很简单，但对我来说，就像最后一根稻草，压垮了我所有的抗拒。我真的觉得自己像在外面流浪很久的孩子，被神领回家，用他的爱清洁我，治疗我的伤口，更是教我学会体贴，重建对家和爱的信心。感谢神垂听我的祷告，一直在我心中做工，击溃我的骄傲，柔软我的心，拿走我的不原谅。这种更新是我从来没有想过，也不敢想的。我知道以后依然会有争吵，但我相信神会一直做工，更新我的心，让我不再背负沉重的过去，用新的自己去面对他们。

你要去，

传扬我的道

文/陆昊

亲爱的弟兄姐妹们，我以前不相信神会有时间从早到晚陪着我，会有心思听我说一些琐碎无聊的事情。可是通过CMC的经历，我知道祂真的会。不管我醒着睡着，哭着笑着，在赞美祂在埋怨祂，在行善在作恶，祂都在我身边看顾着我。

CMC的第一天，当我冒着大雪赶到费城的时候，我对主发怨：“主啊，我千辛万苦来这里做什么？我在家里敬拜你岂不更好吗？”我对这次大会已经不抱什么期待。第二天，在听牧师解经的时候，神的救恩却突然像火一样在我心里燃烧起来。我曾经患有抑郁症，对于生活完全没有信心。我不知道自己究竟为什么要活着，更不知道为什么会来到这世上。我绝望至极，几乎要死。当我都已经决定要在那个晚上从家里的阳台上跳下去的时候，神向我显现。当时我还在大陆，还只是一名高中生，根本不会有人来向我传说福音。但神竟然愿意亲自对我说话。祂说：“我要作你的神。”我知道，这并不是神对我有格外的恩典，只是因为祂是满有怜悯的神。从那一刻起我便知道，过去的那个我已经跳下去了，现在的我是神新造的。所以当牧师讲到有一位妇人，她也患有抑郁症，就因为没有听到福音而最终服药自杀的时候，我就无法安坐。我对自己说：“我凭什么顾惜自己？我的命岂不都是神给的吗？”我对神说：“主啊，请使用我吧！”可我还不知道神到底要我做什么。

第三天，神对我说话。祂说：“我要差你去日本。你要在那里传扬我的道。”祂说：“我要给你十年时间预备。十年之中，你要在你现在的职分上荣耀我。十年之后，你要抛下一切，去日本宣教，直到那地的民都信我是他们的神。”现在，我还只是化学系的第一年研究生。十年之后，我才33岁。我不敢相信这是神在对我说话。我对于日本确实有一种特别的感情，并且这种感情是我无法解释的。我从未到过日本，也没有接触过日本人，更没有日本的血统；我对日本的爱真的像是无缘无故的。可是这并不能证明这就是神的安排。我心里疑惑，我无法分辨这究竟是神的旨意还是我自己的意愿。

第四天，神继续对我说话。我不住地流泪，从早上直到晚上。神让我看到日本的羔羊迷失在旷野之中，如同过去的我一样，我心里就大大地哀痛。我对神说：“主啊，我能做什么呢？我岂不是一个无用的人吗？你的话语我便是连中文都没有读完一遍。我的日语水准还远远没有达到可以交流的程度。最要紧的是，我受洗才只有一个月。主啊，我有什么能力可以承受得住这么大的使命呢？”神回应我说：“我差你去那里，我也必与你同往那里去。我的旨意必要成全。”神又向我应允，他必等待。在日本人得救之前，他的国必不会来到。神并没有赐我任何权柄，祂也没有偏爱日本人，这一切只是因为祂是满有怜悯的神。我一直认为，我赞美神，顺服神，向别人宣扬神的国，是为了要得今生的平安，更是为了要积攒天国的财宝。然而现在，我却宁愿用我将来的福分来换取神的等候，只求主能让我多救一个人也好。当神的世代来临的时候，当我可以得着永生，却要眼见着别人尽被毁灭的时候，我怎能在主面前站立得住呢？想到这里，我就不住地流泪。

可是我的眼泪终于止住了，就在牧师将要呼召的时候。我的感动一点点消失。如果牧师是在这一秒呼召，我一定会毫不犹豫地站起来。可如果是在下一秒，我就不知道我是否还有勇气。我心里焦急，暗暗对牧师说：“快点呼召吧！我的眼泪都快要干掉了。”可牧师还是在滔滔不绝地做铺垫。终于我的感动荡然无存了，这时候牧师却好像要开始呼召了。我甚是迫切。我说：“主啊，你若是要我站出来，就请再一次让圣灵感动我，就像你今天一直在我身上所成就的那样。”你可知道有什么奇妙的事情发生吗？我半滴眼泪都挤不出来，我的心异常得平静。可是神对我说话。祂说：“儿啊，为什么你还是不信呢？为什么你还要向我求神迹呢？我岂不已将我的意思实实在在地向你显明了吗？”我豁然明白，我不能单靠着感动来为主做事。之前我总是凭着感动立志行事，当感动消失后，我的信心也随之灰飞烟灭。可是在这一刻，我知道我必须倚靠信心和爱来回应，因为这一次，我若立志行善就必定要行出来。我必须坚信这就是主为我所预备的道，坚信主的计划必要成就。我必须爱主胜

过一切，爱日本人以至甘愿为他们受苦至死。所以当牧师终于开始呼召的时候，我只是很坦然地问自己：“你信吗？你爱吗？”，便站了起来向前走去。我知道神在看着我，祂在对我笑。这一刻，无论我是走在人山人海的会场，还是走在空无一人的旷野，我的感受都会是一样的。我是为神站出来，而不是为人站出来；我是在向神宣告我的信心。我本可坐着回应，但神定要我站立。

第五天，我仍有感动，但更多的时候我非常平静。我将要离开这个地方，但我却不留恋，尽管这处是圣地。因为我知道，神已与我同在，并将永远与我同在。此后遍处都是圣地。第五天我写下这见证，不是凭着感动，乃是不得不写出来。因为这是我为神所做的第一件工，且是与神同工。

时间回转到参加大会之前。那时的我绝不相信自己会受到神的呼召，也绝没有想到会去回应神的呼召。我一直觉得自己是一个理性的基督徒，我一直以为神的呼召绝不会来得这样快。然而，神的安排就是这样出人意料，神的呼召总是在人意想不到的时候临到。之前我也有许多次遇见神，听到神对我说话。但是这一次，当神向我显现的时候，我就仿佛遇见了失散已久，日夜思念的亲人。我痛苦流涕，向祂哽咽：“主啊，我再也不要离开你了。”

在世界沉沦之前 服事世界



文/赵家璧

我成长在台湾台北的一个第三代基督教家庭，我大学时自己也清楚重生得救，而且愿意将生命献给主，被主使用。后来，我来美国读了电影，我一直有感动参与在媒体中的工作是要给主用的，不是给世界用的。在神面前我一直认为自己很有信心。

但是，我发现神给我这样的感动，在我结婚、生小孩以后开始慢慢地滑离原来的轨道了。我很爱我的先生，我更感谢神把他赐给我，嫁给他以后，我沉浸在幸福的感觉中，好像人生的梦想已经完全实现，没有什么目标需要再追求了。我更爱我的女儿Teresa，因为我小时候是由祖父母来照顾我，所以我内心深处对母爱非常渴望。在我有了小孩后，我用尽全力来保护我的女儿，内心立志要作一个最好、最完美的妈妈，好像要把我成长过程中所失去的，全部都在她身上实现，因为这样巨大的压力我的生命就像失去平衡的天秤，完全倾斜到一边。小孩出生后很长的时间我晚上都没办法睡觉，身上常常不明原因疼痛与受伤，甚至无法正常走路，我无时无刻不活在焦虑与挫败中，不停的争吵使夫妻关系更是濒临危机边缘。我发现我不知道怎么样再继续信靠神、甚至怎样作一个基督徒了。过去的我，可以为神不计代价，献上一切，我自认是一个委身的基督徒，但是当我结婚了，一切改变了，当我有了小孩，一切也改变了。现在的我，更注重我的家庭、我的夫妻关系，小孩的教育，经济上的保障，居住环境的安全，当上帝在我心里放下感动，要我站起来为祂的国度冒险，我发现我自己走不出来了。

这次差传大会，我几乎从头哭到尾。上帝让我看到我在为我自己建立起来的舒适安全的气泡里，看似坚固，其实是何等的有限与空虚，世界在哗哗的败坏，禾场上的庄稼已经发白，等待收割，我呢？我却躲上帝所赐的福气与恩典里，想着我过去的失去，被恐惧与自怜支配，用我的方法保护我的女儿远离一切我所能算计到的危险。

这次大会中，来自大陆四川的王怡牧师说了一个令我印象深刻的间谍的故事，这个故事是这样的：在国共内战中被国民党留在大陆的一个间谍，被指示等候命令，随时准备行动，他结婚、生子、立业、年华老去，却一直没有等到行动的指令。后来他退休了，他终于决定要去公安局自首，说“我是间谍，把我抓起来吧。”“公安说：“你有什么证据证明你是间谍呢？”“他说不出话，公安坚持不抓他。这个故事看似讽刺，但是它让我明白：基督徒最大的危机就是变得对这个世界不再危险。

过去在我成长的过程中，多少次我走在属灵的沙漠、旷野里，生命干枯，但是因为有基督徒领袖、辅导愿意冒险、付代价在校园中服事我，训练我，让我得到复兴，离开罪恶，生命有了目标与使命。但是我们在神国里的使命并不应该因为我们结婚有小孩后而结束，这些都不应该是我不再为神而活的借口。我可以说，我去教会，我的小孩也去教会，但是我是否真的有以神的国度为优先呢？我有没有容许神在我的生命、我的家庭中来工作呢？我的小孩有没有看见我生命中神真实的存在，还是她长大以后，她所知道的只不过是另一个基督徒版本的美国梦？哥林多前书7章说：“从此以后，那有妻子的，要像没有妻子的，因为这世界的样子将要过去了。”这里有一个意涵就是使命是比这更大的，耶稣要我们为祂背起十字架，过一个受苦的生命，而不是偶像化祂所赐给我们的家庭。

这次大会前半部，我因为脚伤复发，都需要坐着轮椅行动，可是神奇妙的透过一位姊妹的祷告，使我的脚伤当场得到痊愈。这是神给我的印证，要我起来为祂站立，再次摆上自己。这是大会中神给我，相信也是给许多大会参与者的一个信息，透过这个机会我也要传递给在我们当中的弟兄姊妹。

王怡牧师说：基督徒要逆流而上，在世界要沉沦之前，服事这个世界。这是准备起来征战的时候，神也许已经在你心中放下了对祂国度的看见与感动，祂要你去投身的使命可能会要你付出所有，但是，这样高昂的代价，是我们荣耀的神所配得的敬拜。最后我要借用大会中一位基督徒艺术家表演歌曲的歌词，我们也可以这样对神说：“神，我要走你的路，我相信你的恩，会给我正确的梦”

一次星期五小组聚会，老师问我们：主日敬拜的牧师或讲员讲道，主日学学习圣经，星期五小组查经有什么不同？我最喜爱的是主日学学习圣经。因为在这短短一个小时里，没有coffee，没有tea，没有cookie，没有任何snack，没有game也没有break，只有神的话语。此时的我像干枯的小草得到春雨的滋润，像只干渴的小鹿见到溪水，像个街头的乞丐闻到香喷喷的面包，又像一个绝望的病人遇到神医一样。

记得近来一次的主日学是讲撒母耳记上1-3章。这里有好几个主要内容，但是洪飞宇老师让我们关注在哈拿的祷告上。为什么要关注在哈拿的祷告上呢？因为从哈拿的故事里看到了她的经历和我们的经历是很相似的。她如何归向神跟我们如何归向神非常相似。从哈拿

身上可以学到很多东西。哈拿很痛苦，她的老公叫以利加拿，有两个老婆。一个叫哈拿，一个叫毗尼拿。这里有个问题就是毗尼拿有儿女，哈拿却没有。中东的文化跟中国文化是很相似的，不孝有三，无后为大。所以一个女人没有办法生育的话，对她说是一个很大的耻辱。她的心里已经有很多的煎熬，这个时候毗尼拿见耶和华不让她生育，还嘲笑她，使她更加地生气。在他们全家到示罗去献祭给神的时候，毗尼拿常常用这种方法使她哭泣，以至不能够吃饭。虽然她的丈夫以利加拿安慰她也还是如此。

在这个时候，相信哈拿的境况就像我们常常遇到这个境况一样。我们碰到生命里情景，我们觉得已经到了人的尽头；我们不知道前面该怎么办；我们没有办法靠自己的力量去做了；那这个时候发生了什么事情呢？哈拿祈求神。1:10-11说：“哈拿心里愁苦，就痛痛哭泣，祈祷耶和华，许愿说：“万军之耶和华啊！你若垂顾婢女的苦情，眷念不忘婢女，赐我一个儿子，我必使他终身归与耶和华，不用剃头刀剃他的头。”所以呢，我们看到当人的尽头常常就是神的起头。

哈拿在耶和华面前倾心吐意，她说她因被人激动，愁苦太多，所以祈求到如今。每当我心里愁苦的时候来到神面前，祷告会更加真切。因为当把自己心里的苦水倒出来给神知道，神会眷顾我，当我把苦水倒给他知道的时候，神会安慰我。除了老师讲解经文还有一定的时间讨论。我最喜欢讨论部分。

以利加拿的两个妻中，爱争风吃醋的毗尼拿有儿有女，敬畏神的哈拿却迟迟没有经历神的祝福，神为什么偏待人呢？我们生活中有类似的经历吗？

圣经说：“耶和华眷顾哈拿”，他为何会眷顾她呢？她有哪些地方是神看重的？我们的信仰生活里有哪些是应该效仿哈拿的地方？

其实神没有偏待人，他只是透过这个方式来看到哈拿对他的信心。刹那间我明白神的美意，透过生活里的愁苦，忧烦，和困难，神要看我是不是对他有信心。在哈拿一直很痛苦地祷告后，以利跟她说你可以平平安安地回去，愿以色列的神允准你所求的，然后哈拿说：“愿婢女在你眼前蒙恩。”于是哈拿走出去，面上再不带愁容。由此可见哈拿对神的信心是很扎实的。我问自己有没有跟哈拿一样，把信心放在神身上。尽管在痛苦中也要欢喜喜的，学习怎样经历神的信心，就是行耶和华眼中为正的事。主日学给我从神而来的力量和信心去抵制每天遇见试探诱惑。当举棋不定的时候，神的灵会告诉我做出正确的选择。

通过读经祷告，小组查经，主日崇拜和主日学，每一天站在信心的天平上我的信会战胜不信，我的生命会战胜我的灭亡。但我深深地明白如果一离开神，我会返回到以前的老我。我鼓励大家参加每周的主日学，就像继中弟兄曾经说的那样，要当着是一件正事去做，就像一日三餐中的饭一样，不吃一顿会饿的。

生命的粮

哈文



漫长的等待， 神如何预备我 进入婚姻

文/刘旭

我和飞终于结婚了，知道我们交往的人，大概觉得这一天来得太迟。当我跟弟兄姐妹分享我们要结婚的时候，有弟兄回答：你们终于修炼成功啦。今年是我们交往的第7个年头，原本我期待的是2009年夏天结婚，没想到婚礼整整晚到了5年。期间一度以为我大概嫁不出去或者需要再找别人，没想到几经周折，上帝为我预备的还是他。感谢主。

我俩07年4月30日交往，先是同学，而后是同事，朋友最后成为恋人。和飞一起，他有一种特殊的能力，能让两人一起吃一碗方便面也很开心，没钱去电影院，就在网上搜一部电影一起看也很幸福。吃不上山珍海味，普通家常菜也能做得津津有味。虽然交往很久，但是真正在一起的时间不多。感谢主，依然保守了我们的关系。

07年开始交往，08年我来到美国，飞在韩国，以为可以顺利在美国相聚，结果被一纸签证挡住，期间2年多不能见面。在人看来的不幸，其实是上帝化妆的祝福。神藉由此事将我和飞双双带到主面前，成为神的儿女。我信主的经历很简单，知道飞签证被拒以后，我为此伤心难过，人力已经无法解决，只好依靠上天。那个时候在Alabama，我每周三去教会为这件事祷告。在异国他乡，刚刚认识不久的基督徒们为我的处境担忧，恒切为我祷告，他们身上散发出来的那种爱感动了我。加上一直比较害怕孤单，我愿意相信有一位全能永在的上帝，他能永远陪着我。09年在远志明的布道会上决志，4月复活节受洗成为基督徒。

信主不久，神带领我来到匹兹堡，在这里遇到了我的导师，在研究上继续深造。在系上同事振宇的介绍下，我来到PCCO的Moriah小组，当时Peter当组长，我受到了Peter，玲玲，Eugene，美如，顾韫姐姐的热情接待和跟进，也喜欢小组的查经气氛，渐渐我有空就出没在小组和教会。美国学习繁忙，生活艰辛又孤单。去中国店没车，重物搬不上楼，孤单没人陪的时候，我觉得我特别需要男朋友在身边。飞几次申请美国签证还是被拒。这也给我造成了心里阴影。胆小的我因为担心所学专业敏感，背景相似，也会遭遇类似情形，不敢回国。两人不能见面，只能靠电话联系。



飞在国内找工作并不顺利，出国也没有希望，迟迟不能安定。我也经常跟龙飞抱怨，发脾气，说他运气怎么这么不好，在我有需要的时候不能在身边帮助我。当吵架不开心的时候，我就会跟组长太太玲玲打电话，记得好几次都是夜里了，玲玲肚子里面怀着乐乐，还是耐心的听我发牢骚，安慰开导我。我抱怨过神，为什么别人都能很容易来美国，飞不可以。我怀疑神是不是真的存在，他有没有听我们的祷告。严重的时候，甚至在众人面前说出来要离弃神。主是怜悯慈爱的，慈爱到一个地步，他忍受我们不认识他，不了解他时对他的愤怒，依然将祝福用他的方式加给我们。有一次因为担心飞会联系不到加拿大的学校了，害怕到极限的时候，一个的声音在我耳边响起：“不要怕，只要信”。后来真的，飞顺利拿到了加拿大的offer，那是2010年了。

飞来到加拿大的Kingston学习，我的美国签证允许我出境去加拿大，时隔两年半以后，我们在Toronto相遇，很感恩神给我们再次重逢的机会。经过2个星期的相处，我觉得自己领受了神的恩典，参与小组和教会活动变得积极一点了。不久飞也受洗，成为了一名基督徒。我没有过去跟他庆祝，因为那个时候，我不理解这中间的祝福有多大。距离的缩短，并没有减少我们两人之间的摩擦。飞开始热心教会侍奉，帮助弟兄姐妹，却忽略了照顾我的感受。一些事情明明我不开心，他还是会去做。我因为得不到

想要的关心和体贴，渐渐觉得飞并不爱我。加上加拿大奖学金只有美

国奖学金的一半，我认为他没有办法给我安全感，甚至觉得他很无能，时常不满足，打击他的信心。没有安全感的我，打电话经常会不断检查对方一天都在做什么，有没有和教会姐妹走得近。飞却认为他做了百般努力之后，发现换来的还是不满意，他蛮灰心，也想过既然异地恋坚持得这么辛苦，未来还不确定，还不如放手给对方自由。他认为帮助姐妹也是在服侍神，认为我属灵生命不成熟，不懂事，不讲道理。两人的拉锯战，一直到2012年，我发现他对一位姐妹的帮助超越我可以容忍限度，矛盾激发到极点。那时我的状态非常差，已经29了，是十足的大龄未婚女青年，面对的父母的压力担忧，同

龄人都不断结婚生小孩，我觉得自己很可怜，非常失败。坚持很不幸福，放弃又担心自己会嫁不出了。状态不好，就没有办法集中注意力，非常影响我做研究。我在的牢笼里面走不出去，整个人在黑暗当中。

人的尽头是神的起头。非常幸运的是，面对我们无法解决的难题，飞主动给Pastor Hugo写信，说他做错事情了，要认罪，Pastor Hugo辅导飞，也建议我去找姐妹辅导。于是我被带到Mickey师母面前。感谢主，我遇到了有智慧的师母。记得在Lulu，师母请我吃饭，我边哭边讲，一口的吃不下去。师母安慰开导我，挑战我今后的五年，与其自怜愁苦，还不如好好服侍

神，去帮助身边的人改变生命。还问我愿不愿意像玛利亚一样安静在神的面前，等候那上好的福分。如果我不等，那上好的福分就没有了。 Pastor Hugo也通过网络告诉我，如果我们的关系是依靠神的能力，依照神的原则，为了神的目的来建立，神一定会祝福。现在回过头来看，正是在我生命当中遭遇过不去的难关，放手交托时，神的医治和修复才真正开始。

经过协商，我觉得没有平安和飞交往下去，两人决定暂时分手。接下来6-7个月，我非常幸运的跟着师母一起上门训，做圣徒装备。了解我身上肩负的大使命，如何祷告，如何读经，如何灵修，门训当中我背了很多经文，这些都刻在我的脑海里面，遇到困难时会跑出来帮助我。门训最大的受益是帮助我养成了灵修的习惯，我每天早上和晚上都读圣经，那个时候读经特别有亮光，从经文中能找到我每天面对的难题的答案。渐渐我失去的信心得到重新建立。而且师母还帮我找了两个好的属灵同伴， Iris和Yin Xi。每隔2周，我们三个单身姐妹会一起祷告，一起读属灵书籍如《清心守候的女人》，《情欲与贞洁》等等，分享生活中面对的难处，彼此安慰鼓励，从对方的经验中学习，向神呼求，与主同行。同时，我也投入精力，好好协助带领Moriah小组，学习了很多服侍技巧，也带领别人做门训。当时，周围的人都能看到我整个人精神状态的改变，研究上也开始不断有好的进展。

和飞分手，一开始我以为就此结束了，准备过新的生活。为了避免自己做草率的决定，我与神立约，1年之内不交男朋友。分手3个月过后，飞的名字越来越清楚的在我脑子里面出现。分手第6个月，我随美如的车一起去Peter，玲玲家度假，在那里我看了一本书名叫《妻子，荣耀的帮助者》。书的内容对我就像当头棒喝，我第一次知道将来结婚，我是要做丈夫的帮助者。当我不尊重丈夫时，我就是在挑战神所设立的权柄。我的抱怨，我的不满足，每一次都是在表示对神为我安排的不满意。对比书上所写的内容，我发现以前与飞交往的做法，错得非常离谱。我意识到一直按照老我的习惯，即使我可以结婚，未来一定非常暗淡，我清楚意识到自己身上的罪有多大，这个罪会将我置于死地。就在那个时刻，我才真正明白耶稣上十字架是为了我的罪。单单我一个人身上的罪，就足够大到需要他定十字架才能救赎。我对十字架救恩的体会突然深刻真实起来。那个时候，我很后悔，非常想和飞说对不起，但是考虑到和神约定的1年时间没有到，就没联系。继续与主同行，孤单，忧虑的情绪还是时常袭击我。当我实在不能安稳的时候，我就听赞美诗，写灵修祷告。我把我对未来的担忧都告诉神。也为我未来的丈夫祷告，虽然还不确定是谁，求神来预备他的心可以成熟，也为我自己祷告，求神来好好改变我。我把圣经经文贴在我的办公室墙上，电脑上，鼓励我继续仰望神。

一直到分手第9个月，我开始非常不平安了，大多数人认为飞一定move on了，一定有新的女朋友了。我非常想和他联系，想知道他是不是也在等我，但是我还是忍耐着，我相信如果神要保守最后我们走在一起，一定可以。人虽然可以失信，但是我所仰赖的神他是可靠的。神也透过圣经告诉我：“你们要尝尝主恩的滋味，便知道他是美善；投靠他的人有福了”（诗篇34:8）。到了第10个月，有长辈要给我介绍非常好的基督徒

弟兄。我听了以后，心情很复杂，一方面有些高兴，可以认识新的弟兄，另外一方面，我非常难过，因为这个安排似乎跟我祷告的不一样。我担心万一和新的弟兄交往，飞还在等我或者过来找我怎么办。纠结了非常久，神啊，十字路口，我该如何走？一天晚上实在睡不着觉了。忍不住给飞打了一个电话，就在那个时候，他告诉前两天刚刚收到美国领事馆的通知，8个月前申请的签证通过了。他打算等签证下来以后，过来看看我。就这样，神为我们两个人开路了。感恩节过后，飞第一次来匹兹堡拜访，我们在牧师师母家里吃饭，在长辈的帮助下，沟通我们之间的问题。那一次，收获非常大，牧师指出来要如何谈，问题解决了。后来，正好Peter，玲玲也来匹兹堡，我把飞介绍给他们认识，还去了美如，Eugene家聊天都深夜。虽然他们知道飞的名字很久，但却是第一次见面。属灵长辈一致认为飞不错。虽然我的眼光不好，但是我相信群众的眼光是雪亮的，尤其长辈的眼光。等到一年与神约定的时间到了，我和飞恢复了男女朋友的关系。我的祷告伙伴们也都为我开心。感谢神，从此以后，飞来美国签证每次都通过。

和好以后，我们都特别珍惜对方。虽然还是有小摩擦，但是神的恩典够用，重要的是，经过一年的等待，我们都清楚的知道对方是神为我预备的。即使未来婚姻遇到困难，我们心中有确据，因为是神亲手建造的，他会为我们负责到底。以后我们要共同面对许多的困难和挑战，虽然心中有不少担忧，但那也是我们经历神大能和恩典，生命继续破碎翻转的好机会。再一次遇见飞，我发现他被神改变了很多，原来让我伤心的致命缺点，似乎不见了，或者弱化到我可以接受的程度。翻开我以前写的灵修笔记，我惊奇的发现，飞身上的转变是我曾经祷告过的。在这过程中，我也改变了，交往中开始有越来越多知道要替他考虑了，学会了合适的时候闭上嘴巴。重要的是，在这几年曲折的道路中，我经历到了神，体会到神的爱，小羊诗歌《如果》，非常能反映从单身到预备结婚，我在黑暗中摸索，如何找到出路的。曾经，我认为可以和飞一起手牵手，在匹大的校园走一走是一个无法实现的梦想。如今我们可以在匹大校园拍婚纱照，在我成长的教会举办婚礼，邀请很多帮助过我的长辈和朋友来参加婚礼。这些换作2年前，根本没办法想像。上帝的手，大能奇妙。不是我天生爱去教会，但每次在我最困难，如羊走迷的时候，神藉由教会帮助了我。是神在每次我要远离教会的时候，把我一次一次拉回，他在保守自己的羊不迷路。我也发现，当我愿意委身教会的时候，自己经历大的祝福和成长。远离每次都不好。愿更多弟兄姐妹能够在PCCO这间教会经历神，认识神，体会神的祝福，恩典，大能并经历生命的翻转。

In the seven years since I first became involved with OIF, this church has transformed in my mind from being simply the host of a Bible study that I occasionally attended on Friday nights to a personal community that I'm so attached to that I've turned down great job opportunities because they threatened to take me away from it.

Despite having attended several different churches as I grew up, all of which I remember liking, I've never felt at home in a church the way that I do at OIF. My sister and a childhood friend of ours are members of this church. There are literally more people at this church that I want to be close friends with than I physically have time to invest in; nearly all of the people that I want to hang out with, or celebrate special occasions with, or otherwise live life alongside are in this church. The senior pastor is himself one of my best friends. Nearly the entirety of my relationship with my beloved wife has taken place in the context of this church. We began attending OIF together shortly after we started dating, around the same time that Pastor Ed Jiang joined the staff. Three years later, we were in Ed's office undergoing premarital counseling with the same pastor who had seen nearly the entirety of our relationship as it had grown. A few short months later, we were the first wedding that Pastor Ed ever performed.

In addition, I have grown more as a person - in my relationships and in my faith - in my time at this church than in nearly any other period of my life. OIF is a place where the Bible is held up in its proper place as the very Word of God, where Jesus is honored and beloved as His only begotten Son, and where the people, broken as we all are, strive to grow closer to Him as individuals and as a community. Bible-based preaching, small group fellowships, and numerous opportunities for personal discipleship have all served to help me and others grow more into the kinds of people God calls us to be - more full of the fruit of the Spirit, more prayerful, more intimate in our knowledge of the Bible, and closer in our personal relationships to God Himself.

OIF is not necessarily an easy community to live in. The church's small size means that there are relatively few people around to do all of the work that needs to be done in a modern church ministry; the workload can be fairly high at times for a small army of volunteers. The church's dedication to being a truly international congregation means that members frequently find their cultural comfort zones colliding with new personalities, new backgrounds, and new worldviews. The church's focus on students and academics means that long-time members often find themselves seeing friends they've become close with over months or years graduating and moving across the country or across the world. Pastor Ed has since moved to Iowa; other friends have departed for such far-flung locales as San Francisco, Israel, and Singapore. At a recent worship event which my mother visited, she noted that most of my best friends could be found in OIF Hall that night... and that many of them would, within a few years' time, be moving on to other cities. She was probably right.

But ease is far from the most important factor in choosing a community to be a part of. Despite the difficulties, I'm not sure I've ever felt like I truly belonged as much as I do in OIF; the benefits of living and growing in this community outweigh the costs by such a high margin that I can't imagine myself ever going anywhere else. This church is my home here on Earth, and it may well be the closest I'll ever be to my heavenly homeland on this side of eternity.

OIF is a community of broken, imperfect people following a perfect, loving God; a fellowship endeavoring together to better love, serve, grow closer to, and emulate God our Father and Jesus His Son.

There's nowhere else I'd rather be.

**It's a fellowship,
we follow God TOGETHER**

PCCO/OIF

The Place of Worship for

Every Language and Nation

Author/Keng and Ling

I arrived at the address given to me. There were 2 names on the mailbox. Alice Chen and Julie Smith. Knock, knock. The door opened, and an Asian-looking girl greeted me. "Are you Alice Chen?", I asked. "No, she is not here. What is this about?" she replied. I was given strict instructions to invite Alice Chen; I hesitated for a moment on what to say. "Well, my name is Keng. I am from a church that is launching this Sunday, and I would like to invite Alice Chen to come to our church.". The girl, Julie Smith, looked at me, obviously annoyed, and said, "Oh, so I am not invited?". "Oh no, everyone is invited. It is just that it is a Chinese church and we, and we..." I was lost for words. How do I explain that we were targeting Chinese people only?

That happened 20 years ago. The names and actual words exchanged are lost in the recesses of my long term memory, but the gist of what took place is all there. 20 years ago, we launched PCCO as a Mandarin speaking Chinese church. Prior to our launch, we were sent door-to-door, canvassing the Oakland area for Chinese friends to invite to the launch of our first service. But back then, the Oakland area was, and remains a diverse community. Chinese people were and are only one of the many ethnic groups living in the area. I ran into many people like Julie Smith that I could have invited to our church launch, except they were excluded from our invitation because they were not Chinese.

Yet, in spite of our narrow focus, God seem to have a bigger vision for PCCO. Eventually, the OIF congregation was birthed with the mandate to reach out to the international community in the Oakland area for Christ. We no longer have any reason to not invite the Julie Smiths that we know to come to church. PCCO/OIF is a place of worship for every tongue, tribe, and nation.

We wish a Happy 20th Anniversary to our family at PCCO/OIF! We want to be there celebrating with you but are unable to do so. Praise God! for His faithfulness in establishing His church of all nations.



结语

我希望你读完了这本杂志里面的许多见证与故事后能受到很大的鼓励。希伯来书的作者在第十一章写下了许许多多的“信心伟人”的见证后，他在第十二章第一与第二节写下了这些词句：“我们既

有这许多的见证人，如同云彩围着我们，就当放下各样的重担，脱去容易缠累我们的罪，存心忍耐，奔那摆在我们前头的路程，仰望为我们信心创始成终的耶稣。”这是应为希伯来书的作者不愿意我们读完了第十一章内的“信心伟人”后只是单单感觉敬佩，他要我们受到鼓励而更加努力的去跟随与服事主耶稣。同样的，我的祷告与盼望也是这本里面的许多见证与故事使你我被激励感动的更加好好的与主同行。

今年我们教会国际堂的主题经文是来自于腓立比书第三章十二到十四节：“这不是说我已经得着了，已经完全了，我乃是竭力追求，或者可以得着基督耶稣所以得着我的。弟兄们，我不是以为自己已经得着了，我只有一件事，就是忘记背后，努力面前的，向着标竿直跑，要得神在基督耶稣里从上面召我来得的奖赏。”使徒保罗用希腊文写这几节经文两次重复用了一个字，中文翻译是“竭力追求”与“努力面前”（在希腊文是同一个字），英文翻译是“press on”。此字在希腊文中带着一个赛跑人努力赶上跑在他前面的人，或一位打猎人追赶上他的猎物的意义。使徒保罗要我们努力面前，竭力追求的去跟随主耶稣。他并不是要我们忘了神从前对我们的恩典，但他要我们不让从前的失败或成就拦阻我们继续努力的跟随与服事主耶稣。从我们个人与一个教会的角度，让我们继续不断的努力面前，竭力追求的去跟随主耶稣，背起十架，靠他与为他结更多的果子来荣耀他！

单单为主，单单仰望主
程德鹏牧师

Epilogue

I truly hope you enjoyed reading these many wonderful testimonies and stories of God's faithfulness. After listing the many "heroes of faith" in chapter 11, the writer of the book of Hebrews wrote in Hebrews 12:1--2 "Therefore, since we are surrounded by such a great cloud of witnesses, let us throw off everything that hinders and the sin that so easily entangles. And let us run with perseverance the race marked out for us, fixing our eyes on Jesus, the pioneer and perfecter of our faith...", The writer did not want us to simply just enjoy reading the old heroes of faith in admiration, but to let their faith inspire our faith to press on in our journey of following and serving Jesus. In the same way, my prayer is that the stories and testimonies in this book will inspire and motivate you to press on in your walk with Jesus.

The theme verses for our English/International congregation this year (2015) is from Philippians 3:12--14. He wrote "Not that I have already obtained all this, or have already arrived at my goal, but I press on to take hold of that for which Christ Jesus took hold of me. Brothers and sisters, I do not consider myself yet to have taken hold of it. But one thing I do: Forgetting what is behind and straining toward what is ahead, I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus." Paul used the words "press on" twice and told us that he continues to press on towards the heavenward goal in Christ Jesus, forgetting what is behind and straining ahead. Paul is not forgetting all of God's faithfulness displayed in his life in the past, just like we are not suppose to forget God's faithfulness in our past, but Paul is saying that we should not let our past successes or failures distract us from keep on moving forward with Jesus. As a church, and as individuals, may we faithfully press on all the more to grow closer to Jesus and to bear more fruit for His glory!

For His Glory Alone, By His Grace Alone,
Pastor Hugo Cheng

Planning Committee

Accomodation	MeeLi Lee	顾沛诗
Audio Visual	Bob Gu	翁立勤
Children Program	Liqin Wang	包惠诗
Decoration	Christy del Real	蒋政羲
Fellowship Program	Calvin Chiang	黄咏怡
General Coordination	Magdalena Zhan	
Graphic Design	Chloe Chia	
Hospitality	Bobby Seto	
Luncheon	Pollyn Chang	吕子萃
	Fangyu Ai	艾芳羽
Luncheon Program	HaoPeng Wang	王昊鹏
Memorabilia	Long Cheng	程 龙
Publicity/Invitation/Registration	Chiapi Phoebe Chao	赵家璧
Worship Program	Jessica Shen	王静君
Treasurer	David Hwang	黄咏钦
Magazine editing	Jing Qian	钱 静
	Xinyu Shi	施欣宇
Magazine design and publishing	Junqing Situ	司徒俊卿
	Peilu Wang	王沛璐
	Yan Cai	蔡 彦
	Lingshu Xue	薛灵抒
	Chen Luo	罗 晨